

PRONOSTICO: Escasa nubosidad, aumentando en la tarde.
TEMPERATURA DE AYER
MINIMA 8.9° C. a las 7.20 horas
MAXIMA 22.2° C. a las 17.00 horas

LA NACION

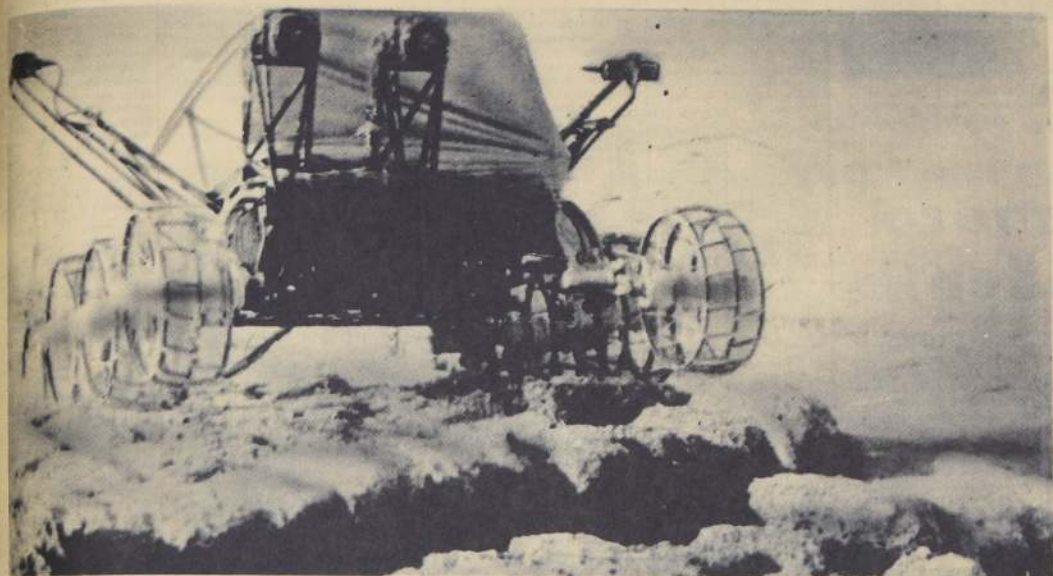
PRECIO: E\$ 1,30.-

Santiago, Sábado 21 de Noviembre de 1970

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.341

GOLPE DE DERECHA EN PARTIDO D. CRISTIANO

El retiro de las elecciones FECH es una maniobra elaborada con mucha anticipación. Tiende a dar la idea de que los comunistas dominan la política chilena y que la Unidad Popular no ofrece garantía democrática. La intención es crear un clima de intranquilidad pública con intenciones inconfesables. La FECH emplaza a la D. C. a una nueva elección el próximo martes. (Informaciones en página 5)



Se acabaron los "pitutos":

ENVIADA PROPOSICION PARA EL SUELDO DE MINISTROS

El Presidente tiene en su poder el estudio correspondiente hecho por el Ministro de Hacienda

"LA IDEA FUNDAMENTAL es eliminar todos los pitutos", señaló el Ministro de Hacienda, Américo Zorrilla, muy sonriente, al referirse a la fijación de un sueldo único para los Ministros y Subsecretarios. El Secretario de Estado anunció que ayer le envió al Presidente de la República una proposición sobre el sueldo de los Ministros y Subsecretarios que deberá ser estudiado y para dárlo a conocer a la opinión pública.

"Todo lo que se ha anunciado en materia de crear una imagen sobre la responsabilidad y providad de los funcionarios se mantendrá", dijo Zorrilla a los periodistas.

La idea es que todos los incentivos ya sea por remuneraciones por ser presidentes de Consejos, de Cajas o miembros de otras organizaciones descentralizadas, desaparezcan.

"Queremos que todos sepan lo que ganan los Ministros. El sueldo será público", manifestó el Ministro Zorrilla, quien no dio a conocer los detalles hasta que el Jefe del Estado no se imponga de la proposición enviada por el Consultado sobre la suma más o menos equivalente al sueldo de un Ministro, señaló que no sabía con certeza. Expresó que según una liquidación entregada por el tesoro, el Ministro de Hacienda ganaría 12 mil escudos "con pitutos" y 6 mil sin ellos.

Como es tradicional entre los parlamentarios del Partido Comunista, los Ministros también harán entrega de su sueldo al Partido, quien les asignará una cuota.

Agregó que por el momento se está estudiando el sueldo de los Ministros y Subsecretarios, que más adelante se analizarán el de los grandes ejecutivos.

DESIGNACIONES

Consultado sobre sus actividades de la mañana al Secretario de Estado informó sobre una reunión que sostuvo con los Superintendentes de Bancos y de Sociedades Anónimas, Enrique Marshall y Florencio Guzmán, respectivamente.

Según manifestó el Ministro, Enrique Marshall presentará su renuncia la primera quincena del próximo mes, pero respecto a la de Guzmán aún no se sabe.

Dijo que el nuevo Superintendente de Bancos será Manuel Matamoros y que la Superintendencia de Sociedades Anónimas y de la Bolsa de Comercio será asignada a un radical.

Comunicó además que había firmado el decreto que nombra como director suplente a Wladimir Arellano, ya que la titular, Victoria Arellano se encuentra en comisión de servicio en la Subsecretaría de Hacienda.

PRESUPUESTO

Sobre la exposición de la Hacienda Pública, el Ministro Zorrilla se mostró muy enigmático. Dijo que los detalles los daría a conocer posiblemente la próxima semana, ya que la fecha está fijada para el 27.

Respecto a la ley del Presupuesto, presentada por su antecesor, de acuerdo a las disposiciones antes del 30 de agosto, está preparando el oficio modificatorio, que será enviado en este mes.

Pide la CEPCH al Gobierno:

DISTRIBUCION DE LOS EXCEDENTES DE ASIGNACIONES

EL DIRECTORIO Ejecutivo Nacional de la Confederación de Empleados Particulares de Chile, CEPCH, acordó en su última reunión solicitar oficialmente al Gobierno el patrocinio de las disposiciones legales pertinentes para distribuir los excedentes de la Asignación Familiar del año 1970.

Los excedentes ascienden a la suma cercana de los noventa millones de escudos y los directivos de la Confederación de Empleados Particulares de Chile que preside Ernesto Lennon, consideran que deben ser entregados a sus legítimos propietarios y no invertidos en otras finalidades.

El Directorio de la CEPCH acordó asimismo solicitar al Presidente de la República una audiencia en conjunto con el Ministro del Trabajo para darle a conocer los problemas del gremio de los empleados particulares y la participación que le cabrá en el Gobierno de la Unidad Popular.

HOY SALDRIA EN LIBERTAD REGIS DEBRAY EN BOLIVIA

TRASCENDIO que en las primeras horas de hoy sábado, el revolucionario francés Regis Debray sería puesto en libertad por las autoridades bolivianas.

Debray fue apresado hace 3 años y 7 meses en la selva oriental boliviana, acusado de participar junto al Che Guevara en la guerrilla que el revolucionario dirigió al frente de un grupo de combatientes latinoamericano.

Debray fue condenado a la pena máxima boliviana, 25 años, sin pruebas contundentes que demostraran su participación directa en la guerrilla.

Debray cuenta en la actualidad 29 años, y es casado con la venezolana Elizabeth Burgos. No se informó si sería puesto en libertad en Camir, donde permanece cumpliendo la condena, o será trasladado a La Paz.



REGIS DEBRAY, libre al fin.

CHILE VOTO EN FAVOR DE CHINA POPULAR EN LA ONU

● "Gobierno de Pekín es el único representante del pueblo chino" afirmó delegado chileno ante el organismo mundial

● 51 países respaldaron al régimen de Mao Tse Tung por primera vez en la historia de la Asamblea General de las Naciones Unidas. Sin embargo, habrá que esperar un año más para su ingreso.

La mayoría de los países miembros de las Naciones Unidas —incluyendo a Chile— apoyaron el ingreso de la República Popular China al seno de la organización mundial, en la histórica sesión celebrada ayer por la Asamblea General. La votación fue de 51 contra 49 y 25 abstenciones. Sin embargo, la inmensa nación de 700 millones de habitantes, dirigida por el líder Mao Tse Tung, tendrá que esperar un año más para poder pasar a

ocupar la banca que hoy tiene Taiwán (China Nacionalista). Esto se debe a que la Asamblea aprobó previamente, por 65 votos contra 52 y 7 abstenciones, la resolución que declaró "cuestión importante" el problema del ingreso, lo que obligaba a obtener los dos tercios de los votos de los miembros asistentes. China sólo logró la mayoría.

Los partidarios de dar a Pekín la representación oficial de China en el seno de la ONU recibieron con júbilo las votaciones y predijeron que el año próximo el gobierno de Mao Tse Tung será incorporado al organismo mundial.

NACIONES UNIDAS. 20 (UPI). Poco antes de iniciarse la votación sobre la representación de China, Chile expresó el cambio de la posición de su delegación respecto a la importante cuestión que por primera vez se planteó ante las Naciones Unidas en 1949.

El representante alterno de Chile, Fernando Zegers, ocupando el sexto turno de esta mañana, explicó las razones para votar favorablemente la iniciativa planteada por Albania y Cuba entre otros países, que reclamaba la restitución de los derechos a la República Popular China.

"¿Puede, señor Presidente, seguirse desconociendo la existencia de la cuarta parte de la humanidad?", preguntó Zegers.

El año pasado Chile se abstuvo en la propuesta de Albania y votó en favor de la cuestión importante.

"Zegers recordó que la República Popular China es la séptima parte de la humanidad y agregó:

"Esa séptima parte es de gran importancia hoy, como lo fue en la formación de la civilización, como lo será con mayor razón en ese mañana que pertenece a los pueblos olvidados del mundo. Ha existido a menudo la tendencia, equivocada e injusta, de confundir o acentuar el significado de los tiempos, por lo que Toynbee, con razón, ha llamado solo un momento de la Historia que es la hegemonía de Europa."

(Pasa a la pág. 8)

VIAUX BENEFICIADO CON REFORMA DEL REGLAM. CARCELARIO

Eliminan sistema de grilletes en reos presos

(Información Pág. 5)

MOSCU (UPI). Este es el modelo del famoso "Lunajod-I" el vehículo lunar de 8 ruedas que se desliza en la superficie selenita, realizando el más ambicioso programa de exploración dirigida desde tierra. La fotografía fue entregada por Agencia Tass.

177.812 CHILENOS DETENIDOS

EL AÑO PASADO POR EBRIOS

UN TOTAL de 24.736 personas por infracciones a la Ley de Alcoholes cursó Carabineros durante el año pasado. De esta cifra, 16.733

denuncias policiales correspondieron a negocios atentados y 8.030 a clandestinos.

De acuerdo con estas cifras, se observó un aumento en relación a 1968 de 3.13 por ciento en las infracciones cometidas por los negocios que funcionan con patente y una disminución del 0.16 por ciento en las infracciones registradas por los clandestinos.

En cuanto a las detenciones efectuadas por Carabineros durante 1969, se registra un total de 177.812 de las cuales 114.680 fueron hombres y 63.132 mujeres.



Valparaíso:



EN CEREMONIA EFECTUADA en el Salón Rojo de la Intendencia de Valparaíso, asumió el cargo de Superintendente de Aduanas Leopoldo Zuljevic, acto que se vio concurrido por autoridades de la provincia y Jefes de las Fuerzas Armadas y Carabineros, parlamentarios y dirigentes de la CUT y ANEP. En el grabado, el nuevo

Superintendente, de larga y brillante trayectoria en el Servicio de Aduanas, da lectura al discurso pronunciado al hacerse cargo de la importante designación asumida por voluntad del Presidente de la República, Salvador Allende

Nuevo arancel aduanero propone Superintendente

● Pide, además, modificaciones en legislación dispersa en textos.

Con amplio apoyo cuenta Zuljevic

VALPARAISO. (Por Sara Vial Corresponsal).—En concurrida ceremonia, efectuada en el Salón de Honor de la Intendencia de Valparaíso, asumió el cargo de Superintendente de Aduanas Leopoldo Zuljevic, del que hizo entrega el Superintendente interino, Raúl Barraza Campino, actuando como interventor el Auditor Jefe, Oscar Escobar Orellana. En el acto se hallaban presentes las principales autoridades de la provincia, altos jefes de las Fuerzas Armadas, Carabineros, parlamentarios y dirigentes de la CUT, ANEP y de otras instituciones de trabajadores.

INTENDENTE CARLOS SOYA

Leida el acta con el decreto de Hacienda N. 2.624, que nombró en el cargo de Superintendente al Vizca Leopoldo Zuljevic Lovrin, por designación del Presidente Salvador Allende y el Gobierno de la Unidad Popular, el Intendente de Valparaíso, Carlos Soya, hizo uso de la palabra, señalando la importancia de recibir en esa casa gubernamental a todos los asistentes al acto solemne de entrega de la Superintendencia y, en especial, su complacencia porque dicho cargo recaía en un funcionario profesional de dilatada actuación en el Servicio de Aduanas, como es Leopoldo Zuljevic. A través de declaraciones suyas, dijo el Intendente, ha trascendido la función de primera importancia que da a la tarea latinoamericana de "integración", ya que tenemos como misión a largo plazo contribuir en L.A. al mercado común en beneficio de los pueblos, sin que este mercado sea ocasión de entronización de capitales extranjeros o monopolios de países, sino en interés de las clases populares, razón de ser del Gobierno de la Unidad Popular y en todo lo cual la Aduana está llamada a asumir un papel dinámico y no sólo técnico.

Hicieron uso de la palabra, además, diversos oradores, que coincidieron en destacar las condiciones de brillo personal, idoneidad funcional y humana, sensibilidad social, preparación y larga trayectoria gremial del nuevo Superintendente. En tal sentido se le reconoció como el mejor elegido para el nuevo cargo, en el cual haría valer las condiciones de probidad por todos reconocida y muy especialmente por sus compañeros de trabajo, estando dotado de las condiciones que comprometían la absoluta confianza de todos a lo largo de las Aduanas del país.

Hablaron Raúl Barraza Campino, que volvió al cargo de Intendente; Katán Venegas, a nombre del Comité Coordinador de la Unidad Popular en Aduanas; el Vicepresidente de COMACH, Osvaldo Hernández, y Mario Mass, presidente de la Asociación Empleados de Aduanas.

Katán Venegas señaló que numerosas conquistas del Servicio de Aduanas se debían a los desvelos, sacrificios y autonomía de Leopoldo Zuljevic, cuya actuación siempre solidaria con sus compañeros de trabajo era por todos apreciada. A su vez, el Vicepresidente de la Comach manifestó que "no sólo para los trabajadores marítimos y portuarios de Valparaíso, sino para todos los trabajadores de Chile que están en algún modo relacionados con la Aduana, era motivo de orgullo el haber designado a un compañero dirigente de antiguos luchas gremiales, con una vida entera entregada a la defensa de los trabajadores del sector aduanero. Garantizó el apoyo incondicional con el cual contaría "no sólo de los que pertenecen a la Unidad Popular, sino de todos, sin distinción política o religiosa, ya que él ha sido más que un funcionario, ha sido un compañero de lucha".

Por último, Mario Mass afirmó que el hecho de mayor importancia para hombres y mujeres que trabajan en Aduanas es ver al más brillante de sus integrantes asumir el destino del Servicio frente a una nueva era del país. Todos los aduaneros conocemos a Leopoldo Zuljevic y por eso vemos ahora de nuevo, todo lo

Señor, Víctor Olguín, Patricio Aldunate, Calvo, Eugenio Sanfuentes Echeñique, Francisco Saavedra Muñoz, Alfredo Escobar o Mario Salda Pérez de Arce.

ARANCEL ADUANERO

Al hacer hincapié en la misión que le corresponde al Servicio de Aduanas, "íntimamente ligado a la suerte del curso económico nacional por definición de su ley orgánica y por su finalidad interventora del tráfico internacional", y dentro de las metas trazadas por la Unidad Popular, puso énfasis en declarar que "para cumplir sus fines actuales y futuros en función de estos planes del Gobierno Popular, las Aduanas, sin ninguna duda, tendrán que mejorar su eficiencia institucional en lo jurídico, orgánico y material". Nuestro Arancel Aduanero, vigente desde 1967, estructurado sobre la plantilla de la Nomenclatura Arancelaria de Bruselas, de un instrumento flexible regulador de nuestras importaciones, se ha convertido en un factor de inestabilidad tarifaria para el comercio importador y de insuperable complejidad en su aplicación por parte de la Aduana. En poco menos de cuatro años ha sufrido más de dos mil modificaciones en sus desgloses, especificaciones y derechos. Es de ineludible urgencia terminar con esta anarquía. Agregó que "la actual ordenanza de Aduanas se atiene al esquema básico del texto fijado en 1932, en que existían otros padrones de fiscalización y de comercio y que en esta coyuntura de corrientes integracionistas, de vastos mercados regionales, de cooperación tecnológica, científica y aduanera internacional debe ser reemplazada nuestra Ley Básica por un nuevo Código Aduanero, que acoja una institucionalidad diferente, de acuerdo con el progreso de la técnica del ramo y de las nuevas circunstancias en que se desenvuelve la economía internacional".

También puso firma en manifestar que era "necesario refundir, coordinar o codificar todo el inmenso volumen de normas de la muy frondosa legislación aduanera chilena, dispersa en multitud de textos que confluyen o divergen sin orden ni concierto". Calificó las liberaciones aduaneras como "otro factor de entorpecimiento y de inequidad tributaria, otorgadas con excesiva complacencia a una serie de mercaderías, en función de actividades, personas, fines de usos, insumos o territorios. Tal incongruencia y multiplicidad de regímenes no es compatible con una sana política aduanera. Se impone una reducción del área liberada a los rubros estrictamente indispensables para el desarrollo económico, para la conservación de la salud de la población, para el fomento de la educación y la cultura, para respetar nuestros acuerdos internacionales de concesiones recíprocas y para otras necesidades promocionales del país".

LEGISLACION ADUANERA

Terminó diciendo que "los funcionarios de las Aduanas de la República se sentían parte del esfuerzo colectivo para alcanzar una identidad de ideas y de pensamientos, con todas las fuerzas y organizaciones de masas que luchan por superar las barreras de subdesarrollo y acrecentar nuestra herencia social".

Intendente de Valparaíso: GOBIERNO POPULAR NO EXPROPIARIA NINGUNA EMPRESA CONSTRUCTORA

VALPARAISO. (Por Sara Vial Corresponsal).—En entrevista sostenida con miembros del Consejo Regional de la Cámara Chilena de la Construcción, el Intendente de Valparaíso, Carlos Soya, informó que "el Gobierno de la Unidad Popular no proyecta la expropiación de ninguna empresa constructora y, por el contrario, estima que ellas deben permanecer independientes y en un medio de competencia suficiente como para mantener la normalidad de la actividad". El Intendente portuario recibió a los dirigentes Juan Atucha, Presidente del Consejo, Mauricio Collado, Primer Vicepresidente, Héctor Zuleta, Consejero regional, y Arnaldo Pandolfi, gerente, con quien departió en forma cordial durante una media hora. Por su parte, la Cámara de la Construcción dio a conocer al Intendente de esta provincia la labor que se realiza a nivel nacional y regional.

VIDA CULTURAL DE CUBA SE HARA PRESENTE EN SANTIAGO

"LA SOLUCION DEFINITIVA no es crear más universidades, sino convertir al país en una Universidad. Los centros industriales, agrícolas, educacionales, etcétera, serán otros tantos talleres, donde los estudiantes realizarán las tareas de producción e investigación dirigidas por profesores que, a la vez, les impartirán los conocimientos necesarios". Estas palabras de Fidel Castro dan una idea de los conceptos revolucionarios que ha estado aplicando Cuba en

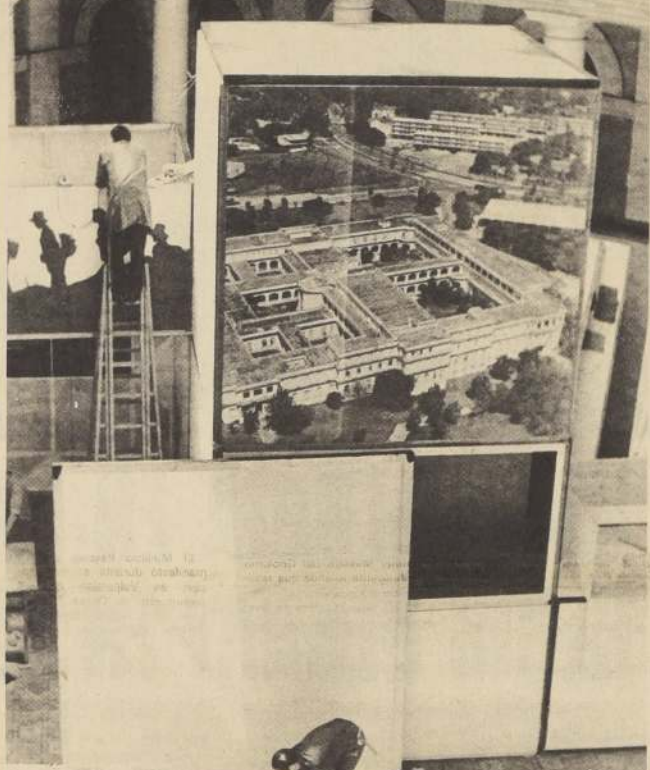
estos últimos once años y que le han permitido superar las barreras del analfabetismo, del retraso educacional y del subdesarrollo universitario en que permanecía hasta el régimen de Batista. La exposición múltiple que en los patios de la Universidad de Chile presenta la Universidad de la Habana hará patente a través de diversos medios audiovisuales el surgimiento de una gran realidad nueva, la educación cubana en todos sus niveles.

CIFRAS QUE HABLAN

POR SI MISMAS

Más que un discurso sobre metas y fines de la educación cubana dirigida a toda la masa de la población, la simple enumeración de algunas cifras señalan la esplendidez de los resultados. Cuba tenía en 1961, antes de comenzar la Campaña de Alfabetización, un 23,6 por ciento de analfabetos. Actualmente se mantienen a ese nivel sólo un 3,9 por ciento. Hoy en día todo niño cubano tiene asegurada su educación, de la cual anteriormente quedaban marginadas grandes masas infantiles (50%) y, además está el adulto. Ahora la educación alcanza

también a estos en los niveles de enseñanza primaria, media y universitaria a través de los estudios dirigidos, en que los trabajadores continúan trabajando y van incorporándose a las diversas ramas de la enseñanza. El 63 por ciento de los educandos cubanos son becarios. Esto quiere decir que no sólo tienen matrícula gratis como alumnos externos, sino que reciben comida, vestuario, calzado, atención médica, libros y material de estudio sin costo alguno, más un estipendio módico, recreación y actividades extra curriculares. La educación universitaria se ha duplicado. En 1957 existían 22 carreras con 13.747 alumnos. Actualmente hay 75



"AQUI ESTAMOS, CHICO, levantando estos peneles", nos dijo un compañero cubano que instalaba unos monumentales peneles cúbicos que alcanzaban el 2° piso de la Casa Central de la U. de Chile.

ACELERACION DE OBRAS PUBLICAS EN BARRANCAS PIDIERON POBLADORES

LA URGENTE NECESIDAD de construir un Retén de Carabineros en su población plantearon al Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, dirigentes poblacionales de la "Unidad Vecinal N.º 31", de la Población Violeta Parra, de la comuna de Las Barrancas. Hasta el Gabinete del Secretario de Estado llegaron los pobladores, encabezados por su presidente, Oscar Moyano, y por el Alcalde de Las Barrancas, Benedito Flores, además del regidor Luis Neira. Los representantes de Las Barrancas y la Unidad Vecinal N.º 31 de la Población Violeta Parra, solicitaron también al Ministro Barraza soluciones para otra serie de problemas que actualmente los afectan, tales como la falta de alcantarillado, desagüe, aumento de dotación de agua potable, captaciones subterráneas, etc.

La pidieron también que la tierra y el río que se extraen de las excavaciones del ferrocarril metropolitano no se boten al Río Maipo, sino que se utilicen para cubrir grandes hoyos existentes en la población. "18 de Octubre" y que presenten un peligro para los habitantes del sector, sobre todo los niños.

A todo esto, el Ministro contestó que las peticiones serían consideradas dentro del Plan de Emergencia de Obras Públicas.

AGUA PARA CHILLAN VIEJO

Un nuevo proyecto para mejorar y extender el servicio de agua potable de Chillán impulsará la Dirección General de Obras Públicas mediante el reemplazo de unos 4.200 metros de cañerías, existentes por otra de mayor diámetro. Los trabajos se ejecutarán en el sector de Chillán Viejo.

sematización de calles e instalación de iluminación a gas de mercurio y sodio, fluorescentes, neones, etc. Conjuntamente con los trabajos de "Omicron" entraron al Gabinete de Pascual Barraza dirigentes sindicales de la firma "Ward y Latham", fabricantes de gaseadores, estancos y cañerías de acero.

Los dirigentes de ambos grupos laborales dijeron al Secretario de Estado que ya no había ordenes de trabajo del sector privado, que las ventas habían bajado casi en un 100 por ciento y que, de seguir así, en 15 días más quedarían sin ocupación.

Barraza señaló a estos trabajadores que apresurara algunas propuestas, ya en estudio a fin de que Obras Públicas, al acuerdo al plan de obras de emergencia destinado a absorber capacidad.

El Intendente concordó en que "la construcción es motor nacional de un gran efecto multiplicador de la economía del país y expresó que el gobierno tiene el propósito de darle el mayor auge a esta actividad". El Consejo Regional informó también al Intendente Carlos Soya de la situación del sistema nacional de ahorro y préstamo, así como de los esfuerzos realizados para obtener cada vez más una mayor descentralización de los servicios de utilidad pública.

ESTANQUE PARA ALGARROBO

La Dirección General de Obras Públicas inició los trabajos



Pascual Barraza, Ministro de Obras Públicas, durante la conversación sostenida con los pobladores de la población "Violeta Parra" y el Abogado

ACERO INOXIDABLE

En Planchas Todas Las Medidas
AISI 430 - 304 - 316 - 316 L
Espesores de 0,5 hasta 15 mm.
Llegadas en vapor "AMPENAN"

E. CASTRO DONOSO Bandera 627



FRENTE FEMENINO DE LA UNIDAD POPULAR. Una extensa reunión con las mujeres que se celebró por el triunfo del compañero Presidente Salvador Allende. En la foto, la Primera Dama de la Nación, Tencha Busti, y la Primera Dama de la Nación, Tencha Busti, y la Primera Dama de la Nación, Tencha Busti.

FIRMAN CONVENIO ENTRE LA UC Y UNIV. DE BELGRADO

SOBRE LA BASE de amistad que une a los pueblos de la República de Chile y a la República Socialista de Yugoslavia, como así también la necesidad de aproximación de las ciencias de ambas naciones, la Universidad Católica de Chile y la Universidad de Belgrado suscribieron un acuerdo de colaboración académica y científica.

El Centro de Estudios de Planificación, CEPLAN, será la institución coordinadora en el convenio que firmarán ambas universidades el próximo martes a las 19 horas.

El CEPLAN fue creado por acuerdo del Consejo Superior del 26 de enero pasado y comenzó sus funciones a principios del mes de octubre. Su creación respondió a los objetivos del proceso de Reforma Universitaria, entre los que se cuenta el de "convertir a la Universidad en un lugar de reflexión en torno a las cuestiones críticas del desarrollo de la sociedad".

Y dentro de esas cuestiones, el rol que corresponde al Estado en el proceso de desarrollo es uno de los temas de mayor importancia y que la Universidad desea abordar a través de la creación de este Centro.

El Director de CEPLAN es el profesor Alejandro Foxley Riosco, quien explicó que era

La reunión siguió a otra que a primera hora sostuvo con los diversos jefes de servicios de Obras Públicas de la Provincia, encabezados por el Delegado Zonal Roberto Hovén y durante la cual se impuso de los proyectos que están actualmente en marcha: vialidad, obras sanitarias, obras portuarias, arquitectura, etc.



PROBLEMAS DE LA LOCOMOCION COLECTIVA. Con la presencia del Subsecretario de Transportes, Hernán Morales, se realizó una reunión destinada a analizar los problemas de la locomoción colectiva y buscar las soluciones adecuadas. Estas se aplicarán tanto en la adquisición de máquinas y recorridos de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado como de empresas particulares. Además se tomarán medidas para asegurar la situación laboral, prevenir accidentes, evitar carreras desenfrenadas, mala atención a los pasajeros, y especialmente a los escolares, que es un defecto visible del actual sistema.

Con esto, se desea enfatizar el propósito del Gobierno de la Unidad Popular, de solucionar todos los problemas que afectan directamente a la población, como en el caso de la locomoción colectiva. "Si es necesario" dijo el Subsecretario de Transportes "illegales a la modificación de las Ordenanzas del Tránsito y otros temas legales, con el fin de prestar buena atención al público. A la reunión concurrieron el Intendente de Santiago, Miguel Morales, el Alcalde, Ignacio Lagnin, Jueces de Policía Local dirigentes de choferes y empresarios de la movilización y otros. También asistieron el Director de la ETC, Horacio Cepeda, altos jefes de Carabineros, Oficina de Emergencia del Ministerio del Interior y Subsecretaría de Transportes. En el grabado, un aspecto de la reunión.



UNION INTERNACIONAL DEL NOTARIO. Delegados de 22 países asisten al torneo que se inauguró en Santiago. En la fotografía un aspecto de la sesión inaugural.

Cita de Notarios a nivel mundial

DELEGADOS CONCURRENTES

En el Congreso celebrado en Colonia, Alemania, la Unión Internacional fijó Santiago de Chile como sede de la reunión del Consejo Permanente correspondiente al año 1970, lo que constituye un alto honor para nuestro país.

En efecto que se inicia mañana en el local del Colegio de Abogados, Ahumada 341, 2º piso, participarán los siguientes delegados:

De Europa: Alemania Occidental, Hans Herrmann, presidente del Consejo de Francia,

Gerardo Roa:

EN BRASIL YA HABLAN DE LA "CORDILLERA ROJA"

—"IMAGINESE cuál será la situación en Brasil. Antes de salir me dijeron 'Gerardo, de Chile no regreses. Mejor te quedas. Vives tranquilo y no te haces problemas'.

—"¿Se fija? Así están las cosas. Incluso hablan de la cordillera roja de lo feo que es el comunismo y de tantos otros absurdos que a uno no le queda más que mirarlos y sonreír.

Gerardo Roa Aranda vive en Brasil desde hace diez años. Se fue como se ha ido tanta gente, buscando aventuras, otros horizontes. En fin, lo que venga. En Rio de Janeiro, luego de algunos intentos en el periodismo, se "afirmó" en LAN Chile y comenzó a realizar una tarea de divulgación turística, que terminó por absorberlo completamente.

—"Ocurre que son muy pocas las informaciones de Chile en el extranjero, me refiero al aspecto turístico" —señala Roa—. Por eso, cuando me di cuenta de que se trataba de un campo

inexplorado y, más que eso, cuando advertí la trascendencia que implicaba el divulgar lo nuestro, me acerqué a los diarios y a las revistas y comencé la tarea.

—"La verdad es que tuve suerte y al poco tiempo me dieron una columna en uno de los principales diarios de Rio de Janeiro".

Mientras Roa habla saca de un portadocuments una serie de recortes y muestra con orgullo su columna.

—"¿Ve usted? Todos los lunes aparece mi artículo y en él hablo de Punta Arenas, de Chiloé, de Arica, de lo delicioso que son nuestros mariscos, de la belleza de la zona de los lagos o de lo impresionante que es el desierto nortino.

—"¿Y a qué vino a Chile? —Bueno, a darme una vuelta, a ver como andan las cosas. Ya le dije que el brasileño tiene una idea muy equivocada de lo que está ocurriendo en nuestro país. No es broma eso de que en

algunos periódicos se habla de la "cordillera roja". Y uno tiene que decirle a la gente que están equivocados, que nuestro país tiene una tradición democrática y que si el pueblo eligió el camino del socialismo es porque se da cuenta que es la única solución, que no hay otra... ¡Y aquí estamos.

Enseguida Gerardo Roa se lanza a hablar de lo importante que sería una preocupación más vigorosa del Gobierno en materia de turismo.

—"Nosotros tenemos posibilidades enormes—dice— todo el mundo está interesado en conocer algo de Chile. Sin embargo, faltan recursos, la divulgación de nuestras bellezas naturales es escasa, son pocos los folletos explicativos. Yo contribuyo escribiendo en los diarios pero eso no lo es todo. Se necesita mucho más. Por eso vine a Chile, para establecer algunos contactos y para lograr de algún modo que el turismo pase a convertirse en una de las fuentes mayores de ingresos.



GERARDO ROA, periodista chileno y divulgador infatigable en Rio de Janeiro de nuestras bellezas naturales.

8 días de plazo para entregar plan de Obras Públicas en Valparaíso

● Empezará a ejecutarse en diciembre y absorberá a 14 mil cesantes de la provincia

EL MINISTRO de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, anunció hoy que en un plazo de 8 días esa Secretaría de Estado entregará un plan mínimo de obras públicas para la provincia de Valparaíso y que comenzará a ejecutarse en diciembre, vendiendo para absorber dentro del mas breve tiempo un porcentaje importante de los 14 mil personas cesantes que existen en la provincia de Valparaíso.

Barraza dijo que es preocupación del Ministerio a su cargo el resolver los problemas en un tiempo relativamente corto y que en el caso de las grandes obras es su propósito abrir discusión pública con todos los sectores interesados para corregir aquellos aspectos que puedan perjudicar las ciudades.

El Ministro habló durante 30 minutos, al término de una reunión ampliada que sostuvo desde las 10 horas hasta el medio día con autoridades de la provincia, de las comunas y de los diversos servicios de Obras Públicas.

La reunión siguió a otra que a primera hora sostuvo con los diversos jefes de servicios de Obras Públicas de la Provincia, encabezados por el Delegado Zonal Roberto Hovén y durante la cual se impuso de los proyectos que están actualmente en marcha: vialidad, obras sanitarias, obras portuarias, arquitectura, etc.

En las últimas horas de ayer el Ministro efectuó una rápida visita a la localidad de Llay Llay, donde se impuso también de los problemas de la comuna. Con la presencia del alcalde Juan Cortés y en la que participaron representantes de todas las fuerzas comunitarias. En esa oportunidad cada sector expuso los problemas principales de la comuna y la necesidad de que sean resueltos con apoyo financiero del Ministerio de Obras Públicas.

El Secretario de Estado agradeció la recepción y señaló que se dará respuesta a breve plazo a las peticiones planteadas, la fundamentación de las cuales consiste en dar solución al abastecimiento de agua potable o el mejoramiento de la existente en Llay Llay, cuya población es de 15 mil habitantes. La comuna cuenta con instalaciones que se construyeron para 5 mil habitantes y de tan precarias condiciones que,

bo, un representante de las federaciones de pescadores artesanales, otro de la CUT y un tercero de las juntas vecinales. También lo hicieron los diputados Luis Gustavo, Gustavo Lorca y Mario Barahona, cada uno de los cuales insistió en que los problemas de orden comunitario no tienen color político. Manifestaron que la visita del Ministro constituía la mejor demostración de que el Gobierno quería resolver los problemas en consulta directa con el pueblo mismo. El representante de la CUT manifestó, de acuerdo con un estudio elaborado por la Universidad Católica, dentro de la provincia existen 14 mil cesantes, 5



URBANISTA INGLES EN CHILE. Procedente de Londres llegó, en el Jet de AVIANCA, Lord John Escher, urbanista y arquitecto inglés, quien con los auspicios del Consejo Británico realiza una visita de conocimiento a nuestro país, en donde tomará contacto con diversos personaleros de Gobierno. En Pudahuel fue recibido por M. R. P. Davies, Cónsul de Inglaterra en Chile.

Irma Astorga abre compuertas mágicas del mundo campesino

"EL CHILENO es épico. Vive trágicamente sin detenerse a pensar en lo que va a pasar al día siguiente, con la seguridad que da el fatalismo. No es tipo que se detenga a llorar por lo que pierde. Esta mentalidad canalizada puede llegar a ser maravillosa. Hasta ahora no se le ha dado nada por lo que luchar verdaderamente. Cuando sienta que las cosas son de él y que él es parte de lo que se está haciendo van a lograrse cosas maravillosas".

Esto nos dice Irma Isabel Astorga, quien ha estudiado profundamente la mentalidad del campesino chileno, especialmente de la zona de Aconcagua, de donde es originaria zona que fue escenario de muchas gestas heroicas del nacimiento de nuestra nacionalidad.

Irma Astorga, autora de libros de poesía y prosa, viajera incansable de nuestra tierra y divulgadora de la poesía nuestra en giras que ha realizado por Bolivia, Argentina y Perú, acaba de publicar en Orbe, "Las Compuertas Mágicas", una novela sobre el mundo campesino heroico de los años en que comenzaba en Chile la lucha social, con Recabarren.

Hay en la novela un intento de desmistificación de "algunos mitos sobre el campesino chileno que lo hacen aparecer como un individuo ramiplón, un tonto con espuelas y ponchito", nos dice Irma Astorga, "siendo que es un hombre auténticamente humano, un hombre pobre del campo que ha luchado duramente, defendiéndose con astucia de la explotación feudal a que ha estado sometido".

—"Dentro de esta historia del campesino hay algo muy importante para mí, las luchas sociales de la época de la Mancomunidad Obrera de Chile, en que se unían campesinos, ferroviarios y mineros, las primeras avanzadas sindicales que participaba Recabarren. La primera cooperativa campesina se formó en 1917 para el lado de Aconcagua y en la primera huelga en Daude participaron obreros, campesinos y ferroviarios".

LOS AGITADORES SOCIALES Y LOS BANDIDOS

La agitación social de la época era clandestina. Los ferrocarrileros, especialmente los de los trenes de carga, lanzaban

puerta, de los cuales nadie podía entrar ni salir sin permiso. Tenían una legislación propia. Al pedón lo metían en el cepo, en el mismo retén del fondo. Estos fondos fueron botados el año 20, pero hubo uno hasta 1925".

"Estos abusos terminaron simbólicamente con Recabarren, porque él fue quien levantó a las masas campesinas. Se iba en un tren lastiero y llegaba en las noches a reunirse con los campesinos".

"Los mineros bajaban con el cuerpo cubierto de dinamita y con una mecha lista, para defender las reuniones. Entonces los 'pacos' no se atrevían a acercarse. Hubo antorchas humanas por defender las concentraciones de obreros.

Irma Astorga hace revivir la historia de personajes auténticos. "Vivi en la zona de Aconcagua. A Llay Llay llegaban todos los trenes, bajaban todos los mineros, llegaba mucha gente de la Argentina".

Junto al río Aconcagua también surgieron innumerables leyendas que poblaban la imaginación de las gentes de la zona. Y la novela "Las Compuertas Mágicas" da también cuenta de ellas, la del enamorado de la Come-Hombres, la de la niña besada por el pavoroso Tué Tué y de muchas otras.

Como se ha afirmado, en "Las Compuertas Mágicas", moderna novela del campo chileno, "lírica, pícaras, drama, tragedia y épica, todos los mundos vitales del mundo huaso se dan cita en estas páginas magistrales, llamadas a jugar el papel de un Martín Fierro en la formación de la conciencia histórica de un país".



IRMA ASTORGA recibe un ejemplar de su libro "Las Compuertas Mágicas", recientemente editado por ORBE.

Clausurado Seminario de la ANEF

CON UN ACTO de clausura en el que participaron el Contralor General de la República, Héctor Humera y el Presidente de la ANEF, Tucapel Jiménez, se puso término ayer al Primer Seminario para Dirigentes Gremiales de ANEF, dictado por el organismo contralor entre los días 26 de octubre y ayer.

Entre los temas tratados destacan "Concepto, modalidad y orientación del Estatuto Administrativo"; "Derechos individuales, políticos y gremiales"; "Expiración de funciones y medidas disciplinarias expulivas"; "Desahucio y jubilación"; "Control Interno".

Participan 19 Compañías: Ejercicio general de bomberos en el Parque

HOY A LAS 16 HORAS, se efectuará en la elipse del Parque Cousiño, el ejercicio general preparatorio que, como todos los años, el Cuerpo de Bomberos de Santiago dedica a los menores en situación irregular y niños lisiados. Este año asistirán también estudiantes primarios y secundarios, de ambos sexos.

El acto será presidido por el Superintendente del Cuerpo de Bomberos, Sergio Avila, y durante el desarrollo estarán presentes las diversas autoridades del organismo.

Los efectivos de las 19 unidades que componen esta entidad bomberil, formarán en cuatro escalones, al mando de sus respectivos comandantes. El último escalón lo integrará el material mayor, al frente del cual estará su Inspector General.

Los ejercicios que se observarán en esta ceremonia permitirán evaluar el grado de preparación física y técnica de los voluntarios, como también la destreza, eficiencia y precisión que requiere la ejecución de cada una de estas pruebas.

LA NACION

Anulación del Alza de las Tarifas Eléctricas

Cada vez que se trataba de proteger los intereses e incrementar desorbitadamente los beneficios de los grandes monopolios, los gobiernos del pasado mantuvieron invariablemente una política de obsecuencia en la que no contaban para nada los presupuestos de las familias del pueblo.

Así, muy poco antes de hacer dejación del Mando Supremo de la Nación, el anterior gobierno no titubeó en darle curso a un alza de 30 por ciento en las tarifas de la electricidad.

Como era costumbre, esta alza la solicitó CHILECTRA que, a pesar de ser una empresa en que la CORFO posee la mayoría de las acciones, se trata —como ha expresado el Ministro de Economía— de una corporación de derecho privado que goza de mucha autonomía.

El Comité Económico del actual gobierno luego de los estudios pertinentes, resolvió dejar sin efecto esa alza, que venía rigiendo desde el mes de octubre y baraja en este instante el modo más expedito para restituirlas a los usuarios ese cobro ilegal.

Entre otras razones, la ilegalidad se basa, según se ha informado oficialmente, en el hecho de que existía un decreto que fijaba un tope de alza para los bienes y servicios de primera necesidad. El decreto que concedió el alza y que lo firmó el ex Ministro de Economía Carlos Figueroa, venía a contrariar aquella disposición.

En declaración pública, el propio ex Ministro sostiene que con fecha 5 de octubre de este año la Superintendencia de Servicios Eléctricos dio curso a las tarifas provisionales solicitadas por CHILECTRA, que estas resoluciones fueron conocidas y aprobadas por la Contraloría, "organismo al cual le corresponde velar por la legalidad de los actos de la Administración", y que, por último las resoluciones fueron publicadas en el Diario Oficial, por todo lo cual ellas serían legales.

No obstante, al ex Secretario de Estado le parece que "si el actual gobierno no está de acuerdo con el alza otorgada, para dejarla sin efecto basta una instrucción telefónica al gerente de CHILECTRA para que no la aplique".

Este criterio es muy propio de

quienes, inspirados en una política antipopular, les basta tomar el teléfono para comunicar que no hay ningún inconveniente en acceder al alza de precios o tarifas que ha solicitado tal o cual empresa poderosa.

Al margen de la legalidad o ilegalidad del aumento en las tarifas de electricidad, al gobierno de la Unidad Popular le ha parecido mucho más importante la cuestión de que de por medio estaba el bolsillo de las gentes más modestas.

Con la anulación de dicha alza se defiende el interés de los consumidores y se provoca una redistribución del ingreso nacional en favor de los más necesitados.

Se entra así a hacerle frente a un monopolio que, cuando dependía por completo de la South American Power, no dejó tregua por cometer, especialmente cuando se desempeñó como Director de Servicios Eléctricos Gustavo Lira Manso, que siempre accedía a sus exigencias, incluso con violación de disposiciones legales que establecían que se debía proporcionar un servicio adecuado.

Se recordará, también, que fue muy sonado el escándalo que protagonizó CHILECTRA cuando don Humberto Mewes fue Contralor General de la República, quien, junto con rechazar un alza improcedente, puso al descubierto un siniestro historial de este monopolio.

Hay además, y también haciendo abstracción de la ilegalidad o legalidad del alza decretada por el gobierno anterior, una consideración de especial importancia. Ella estriba en el hecho de que, bajo el gobierno de la Unidad Popular que preside el compañero Allende, se construyó una nueva economía constituida por tres áreas: la estatal, la mixta y la privada.

En el área estatal se propenderá a la creación de dos tipos de empresas: aquellas destinadas a producir excedentes para movilizarlos en función del desarrollo de la economía nacional y aquellas otras que funcionarán más o menos al costo para hacerles llegar a los consumidores un servicio eficaz y a bajos precios para beneficiar a la gran masa de consumidores.

Con la revocación del alza de las tarifas eléctricas ya ha comenzado a construirse la nueva economía.

Los Nuevos Electores

Ya debutarán los nuevos electores con menos de 21 años de edad y más de 18 que, de acuerdo con la reforma constitucional que ha entrado en vigencia, comenzaron a inscribirse con gran entusiasmo en los registros electorales. Falta todavía incluirlos en elecciones de regidores, inclusión que será legalizada próximamente.

Con todo, el hecho de incorporar a toda esa juventud al ejercicio integral de sus derechos ciudadanos, constituye una impresionante ampliación de la base electoral de nuestra democracia. Chile puede lucir orgullo ante el mundo, uno de los más altos porcentajes de participación electoral. En la última elección presidencial participó alrededor del 35 por ciento de la población; ahora, con el derecho de los jóvenes mayores de 18 años, ese porcentaje puede elevarse hasta el 42 por ciento, cifras que muy pocos países pueden exhibir.

Más excepcional aún es este hecho, si se considera que de acuerdo con la edad de la población y sus expectativas de vida, Chile es uno de los llamados "países jóvenes". Un porcentaje de electores semejante al nuestro no causaría tanta extrañeza en países viejos, donde la escasa natalidad y las prolongadas expectativas de vida hacen que el grueso de su población tenga más de 25 años de edad.

Por lo demás, otorgar derecho a voto a la juventud menor de 21 años y mayor de 18,

no hace otra cosa que confirmar en el derecho una actitud de participación que los jóvenes ejercían ya de manera real y práctica. En efecto, todos los partidos políticos tienen en sus filas numerosos militantes de esas edades; los estudiantes secundarios y universitarios han sido masas organizadas, conscientes y presentes en el proceso político-social de Chile en las últimas décadas; la juventud no estudiantil, que ha debido incorporarse tempranamente a las tareas de ganarse la vida, participa en sindicatos y es una fuerza vital en la Central Única de Trabajadores. Donde se mire hay en Chile la presencia de una juventud emergente, con clara conciencia de su importancia en el hacer nacional.

Consagrar la presencia de esa juventud también en el derecho a elegir las autoridades políticas del país, más que una extensión patética de derechos es una conquista de ellos mismos, y por lo tanto, es un acto de justicia. Y la justicia no es un bien que se recibe de regalo sino que se gana en la lucha. Por eso, los jóvenes pueden exhibir hoy su derecho a sufragio no como un amable obsequio de sus mayores, sino como un trofeo de victoria.

Y ha salido ganando el país, que ve ampliada la base electoral de su democracia, y reforzada la base social en que tendrán que ser elegidas sus nuevas autoridades políticas.



Ofensiva de la Derecha DC en la FECH

La sorprendente retirada de la Democracia Cristiana en las elecciones para renovar la directiva de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile es, visiblemente, un golpe de fuerza del ala derecha de la DC. Esto se prueba por la convergencia de dos órdenes de hechos: por una parte, la inconsistencia de las acusaciones de "fraude" que sirvieron de pretexto para negar valor a las elecciones y, por otra, porque esta "denuncia" armoniza y sirve maravillosamente al ala derecha democristiana para su línea de oposición al Gobierno popular a escala nacional.

Era un hecho, en efecto, reconocido hasta por los adversarios de la Unidad Popular, que la actual directiva de la FECH no sólo había respetado todo el marco democrático en las elecciones objetadas, sino que, además, había dado garantías a todas las corrientes universitarias, garantías que no existieron en los 14 años de hegemonía DC en la FECH. Entre estas garantías adicionales está la realización de los escrutinios en las mesas mismas y no en el local central de la FECH, como se hacía bajo la DC, prestándose a todo tipo de adulteraciones y abusos. Este escrutinio por mesas, además, está vigilado por un Presidente de la Unidad Popular y por un Secretario de la Democracia Cristiana. También la Unidad Popular democratizó la composición del Tribunal Calificador de Elecciones, garantizando el mismo número de miembros a la UP y a la DC y dando representación efectiva a las otras dos corrientes que participaban en la elección. Bajo la DC, se había mantenido un número superior de miembros para la Democracia Cristiana y sólo se había concedido derecho a voz a las corrientes menores, como el MIR y el PN. Hay que agregar que las elecciones se desarrollan con 13 Tribunales Electorales, uno por Facultad.

El proceso electoral, es, pues, tan impecablemente democrático que la DC prestó su respaldo a todos los acuerdos tomados hasta el día mismo de elección, en la mañana. A partir de ese momento, abrió una ofensiva sincronizada, con el pretexto de que existiría "fraude". Los motivos de esta sorprendente "denuncia" son tan fútiles como el grosor del papel de los votos y todas las acusaciones concretas han sido desmentidas detallada y categóricamente por la Unidad Popular.

Es la absoluta falta de base de las acusaciones de la Democracia Cristiana el primer síntoma claro de que se trata de una ofensiva política, fraguada fuera de las aulas universitarias, por el ala derecha del PDC. El segundo es la grosera y rápida explotación política que se ha practicado con el incidente por los mismos sectores a través de la prensa que controlan.

Se ha presentado, en efecto, todo el problema artificial creado en la FECH como un problema político nacional y las autoridades políticas del PDC han empezado a denunciar el supuesto "fraude" como una prueba del "totalitarismo" de la Unidad Popular y hasta como una violación de las garantías constitucionales aprobadas después del 4 de septiembre. La FECH ha sido elegida, así, por la derecha DC como el primer punto de choque con la Unidad Popular, coronando una línea de oposición que ya se había expresado a través de "denuncias" sobre persecución funcionaria. El ala derecha de la DC ha mostrado, desde el primer momento, una firme voluntad política de suscitar roces con la Unidad Popular con el doble objetivo de crear una alianza para oponerse a las transformaciones revolucionarias y de presentarse a los ojos de la derecha como la única defensa contra el "totalitarismo" de la Unidad Popular. Para lograr este objetivo es fundamental crear conflictos y elaborar una imagen "totalitaria" de la UP por todos los medios posibles. No importan las mentiras, no importan las distorsiones, no importa tener que arrastrar por la fuerza a los sectores de izquierda del PDC a maniobras sucias; todo se subordina al objetivo político de bloquear la acción de la Unidad Popular.

Pero la Unidad Popular está resuelta, dentro y fuera de la Universidad, a no aceptar provocaciones y se niega a seguir el juego del ala derecha de la Democracia Cristiana. Precisamente por eso la derecha DC ha tenido que recurrir a un golpe tan burdo: porque todas sus provocaciones anteriores han fracasado. Y seguirán fracasando.

"Arte Para Todos"

La Facultad de Ciencias y Artes Musicales y Escénicas, en conjunto con la de Bellas Artes, de la Universidad de Chile, han emprendido las jornadas denominadas "Arte para Todos", que constituyen un cambio importante.

La primera programación, de varios días de duración, se está desarrollando en la comuna de La Granja, y se hará extensiva, en forma permanente, a las demás comunas.

Cine, teatro, ballet, música selecta y folklórica, arte en suma, abandonarán la mezquina intimidad del escenario para pocos, en busca de convertirse en "arte para todos".

La significación de estos hechos es demasiado honda como para merecer apenas un aplauso entusiasta; es necesario, además, extraer de la realidad el conjunto de ideas y situaciones que convierten al arte en un material de consumo para minorías privilegiadas. Y desentrañar entonces el significado más profundo contenido en estas jornadas de "Arte para Todos".

Cuando el arte es una mercancía a la que tienen acceso las minorías que pueden pagarlo, la consecuencia primera es que las grandes masas quedan marginadas del arte. Esas minorías, que han tenido acceso a la educación y a la cultura, modelan con sus gustos a los artistas que deben complacerlos, y éstos a su vez, modelan

Contactos de la CEE y el Grupo Andino

Acaba de anunciarse que la Comunidad Económica Europea (CEE) y el Grupo Andino han acordado abrir negociaciones tendientes a mejorar sus intercambios, las condiciones de la ayuda financiera que aquella otorga a los países andinos y profundizar la colaboración técnica.

Se trata de un acuerdo que tiene diversos aspectos de importancia. Mediante él, las naciones miembros del Convenio de Cartagena afirman su voluntad de constituir, cada vez más, en el plano de las negociaciones con terceros, una entidad unánime, lo cual fortifica su poder negociador; asume un papel de avanzada en las conversaciones que la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA) anunció abrirá con la CEE en su reunión de julio último a nivel ministerial en Buenos Aires y, por fin, los contactos a que nos referimos colaborarán tanto a identificar mejor los obstáculos existentes en las relaciones comerciales entre América Latina y el Mercado Común Europeo, como a superarlos.

El telón de fondo de estas conversaciones no es en absoluto promisorio, no sólo en lo que propiamente se refiere al comercio América Latina - CEE, sino también en el orden mucho más vasto del lugar que nuestros países ocupan en el comercio mundial y en la ayuda financiera internacional. Por eso, estos diálogos tienen tanta importancia: han de demostrar si las buenas palabras que a menudo nuestros países —tan ligados tradicionalmente a Europa— escuchan de los dirigentes de la CEE serán seguidas por buenas obras y cesen de operar ciertas tendencias autárquicas y neocolonialistas que en sus relaciones comerciales internacionales es amargo observar en ella.

El aporte financiero de Europa al desarrollo de América Latina corresponde a un 15 por ciento de los recursos externos que recibe. Esta proporción —en apariencia apreciable— pierde gran parte de su significado si se tiene en cuenta que nuestra región está remitiendo a los países del mercado común europeo e Inglaterra entre el 20 y el 25 por ciento de los pagos que efectúa anualmente por concepto de amortización de créditos externos. Ello se debe a que los financiamientos europeos se otorgan, por lo general, a plazos más cortos y están sujetos a condiciones más rígidas que los acordados por otros países desarrollados o por los organismos internacionales.

En el orden propiamente comercial, es preciso recordar que después de la gran crisis que en 1929 azotó al mundo capitalista, hasta la Segunda Guerra Mundial, los niveles de comercio entre Europa Occidental y América Latina no pudieron recuperarse. Así, el valor de las exportaciones latinoamericanas hacia el viejo Mundo, que en 1937 había sido del orden de los 1.300 millones de dólares, constituyendo, aproximadamente, el 58 por ciento del total de las exportaciones regionales, al cabo de nueve años sólo había aumentado en poco más de 200 millones de dólares y su importancia relativa en las exportaciones totales del área, había disminuido al 35 por ciento.

La recuperación económica de Europa después del conflicto mundial número dos, no se tradujo en una mejoría de aquella situación. Por el contrario, como el Tratado de Roma, que dio vida a la CEE, permitió la ligazón de las ex-colonias de Europa al mercado común allí creado, se estableció un régimen aduanero preferencial a favor de ellas, necesariamente discriminatorio respecto a terceros países, que ha perjudicado a América Latina, a lo cual deben agregarse las políticas proteccionistas de la CEE, aplicadas a la producción interna de ciertos productos, sobre todo agrícolas del tipo tropical y semi-tropical. Todo ello ha deprimido el comercio CEE - América Latina, en términos de que las exportaciones latinoamericanas hacia Europa apenas han tenido una expansión del 6 por ciento, que se compara desfavorablemente con el ritmo del 11 por ciento que muestran las importaciones de la comunidad en el período 1960/1966.

Lo grave de este cuadro no sólo se encuentra en la situación deprimida que con respecto a Latinoamérica muestra el comercio con la CEE, sino, además, en que este fenómeno forma parte de otro más vasto, consistente en el retroceso gradual que los productos latinoamericanos tienen en el comercio mundial, por causas que va-

La Semana Internacional

rias veces hemos señalado en estas columnas. El hecho concreto es que, en los últimos quince años, la participación del área en el comercio mundial ha descendido del 11 por ciento al 6 por ciento, lo que es realmente grave.

Acuerdo Varsovia-Bonn

El acuerdo por el cual el gobierno de Bonn reconoce la línea Oder-Neisse como frontera definitiva de Polonia, pone fin a una larga disputa y constituye uno de los consensos de mayor trascendencia, hasta la paz, que se identifica con el desmoronamiento de los últimos restos de la guerra fría, ha ganado una batalla de gran relieve, pues el problema de la definición de dicha frontera separaba a ambos países, obstaculizando sus buenas relaciones durante dos décadas.

La cuestión de la línea Oder-Neisse venía arrastrándose desde el fin de la Segunda Guerra Mundial, cuando los aliados occidentales adoptaron una actitud ambigua respecto de los territorios ocupados por Polonia y que convertían los ríos Oder y Neisse en fronteras occidentales polacas, pues mientras en Yalta se sujetó esta situación a posteriores regulaciones dentro del futuro tratado general de paz, en su propaganda dirigida a Polonia por la estación "Europa Libre" afirmaban que esos territorios debían quedar en poder de ésta.

Durante dos décadas, mientras Varsovia sostenía que la línea Oder-Neisse era su frontera definitiva y que la "delimitación final" aludida por los acuerdos de la guerra sólo significaba un trazado exacto y no una revisión total de fronteras y que la expresión "peace Settlement" usada en ellos tenía el sentido de regulación pacífica y no de tratado de paz, Bonn apoyaba la tesis de que sólo a una conferencia de paz le estaba reservada el trazo definitivo de las fronteras, pretendiendo reivindicar así un extenso territorio que la línea Oder-Neisse entregaba a Polonia.

El 17 de mayo de 1969, en un histórico discurso, el jefe del partido comunista polaco, Wladyslaw Gomulka, ofreció abrir negociaciones sobre ese problema, sobre la base del Tratado de Górlitz, cuyo artículo primero establece el reconocimiento de la actual frontera occidental polaca por parte de la República Democrática Alemana, oferta que, después de las elecciones parlamentarias, repitió el 16 de octubre. El 25 de noviembre, Bonn propuso la iniciación de negociaciones concretas, que fueron aceptadas al mes siguiente por Varsovia, sentándose ambas partes a la mesa de conferencias a principios de febrero de 1970.

Uno de los factores que más dinamizaron estos contactos fue la formulación del tratado de renuncia al uso de la fuerza acordado entre la República Federal Alemana (RFA) y la Unión Soviética, el 12 de agosto de este año.

En efecto, el artículo 3 de ese tratado establece, de acuerdo a los principios de solución pacífica de los conflictos en que ambas partes convienen, que los dos países están de acuerdo "en reconocer que la paz no puede mantenerse en Europa más que si nadie atenta contra las fronteras actuales. Se comprometen a respetar las restricciones la integridad territorial de todos los Estados de Europa en sus fronteras actuales, declaran que no tienen pretensiones territoriales contra ninguno y que no las plantearán tampoco en el futuro; consideran inviolables, hoy y en el futuro, las fronteras de todos los Estados de Europa tal y como son el día de la firma de este Tratado, incluida la Línea Oder-Neisse, que constituye la frontera occidental de la República Popular de Polonia y la frontera entre la República Federal de Alemania y la República Democrática Alemana".

Este arreglo pacífico y constructivo es un ejemplo de la dirección hacia la cual se encaminan las relaciones entre el este y el oeste, entre regímenes de diverso signo político y económico. Lo es también con relación a América Latina, en donde la política belicista y bloquista que inspiró varios acuerdos de la organización regional americana aún se encuentra vigente y sostenida por círculos tan reaccionarios como todavía poderosos. Acreditado por fin, que el rumbo que a las relaciones internacionales de Chile está imprimiendo el gobierno del Presidente Allende es el correcto y de acuerdo a las grandes corrientes que están configurando el rostro de nuestro tiempo.

mos de clase, deja de haber particularismos dominantes. Y sólo bajo esa verdadera universalidad es que puede surgir el arte verdadero, el arte universal. A ese horizonte, aún lejano, apuntan las jornadas "Arte para Todos"; ir juntos, el artista y el trabajador a la búsqueda y al encuentro del arte verdadero.

La falta de costumbre y el contacto sorprenderá a ambos: tanto el artista como el trabajador fueron ajenos aunque se intuían mutuamente; se adivinaban como fuente de inspiración y como espejo donde verse a sí mismos. A esa aceptación mutua contribuyeron, como tendiendo un puente de plata, los artistas populares de la época heroica, aquella en que hacer arte para el pueblo era mal mirado y peor pagado. Ahora, de cara a cara, artista y pueblo, irán a una nueva forma de remodelamiento mutuo: el artista comprenderá mejor lo que en arte interesa al pueblo, y el pueblo buscará comprender el lenguaje y el mensaje implícito en el arte que se le está ofreciendo. Al comienzo, el contacto tendrá la inevitable aspereza de una cierta incompreensión mutua; pero ella irá cediendo paso a una alianza fructífera y creadora, donde público y artista irán produciendo el arte universal que será el del mañana. El "Arte para Todos" de hoy contiene la semilla del "Arte Nuevo" del futuro.

V.M.

"LA DERECHA D. CRISTIANA, ENCABEZADA POR FREI, ESTA DETRAS DE TODO ESTO"

• Dijo en conferencia de prensa, en la FECH, Sergio Muñoz. Señaló que la maniobra estuvo perfectamente calculada por el sector derechista de esa colectividad, con la intención de dividir al movimiento estudiantil. Hizo, eso sí, una clara diferenciación respecto de sectores políticos de avanzada dentro del propio partido demócrata cristiano, y mostró la carta renuncia enviada por un ex vicepresidente de la J.D.C., a la dirección de su partido, por la maniobra en la FECH. Carta que reproducimos en esta página.

Sergio Muñoz hizo una clara diferenciación entre los sectores derechistas que ahora se han apoderado de la Democracia Cristiana y su militancia progresista. Para demostrar la diferencia, presentó una carta renuncia enviada por un vicepresidente de la D.C. al presidente del partido.

LA CARTA

La siguiente es la carta enviada por Henríquez Meneses, delegado a la Junta Nacional del Partido Demócrata Cristiano por el Segundo Distrito y ex Presidente Provincial de la Juventud Demócrata Cristiana de Malleco, ex Vicepresidente Nacional de la J.D.C., al Presidente de esa colectividad Benjamín Prado.

"La presente tiene por objeto renunciar indeclinablemente a la militancia del Partido Demócrata Cristiano".

"Después de haber pertenecido a esa colectividad por espacio de 15 años, hoy

me veo obligado a retirarme por razones de profunda discrepancia ideológica. He constatado estos días como han llegado a nuestras comunas "los efectos oficialistas" que nunca antes tomaron en cuenta las bases, sin contacto, ni aceptaron sus opiniones.

Estos "personajes" han planteado una verdadera escalada contra la U.P. que han culminado con el retiro deshonroso de la lista D.C. en la FECH y tratando de aparecer como perseguidos por el "totalitarismo de la U.P.". Con esta desatinada medida sólo se favorece a la burguesía derechista, con la cual ha conciliado el Partido, como lo prueba el retiro del FUL. Frente Universitario Libre, para apoyar al PDC en la FECH.

Consecuente, como siempre he sido a mis convicciones ideológicas y a mi compromiso con las clases desposeídas, no deseo prestarme para enfrentarme a la U.P. en beneficio del reformismo y de la burguesía.

FREI Y LA CAMPAÑA DEL TERROR

El Diario La Prensa es editado por el sector derechista del partido, demócrata cristiano, que acudilla el ex presidente Frei. Basta leer sus páginas seis y siete, de ayer viernes para comprender que el retiro de la Democracia Cristiana de las elecciones en la FECH es una maniobra concertada con astucia.

Se insiste en casi todos los artículos de esas dos páginas que las garantías democráticas ofrecidas por la Unidad Popular tambalean, y que los comunistas "dominan la Unidad Popular".

Por su parte en declaraciones recogidas por la Segunda, Antonio Cavalla, Secretario General de la J.D.C. insiste en presentar a los comunistas separados funcionando por encima de la Unidad Popular. Un párrafo dice: "Será por lo tanto el Partido Comunista quien responda ante el país, y también la Unidad Popular".

La Campaña del Terror, que fracasó en las elecciones que llevaron al gobierno a Salvador Allende, renace nuevamente, en un sector del partido demócrata cristiano, encabezada por uno de los personajes más equivocados de la política chilena: Eduardo Frei Montalva.

U.G.

RESULTADOS DE LA ELECCION

En la mañana la Federación de Estudiantes de Chile entregó los resultados de las elecciones celebradas el día jueves para renovar la presidencia y la directiva de ese organismo estudiantil.

El resultado es el siguiente: FUL (Mojos): 83 votos, FER 84 votos, Unidad Popular 8.968 votos y Democracia Cristiana 1.726.

"FREI EN TODO ESTO"

Por la tarde, la directiva FECH ofreció una conferencia de prensa en la que explicó las razones del retiro D.C. en las elecciones FECH. Cada uno de los miembros de la Unidad Popular Universitaria explicó como se presentaba la situación en las Escuelas y las diversas maniobras que los D.C. planificaron en cada una de ellas, las que serían muy largas de detallar.

VIAUX BENEFICIADO CON REFORMA DEL REGLAMENTO CARCELARIO

EL MINISTRO DE JUSTICIA, Lisandro Cruz Ponce, declaró ayer que la resolución que llevó a eliminar el sistema de engrillamiento de reos para ser trasladados desde los penales a los tribunales, se tomó luego de comprobarse que era una medida vejatoria y humillante para estas personas.

El Secretario de Estado, respondiendo a una pregunta, dijo que la citada resolución se había tomado para todos los reos sin excepción y no sólo para el ex General Roberto Viaux Marambio, quien se negó a ser esposado y engrillado para declarar ante el titular de la Segunda Fiscalía Militar, Fernando Lyon. "Queremos —dijo Lisandro Cruz Ponce— que todos los procesados aparezcan de idéntica forma ante los tribunales".

"Es una medida vejatoria y humillante —agregó— porque una persona que está siendo procesada por determinado delito, puede ser declarada culpable o inocente y en este último caso, el daño es muy grande".

CASO VIAUX

Refiriéndose específicamente al caso de Roberto Viaux, dijo que, su traslado a la Fiscalía Militar se hizo ayer sin grilletes, pero con gran custodia de personal de prisiones armado de metralletas, como una medida de protección contra el ex militar.

"Hemos recibido informes y llamados anónimos —agregó el Secretario de Estado— a través de los cuales se señala que existen amenazas de muerte contra el señor Viaux. Por ello es que se tomaron tales medidas".

EN LA FISCALIA

A las 18 horas de ayer, llegó hasta la Segunda Fiscalía Militar Roberto Viaux Marambio, acompañado de su suegro Raúl Iguait Ruiz y el hijo de éste, Raúl Iguait Ossa. Ninguno de ellos llevaba grilletes ni esposas, pero sí y tal como lo señaló el Ministro Cruz Ponce, eran acompañados por cuatro vigilantes de prisiones y un oficial, todos ellos armados de metralletas.

Los tres prestaron largas declaraciones ante el Fiscal Lyon, pero hasta el cierre de la presente edición se desconoce la decisión del Magistrado.



Gladys Marín, Secretaria General de las Juventudes Comunistas.

SE INICIO PLENO DE LAS JUVENTUDES COMUNISTAS

A fin de estudiar en profundidad la participación de la juventud en las tareas del Gobierno Popular del Dr. Allende, se inició ayer el Pleno del Comité Central de las Juventudes Comunistas a las 18.30 horas en la sede ubicada en calle Teatinos N. 416.

El Pleno está destinado a discutir tres puntos fundamentales de las futuras tareas que corresponden a las juventudes chilenas. Será una reunión de trabajo que se prolongará hasta mañana domingo.

La tónica de las deliberaciones del Pleno estarán en las formas concretas de la participación juvenil fundamentalmente en los trabajos voluntarios, en la alfabetización, en la construcción de estadios, plazas, escuelas. Además se informará del esfuerzo más importante y que a corto plazo realizarán los jóvenes comunistas: reconstruyendo plazas y parques infantiles, encaminada esta iniciativa a entregar las pasadas más felices a los niños chilenos.

Lo nuevo que se da en este tipo de trabajos voluntarios será la participación, además de los estudiantes de un 30 por ciento de muchachos y

muchachas trabajadores y campesinos, gran parte de ellos cesantes y que de esta forma se integran a forjar la Patria Nueva.

Otro gran tema que el Comité Central de las JJC.C. empezaron a discutir ayer es el analizar a fondo las formas concretas y orgánicas de la juventud en el Gobierno Popular, a través de la participación de ella en los centros de masas, culturales, sindicales y estudiantiles.

También se efectuó un análisis arabiado en las plenarios de este evento de las formas de fortalecer y desarrollar ampliamente la unidad de la juventud chilena, sobre la base de la Juventud de la Unidad Popular.

Los jóvenes comunistas tomaron con mucha responsabilidad todas estas tareas y fijaron metas de cumplimiento de ellas, y es así que parten desde el Comité Central a la Base se incorporarán masivamente, una vez terminada la última sesión plenaria, la dirección central de las JJC.C. en su conjunto se dirigirá a los terrenos de una población de Santiago para trabajar en la reconstrucción de una plaza infantil.

TRIUNFO DE LA UNIDAD POPULAR EN LA TECNICA

La Lista de la Unidad Popular, encabezada por Alberto Ríos Ponce, ganó las elecciones para renovar la directiva de la Federación de Estudiantes de la Universidad Técnica del Estado.

La Unidad Popular obtuvo 4.756 votos eligiendo como Presidente a Ríos, actual Secretario General de la FEUT, y militante de las Juventudes Comunistas. A diferencia de las elecciones de la FECH, los estudiantes de la Técnica emitieron su sufragio en todas las sedes del país sin causar problemas dentro de un ambiente de total camaradería.

Entre tanto la lista de la Democracia Cristiana que llevaba como candidato a presidente a Helmut Shatte, alcanzó un total de 3.343 votos designando sólo vocales en el nuevo Comité Ejecutivo de la Federación.



ALBERTO RIOS

UNIVERSIDAD Y MOVIMIENTO OBRERO.

Alberto Ríos se manifiesta muy de acuerdo con el programa trazado por el gobierno de la Unidad Popular, por cuanto representa los anhelos e intereses del estudiantado, tanto en sus planes mediatos como inmediatos.

"Nuestra Universidad está vinculada al movimiento obrero y trabajador, se han creado escuelas especiales para ellos, como lo es la Escuela de Ingeniería, e incluso se les está ofreciendo cursos técnicos para que adquieran una mayor preparación".

Como Presidente de la FEUT espera poder ayudar a enfocar mejor el problema de las Universidades. Planteamos la necesidad de crear un programa que contemple la urgencia de abrir cursos en colegios si la capacidad física de las Universidades no es suficiente".

Junto con ello está la posibilidad de crear nuevas carreras tecnológicas cortas, de dos años de duración, que beneficie directamente la producción del país.

Además el nuevo presidente de la Federación de Estudiantes de la UTE ha planteado la posibilidad de realizar reuniones con el resto de las Federaciones Universitarias, y de estudiantes secundarios, para enfocar en conjunto los problemas estudiantiles.

Consultado sobre la situación que se produjo en la elección de la FECH, Ríos explicó que él no podía opinar al respecto, porque consideraba que cada Federación debía solucionar sus problemas. Sin embargo, dijo que la intención de la Derecha a la Democracia era la que produjo la crisis. La declaración del compañero de la lista de la U.P. —dijo— me parece muy efectiva, por cuanto la U.P. debe volver a controlar la FECH.

Lo que se optará por una nueva elección, que se ganará de esta manera, ya que esta actitud ayuda a fortalecer la unidad del movimiento estudiantil en la Universidad y en la Federación de Estudiantes.

PLANILLA NACIONAL DE COMPUTOS

VOTOS EMITIDOS: 8226 (incompleta Calama)
RENOVACION PRESUNTA: (refrenda a la U.P. estudiante matriculado en Chile)
RENOVACION REAL: 30%
Composición de la FEUT que gobernará durante 1970-1971 e

Presidente: ALBERTO RIOS (U.P.)
Vicepresidente: LAWRENCE THRAVES (U.P.)
Secretario General: FERNANDO ALVAREZ (U.P.)
Secretario Finanzas: LUIS VERDUGO (U.P.)
Vocales: 1. HELMUT SHATTE (D.C.) 2. JORGE GONZALEZ (U.P.) 3. FERNANDO CUETO (D.C.) 4. VICTOR ARAYA (D.C.) 5. LUIS LEIVA (D.C.)

La visión de un periodista español:

"TEDEUM EN LA CATEDRAL"



El artículo de redacción escrito por Luca de Tena en su diario.

En la Plaza de Armas, frente a la Catedral la multitud de Santiago de Chile se agita para saludar al nuevo presidente de la Nación. Suenan los clarines y timbales de la banda militar, exhiben su magnífica "lueta" los coraceros, pafan los caballos de la guardia tremolando flamigera, la bandera, hebre de entusiasmo y de eunadidad el pueblo. Hay en el ambiente, como un preludio de la Marcha triunfal de Rubén, cuyo primer libro "Azul" fue publicado en esta misma ciudad.

Hace uno minutos, en el Palacio del Congreso, el Presidente de la República, Eduardo Frei, ha transmitido el mando a un nuevo presidente. El primero era y es demócrata cristiano, el segundo era y es marxista. Al día siguiente dirán los periódicos que al día siguiente la banda "símbolo del Poder Ejecutivo" dirán el señor Frei no poca dificultad para la sede de la misma había quedado enganchada con un indiscreto alfiler sobre su chaleco. Tras no poco esfuerzo, logró al fin cruzarla en el toro de su suceso. La gente, de este admirable país, que poseen un muy fino sentido del humor, comentaron que el alfiler era un símbolo del apego al mando, otro "malicio" que era un símbolo del guano de la conciencia. La ceremonia de la transmisión se ha cumplido agitando estridentemente lo usual, tradicional. El acto que ahora va a celebrarse será también, e instantáneamente tradicional, el Cardenal Arzobispo de Santiago va a recibir al nuevo mandatario de la nación en el pórtico de la Catedral y a punto —seguido, con toda la pompa que el caso requiere— será cantado un Tedeum para dar gracia al Altísimo por el triunfo del candidato de la revolución. La fiesta, a más de tradicional, será de una perfecta congruencia cívico-religiosa, ya que entre la felicitación recibida de el extranjero por vía diplomática figuran, como pilares de un mismo arco (arco, en tal vez) las de Chu-En-Lai y Pablo VI. No figura, en cambio, la del Presidente Nixon, cuyo a-gre-gor, en duda por descuido, olvidaron este trámite.

Ya se acerca el cortejo. La gente grita por la calle: al pa- de la comitiva presidencial.

"Allende! Seguro! Al yanki dale duro!"

La Embajada extraordinaria de lo país con lo que Chile mantiene relaciones diplomáticas, en tan ya "stada" en su puesto. El pluriformismo político e tado avalado, bajo lo notile arco de la Catedral chilena, por el plurimor h mo religio- rabino, archimandrita, arzobispo, pope, y dema, pa-tore, e-pirituale de cuanta religioe cuentan con adeptos, en el pa-

La Catedral es bellísima y grandiosa. La nave principal y el crucero son pura, acua, de orov y luce. Lo obispo, anglicano, y anabaptista, el jefe de la comunidad de la Iglesia, armenia ortodoxa y lo Obispo católico, con su Cardenal al frente, tienen puesto reservado en el altar. Se elevan y encienden, bellísimas, las voces de la escolanía. Todos y cada uno de los jefes espirituales de las Iglesias cristianas, pronunciaron una breve oración. (Por respeto a lo ateo, allí presente, no se empleó la voz "oración" sino esta otra: "petición"). La Palabra de Cristo sonaba por primera vez en mucho oído. El jefe de la Comunidad armenia se limitó a gloriar el Sermón de la Montaña. "Felices los que tienen hambre y sed de justicia, porque ellos —serán hartos—. El Obispo anglicano recordó la "virtud" del nuevo Gobierno estuviera "abablemente" doctificada por la templanza, la justicia y la prudencia. Por último, invocó al Espíritu Santo para que inspirara y protegiera lo pa- so del nuevo Presidente Ejecutivo, así como de su Ministro, se imploró la bendición para creyentes y no creyentes, y se rezó un Padrenuestro.

Te-ti-go, preencial de la ceremonia, he de proclamar la belleza de las "peticiones" que fueron pronunciadas por uno y otro, así como el importante respeto con que la escuela un audito que en su interior a mayoría no creía en Dios, pero había pre-escuchado para una ceremonia católica. Tampoco quien e-to escribía había pre-escuchado nunca una ceremonia tan confusa, incitante, e-peranzadora y temible.

Torcuato LUCA DE TENA

Ministro de Educación

"No hay persecución política contra democratacristianos"

FRENTE A PUBLICACIONES aparecidas en diversos órganos informativos en las que se denuncian presuntos actos de persecución política en el Ministerio de Educación Pública, esa Secretaría de Estado emitió la siguiente declaración:

1°— Hasta este momento las autoridades del Ministerio de Educación Pública no han solicitado su renuncia a ningún militante de la Democracia Cristiana, ni siquiera a aquellos que son de la confianza del Presidente de la República. Cabe hacer presente que siempre se ha estimado como un derecho del

régimen que asumía el gobierno de la Nación, el colocar en tales cargos a personas de su confianza.

2°— El Ministro de Educación Pública, Mario Astorga Gutiérrez, hizo saber personalmente a los funcionarios de carrera de esta Secretaría de Estado que serían respetados en sus cargos, exigiéndoles, únicamente, que desempeñaran estos en forma eficiente.

3°— En el Ministerio de Educación Pública no se han producido traslados ni siquiera en aquellos solicitados, tampoco se han cursado destinacio-

nes, salvo algunas realizadas a requerimiento del interesado, como es, por ejemplo, la del Director de Educación Técnico Profesional, Luis Oyarzún. En el caso del Director de la Escuela Normal José Abelardo Núñez, Omar García, que no es militante de la democracia cristiana, se procedió a destinarlo a la Superintendencia de Educación a pedido de la comunidad de ese establecimiento educacional.

A la Directora de Enseñanza Primaria y Normal, señorita Renée Viñas, no se le ha solicitado su renuncia y continúa desempeñándose en tales funciones hasta la fecha de esta declaración.

4°— Es efectivo que esa Secretaría de Estado está revisando algunas designaciones hechas en cargos concursables, debido al reclamo de profesores de todo el país en el sentido de que estos habrían recaído en personas con menos antecedentes que otras incluidas en las listas que se formaron para postular. El Ministerio de Educación Pública reparará las irregularidades que haya, y confirmará a quienes cuenten con los antecedentes suficientes para llenar las vacantes a que concursaron.

Ministerio de Educación Pública
Santiago 20 de Noviembre 1970



EGRESADOS DE LA UTE.— La directiva de la Asociación Nacional de Egresados y el Rector de la Universidad Técnica del Estado, Enrique Kirberg, se informaron a través del ingeniero Eduardo Costoya, de las características de la futura planta transmisora de C-B-121. En el grabado, el Rector Kirberg junto a los egresados observan la maqueta de la obra.

Ministro de Educación: "Debe existir un diálogo permanente entre las Ues"

COMO PARTIDARIO de un diálogo permanente entre las Universidades y las autoridades del Ministerio de Educación, se mostró el titular de esa Secretaría de Estado, Mario Astorga, durante un almuerzo al que asistieron el Rector de la UTE, Enrique Kirberg, autoridades docentes, representantes estudiantiles y gremiales y miembros del Consejo Superior.

Astorga explicó que él había observado paso a paso el proceso de la Reforma Universitaria, de cuyos aspectos el que le parecía más conveniente era el de democratización y la proyección de la Universidad fuera de su cerrado ámbito tradicional.

—La Universidad Técnica está haciendo y puede realizar una gran labor en busca de la conquista económica y política de Chile, por una mayor justicia social y al servicio de la inmensa mayoría que ha permanecido marginada de los procesos de la ciencia y de la técnica—.

Más adelante añadió que aunque la situación económica en que se había recibido el país era difícil, había que estudiar de todos modos el incremento al máximo de los recursos de las Universidades.

—Hay una falta de racionalización de los recursos de las Universidades. Es decir, no hay una utilización plena de ellos—. Con respecto a la UTE, explicó, que se estaba estudiando la suplementación de los fondos para terminar el año

académico en condiciones normales.

En seguida se refirió al aprovechamiento en plenitud de las Universidades y la unidad de criterio respecto a las finalidades de la educación y cual es el tipo de hombres que se necesita formar para esta nueva sociedad.

Astorga mencionó el problema fundamental de un gran sector de personas que no alcanzan a llegar a la Universidad, o no podían terminar sus estudios. Dijo que era necesario promover una mayor orientación vocacional, crear carreras cortas señalando la inconveniencia de que la Enseñanza Media forme alumnos sólo para la Universidad. Al respecto dijo que se creaba una Comisión Coordinadora del Ministerio con las Universidades.

Por su parte el Rector Kirberg dijo que la Universidad "si percibe los recursos necesarios, está en condiciones de recibir el próximo año a 10 mil postulantes. En la actualidad cuenta con 3 mil matriculados y el aumento de alumnos incidirá en la creación de carreras tecnológicas, carreras de dos años de duración y la posibilidad de formar técnicos en mandos medios".

Destacó, también, que era necesario contar en forma permanente con un mejoramiento de las remuneraciones del personal e implementar el grado técnico profesional en grado oficio.

La CUT paró embargo de firma "Socometal"

LA OPORTUNA intervención de la Central Única de Trabajadores ante el Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, permitió dejar pendiente una resolución de embargo y remate de la Industria Socometal S.A., que había sido solicitada por Impuestos Internos.

La información fue proporcionada por el Consejo Nacional de la CUT, Ramón Fernández, quien señaló que la medida se originó por el atraso en el pago de imposiciones al Servicio de Seguro Social, desde octubre de 1969, y a la Caja de Empleados Particulares, desde febrero del mismo año.

Fernández agregó que "la situación afecta a unas 2.500 personas, incluidas los grupos familiares de 430 obreros y 160 empleados. La industria tenía un capital de \$ 3.000.000, siendo

el capital declarado de \$ 100.000.000".

"Hasta 1969 estuvo controlada por un grupo formado por Heilmann y H. Briones, los que trasaron el 51 por ciento de las acciones a Maestranza Cerrillos. En ese entonces la deuda presunta era de \$ 4.000.000, pero al revisar los libros, llegó a la suma de \$ 7.000.000".

Finalmente, el dirigente expresó que "por gestiones hechas también a nivel de la COFO, con el visto bueno del Ministro Vuskovic, ésta se haría cargo de la industria de construcciones metálicas".

Por su parte, el dirigente Francisco Gárgano señaló que el "remate y embargo se suspenderá mientras la COFO hace los estudios que permitan sacar adelante ese centro de producción".

Se cancela el año escolar en Liceo Diego Portales

EL CONFLICTO del Liceo Diego Portales aún continúa, debido a que las partes no han logrado ponerse de acuerdo, ya que el local permanece ocupado y no se permite el acceso a los propietarios y directores del establecimiento, no obstante el compromiso aceptado con la firma del acta que daba por finalizado el problema.

Las partes, a pesar de la firma del acta, han ido agregando nuevas condiciones que hacen imposible la reanudación de las tareas docentes.

En tales condiciones y como al Ministerio de Educación le compete asegurar el normal desarrollo de las actividades pedagógicas, se ha resuelto, lo siguiente:

"Con fecha 19 de noviembre se constituyó en el Liceo Diego Portales el interventor designado por

el Ministerio de Educación, Osvaldo Cazanga, se determinó dar por terminado el período de clases en el colegio con esta misma fecha".

"Se impartirá orden a las instituciones del caso y a la Dirección General de Educación Secundaria para que los alumnos del Liceo Diego Portales puedan rendir en un establecimiento fiscal y ante comisiones idóneas, los exámenes de fin de año".

"Todo lo acordado y resuelto en este asunto tiene la aprobación del Ministerio de Educación, quien declara la intransigencia de los ocupantes del local y de la dirección del Liceo, y formula un llamado a los padres, apoderados y profesores, para que colaboren en la expedita realización de la temporada de exámenes.

Excepcional será este año FERIA de Artes Plásticas

DESDE EL LUNES próximo al sábado 28 de este mes tendrán plazo para inscribirse los artistas plásticos independientes que deseen participar en la Feria de Artes Plásticas del Parque Forestal, que este año tendrá especial lucimiento.

En conferencia de prensa, los regidores Julio Alegría, Marta Matta, y Jorge Leiva, los pintores Iván Vial y Carlos Mosella y el Director del Teatro Municipal, Carlos Havia, dieron a conocer que esta FERIA contará con la colaboración del Instituto Cultural de la Municipalidad, del Instituto de Extensión de Artes Plásticas, de la Escuela de Cantos, del Grupo de Artistas de la Unidad Popular y de la Sociedad Nacional de Bellas Artes.

Esta FERIA se inaugurará el 4 de diciembre y como es tradicional ocupará la orilla sur del Río Mapocho, frente al Parque Forestal y las plantaciones interiores entre la calle Estados Unidos y Miguel de la Barra. Habrá además, un escenario monumental instalado frente al Puente Purísima donde diariamente habrá espectáculos, en que intervendrán la Orquesta Sinfónica, el Ballet

Nacional, el Teatro de la Universidad de Chile y Compañías de Títeres.

Por su parte los plásticos —fuera de presentar pinturas, grabados y esculturas, que serán seleccionados por un jurado, con el fin de alcanzar un nivel de alta calidad en la muestra—, crearán una plaza de juegos infantiles, que será un aporte a la Municipalidad.

Cerca del escenario se instalarán también una serie de peñas donde se presentarán a diversas horas conjuntos folklóricos. Otro número vivo será el trabajo de los propios artistas plásticos que realizarán pinturas y esculturas a la vista del público.

Del 18 al 23 de diciembre se realizarán recitales poéticos y se exhibirán películas educativas.

Otras actividades, artísticas importantes será la decoración con grandes murales de los techos del río, por artistas que trabajarán bajo la dirección del Instituto de Extensión de Artes Plásticas.

Por otra parte, se sentarán las bases del futuro mercado de arte permanente a las orillas del río, cuyos puestos en el futuro se entregarán a cooperativas de artistas.

Entre los expositores también estarán los artesanos, quienes por primera vez se presentarán en forma organizada. Los artesanos se han agrupado en el Centro Artesanal que funciona en Carmen 340 y cuyo propósito es formar una cooperativa.



ENRIQUE SAN MARTÍN y Carlos Valladares, integrantes del dúo "Los Emigrantes", participaron anoche en el Concierto Festival organizado por la Universidad Técnica.

"Los Emigrantes" en concierto de la U. Técnica

ENRIQUE SAN MARTÍN y Carlos Valladares formaron el dúo Los Emigrantes, que cobijado bajo el alero artístico de la Peña Chile Rie y Canta, desarrollan una intensa labor difusora de nuestras canciones típicas.

El dúo Los Emigrantes se presentó anoche en el Estadio Chile, en el Concierto Festival en el que durante tres horas desfilaron más de setenta artistas.

Figuraron en el programa de la noche además de Los Emigrantes, los conjuntos Cuncumén, Inti-Illimani, Rauquén, Ancha-hual al solista Hector Pavez, los humoristas Gabriel Araya y Guillermo Bruce.

Asimismo, actuaron el Coro de los Estudiantes de la UTE, bajo la dirección del maestro Sergio Barria, y el coro de la Familia Domínguez, formado este último por un matrimonio y once de sus trece hijos, siendo el mayor de veinte años, y la más pequeña de sólo cinco años.

La Familia Domínguez se presentó por primera vez en escenarios de la capital habiendo hecho, únicamente por el Canal 7 de Televisión.



MATRIMONIO

Castillo Orosco Villegas Baeza

Señorita Ana Villegas Baeza

Cuyo Matrimonio con el señor Jorge Castillo Orosco se efectuó hoy sábado a las 18 horas en la Iglesia San Lázaro (Ejército N° 400). Serán Padrinos por parte de la Novia don Raul Villegas S. y don Sofia A. de Villegas, por el Novio, Jorge Castillo M. y Sra. Amelia O. de Castillo. La recepción Calle Coronel Souper N° 4417.

EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S.A.

CITACION A JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

De conformidad a lo prescrito en los Arts. 32 y 33 de los Estatutos de la Empresa, y por acuerdo de su Consejo Directivo, se cita a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria, para el día 4 de Diciembre de 1970, a las 11 horas, la que se llevará a efecto en la Sala de Sesiones del Consejo de la Sociedad, Calle Agustinas 1269, 3er piso, Santiago.

La Junta tendrá por objeto:

a) Conocer y pronunciarse sobre la Memoria y Balance correspondiente al ejercicio comprendido entre el 1° de Noviembre de 1969 y el 31 de Diciembre de 1969.

b) Nombrar a los dos Consejeros representantes de las acciones ordinarias y a los dos Consejeros representantes de las acciones preferidas que deberán reemplazar a los actuales, por hallarse vencido el plazo de tres años para el ejercicio de sus cargos.

c) Designar a dos Inspectores de Cuentas de acuerdo a lo prescrito en el Art. 36 de los mismos Estatutos, quienes tendrán las funciones que allí se señalan.

d) Tomar conocimiento de la marcha de los negocios sociales.

El Presidente

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

De conformidad al Art. 38 de los Estatutos de la Empresa, los Registros de Accionistas se mantendrán cerrados entre el 26 de Noviembre y el 4 de Diciembre de 1970, ambas fechas inclusive.

El Gerente



COMITE DE NAVIDAD CON NUEVO DIRECTORIO.— Las nuevas directivas que se preocuparán este año de preparar la Navidad de los niños chilenos asumieron sus cargos durante el transcurso de una ceremonia que se efectuó en el local del Comité, Bustamante N° 1007. La nueva directiva está compuesta por la Primera Dama de la Nación, Hortensia Buzo de Allende, que la preside; Cecilia Bachellet de Miranda, vicepresidenta ejecutiva; Victoria Zúñiga Latorre, secretaria general; y Liliane de López, tesorera. La primera reunión oficial sirvió para que se trazaran las líneas del trabajo a desarrollar en la próxima Navidad. Luego de terminada la reunión, las nuevas dirigencias efectuaron una visita a las bodegas del Comité, lugar en el que se almacenan los juguetes a entregar el 24 de diciembre. El Comité de Navidad está compuesto además por las esposas de los Ministros del Gabinete del Primer Mandatario, las hijas de las Fuerzas Armadas y Carabineros. En la foto, la Primera Dama y presidente del Comité, durante la visita efectuada a las bodegas de almacén.



LOS REGIDORES Marta Matta y Julio Alegría y los pintores Iván Vial y Carlos Mosella dan a conocer detalles de la Feria de Artes Plásticas 1970.

Los artistas de la U.P. llaman a Concurso Nacional

UN CONCURSO en que podrán participar grabadores, escultores y pintores de todo Chile ha sido convocado por el Comité de Artistas de la Unidad Popular.

Las obras deberán tener un tamaño máximo de 54 x 75 centímetros, no más de cuatro colores y ser susceptibles de ser reproducidas por el sistema de impresión offset.

Los temas de las obras deben ser:

"Por los trabajadores en el poder".

"Por los cambios estructurales de la sociedad".

"Por el hombre nuevo".

"Contra los efectos

distorsionantes del capitalismo en el arte".

"Contra la penetración del imperialismo norteamericano".

Junto con enviar el artista su obra, suscribe estos puntos de vista programáticos.

El plazo de recepción para los concursantes de Santiago vence el 30 de noviembre; para los de provincia, el 10 de diciembre.

Un jurado de cinco miembros de la Unidad Popular, designado por el Comité de Artistas Plásticos seleccionará los trabajos enviados.

Los trabajos deberán presentarse en Agustín 2027, Santiago.

UNA CALLE LIMPIA... es reflejo de su hogar

La I. Municipalidad de Santiago ruega al público observar estrictamente las siguientes disposiciones:

- 1) Sacar a la calle diariamente, salvo domingos y festivos, la basura domiciliaria, en recipientes cerrados (tarros basureros, bolsas plásticas, etc.) y en el momento de pasar el camión recolector.
- 2) Barrer diariamente las veredas frente a casas y locales.
- 3) Los transeúntes deben utilizar los tarros amarillos instalados por la I. Municipalidad para borrar papeles y otros desperdicios, y no diseminarlos en cualquier parte de la vía pública.

IGNACIO LAGNO CASTILLO
Alcalde



MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

SEÑOR CONTRIBUYENTE:

El Lunes 23 del presente mes vence el plazo de 60 días otorgados por la ley N° 17.314, de 25 de Julio del año en curso, para cancelar sus impuestos morosos al 31 de Mayo de 1970, con una rebaja del 50% de los intereses penales, sanciones, recargos y multas. Si usted adeuda impuestos le rogamos concurrir personalmente a la Tesorería provincial o comunal correspondiente para acogerse a estos beneficios.

TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA

Histórico respaldo de 51 países recibió en la NU China Popular

NACIONES UNIDAS, 20 (UPI).— China Comunista obtuvo hoy el apoyo de la mayoría de la Asamblea General, pero no logró ingresar en el Organismo Mundial por no sumar dos tercios de los votos emitidos.

Fue ésta la primera vez en la historia que Pekín logró la adhesión de la mayoría, ya que se pronunciaron en su favor 51 votos, con 49 en contra y 25 abstenciones.

Sin embargo, como previamente se había resuelto que el ingreso de China Comunista constituiría una "cuestión importante", se requería una mayoría de

dos tercios para reconocer formalmente a Pekín y aceptar su incorporación.

La Asamblea General decidió, por 66 votos a favor y 52 en contra, considerar el tema de la admisión de China Comunista como un "asunto importante".

Se abstuvieron siete países.

La Asamblea General inició la reunión final sobre la representación china bajo la presidencia del Embajador noruego, Eduard Hambro.

Siete naciones, entre las que figuraron Chile y Guatemala, pidieron la palabra antes de que comenzara la votación sobre la admisión de China Comunista y la eventual expulsión de la delegación nacionalista.

RESTAURAR DERECHOS USURPADOS

El debate formal sobre el asunto concluyó cuando el Embajador soviético, Yakov Malik, rompió un silencio de dos años para apoyar resueltamente las pretensiones de Pekín.

Aunque los votos del Kremlin nunca han cambiado—siempre fueron a favor del ingreso de Pekín y contra la permanencia de China Nacionalista, en el fondo, y por el rechazo del problema como "cuestión importante", en el punto de procedimiento—la delegación soviética no había asumido un papel muy activo en las campañas para lograr el ingreso de China Roja.

Malik insistió en que no se trataba de admitir un nuevo miembro, que también exige una mayoría de dos tercios, sino de restaurar los derechos "usurpados" por el régimen del Presidente Chiang Kai-Shek. El delegado soviético insistió en que Pekín es el único gobierno que puede representar al pueblo chino y calificó de "hostil" para éste la tentativa de tratar el asunto como "cuestión importante".

POSICION PERUANA

LIMA (ANSA).—Para bien o para mal, guste o disguste al verdadero gobierno chino, el titular efectivo de la soberanía y del poder, es el de Mao y Compañía, dice hoy el columnista político del diario "Correo", Enrique Chirino Soto, enfocando el tema de la posibilidad de que el Perú reconozca al gobierno de la República Popular China, posibilidad adelantada por el último número de la revista norteamericana "Newsweek".

Luego de referirse al reciente reconocimiento del régimen de

Pekín por los gobiernos de Ottawa y Roma y al problema de las dos Chinas, el comentarista señala que "la cuestión parece por entero extravagante".

No puede pretenderse en serio que el verdadero gobierno de China sea el de Chiang Kai-Shek. El gobierno de éste se ejerce nada más sobre Formosa, cuyos habitantes, por la mayor parte,

no son siquiera racialmente chinos.

Más adelante y luego de otras consideraciones, al referirse a la situación de China en la ONU, Chirino Soto apunta: "El rango de gran potencia, con los privilegios a él inherentes—por ejemplo, asiento permanente en el Consejo de Seguridad y derecho de veto—, corresponde a China propiamente dicha, y no a la isla de Formosa".

20 AÑOS DE VOTACIONES

NACIONES UNIDAS, 20 (UPI). La votación de la Asamblea General, año por año, sobre el tema de la representación China en la organización mundial fue como sigue:

Año a favor de China Nacionalista	A favor de China Comunista	Abstenciones
1950	33	16
1951	37	11
1952	42	9
1953	44	10
1954	43	11
1955	42	12
1956	47	24
1957	48	27
1958	44	29
1959	44	29
1960	42	34
1961	48	36
1962	56	42
1963	56	42
1964	57	47
1965	57	46
1966	58	45
1967	58	44
1968	56	48
1969	56	48
1970	49	51

La votación de 1960 fue sobre una propuesta de dar ingreso a China Comunista. Los correspondientes a los años entre 1951 y 1960 fueron sobre iniciativas para el aplazamiento de la cuestión China. Desde 1961 a 1969 se trató de propuestas de dar ingreso a China Comunista y expulsar a China Nacionalista.



ISLA DE MANPURA, Pakistán (UPI).— Sobrevivientes del cataclismo abandonados en las destruidas regiones, donde antes se levantaban sus hogares, en busca de ayuda, dejando tras de sí miles de víctimas. En primer plano se pueden ver los cadáveres.

El cataclismo de Pakistán Oriental: Miles mueren de hambre en el infierno de barro

DACCA, 20 (ANSA).— Continúan llegando a Pakistán Oriental socorros desde todo el mundo para el inmenso número de afectados por el cataclismo que ha conmovido al país.

Dacca es la meta de aviones que llegan de todos los continentes, mientras la cifra oficial de víctimas aumentó anoche a 150.000. Este número se refiere a los cadáveres recuperados.

Las personas desaparecidas son muchas más. Según las más acreditadas valoraciones no oficiales la huida de los elementos es responsable de por lo menos medio millón de personas en Pakistán Oriental.

Existen millones de personas que necesitan asistencia inmediata de un millón de tres millones a un máximo de diez e incluso de quince, según las valoraciones de los diarios y de las autoridades.

Mucho material de socorro ya está disponible en Dacca, pero el problema es mandarlo a las zonas devastadas.

El agua ha cubierto vastas zonas y borrado rutas desde las que se llega a las zonas devastadas. Decenas de islas costeras han desaparecido y el delta del Ganges es un espectáculo de destrucción y desolación.

El material a lanzarse desde el alto debe estar contenido en paquetes cerrados herméticamente e impermeabilizados, ya que el material cae generalmente en el agua que recubre las zonas llanas o en el fango en medio de cuerpos putrefactos y vegetación descompuesta, recojiéndose luego con botes o balsas.

El cataclismo es responsable también de la muerte de centenares de miles de bovinos y de otros animales de cría, así como también de la destrucción de un inmenso patrimonio en bosques y cultivos.

Sólo la radio y la aviación

pueden establecer contacto con casi 43 mil kilómetros cuadrados donde no existen ni rastros de teléfono, telegrafo o caminos.

En las costas donde aún yacen miles de cadáveres la gente continúa muriendo de hambre. Más víctimas desaparecieron en la vorágine de este cataclismo que ha transformado este país en un infierno de barro.

La isla de Bholia es sólo un depósito de barcos desfondados. Dos grandes naves cargueros están asentadas en el centro de la isla. Surgen de las rocas, con los lados lacerados levantando al cielo mástiles y cabestrantes. Los pájaros salen volando de los depósitos después de haber huido en busca de un poco de alimento.

MANIFESTACIONES DE PROTESTA

Dacca, capital de Pakistán

Oriental, está rodeada por las aguas que se están encauzando cada vez más hacia el interior. Los camiones que transportan los socorros atraviesan enormes zonas inundadas gracias a pontones especiales, apenas fuera de los suburbios de Dacca.

Los centenares de islas e isletas, del Delta del Ganges presentan el mismo escudido espectáculo. Sobre su superficie ha desaparecido toda señal de vida. Únicamente en la pequeña isla de Hathya, que antes del huracán contaba con una población de 120 mil habitantes, existen grupos de sobrevivientes que recién ayer fueron localizados por reducidas unidades de la marina de guerra pakistana.

Con cientos que soplaban a más de 200 kilómetros por hora, el huracán se abatió sobre las costas de Pakistán Oriental y el golfo de Bengala, la noche entre el jueves y el viernes de la semana pasada. Tras haber pasado el ciclón, oleadas de marea, de más de diez metros de altura, mantuvieron sumergidas vastas horas las islas frente a las costas.

En Dacca se verificaron hoy violentas manifestaciones organizadas sobre todo por los estudiantes, en señal de protesta por la lentitud con que las autoridades procederían a las operaciones de auxilio. En las zonas damnificadas los manifestantes también acusaban al gobierno de haber minimizado la gravedad de la catástrofe a fines de la semana pasada.



República Popular China que gobierna Mao Tse Tung obtuvo ayer un histórico respaldo en el seno de las Naciones Unidas.

LUNAJOD-1 ABRE CAMINO DEL HOMBRE A LA LUNA

SORTEO TRAMPA MORTAL

MOSCU, (UPI).— El vehículo lunar soviético, tras desplazarse cien metros por el Mar de las Lluvias, transmitió hoy nuevos datos necesarios "para preparar las condiciones" para la presencia del hombre en el satélite natural de la Tierra.

Georgy Petrov, director del Instituto Soviético de Investigación Espacial, sugirió que serán enviados varios vehículos similares a fin de realizar una "conciencia investigación" de la superficie selenita.

El hombre ya ha caminado en la Luna, y a su tiempo, representantes de las diversas ramas de las ciencias podrán visitar el satélite y aún otros cuerpos celestiales más remotos. La gente viajará a la Luna simplemente como turistas", agregó Petrov.

"Sin embargo, antes de que esto ocurra, debe realizarse una conciencia investigación por medios automáticos similares a los del Lunajod-1. Ellos prepararán las condiciones para la presencia y quizás el establecimiento de hombres en la Luna.

Agregó que los datos que están siendo transmitidos permitirán a los científicos realizar "generalizaciones" acerca de la Luna y obtener una nueva visión sobre la evolución de la Tierra. El vehículo demoró cuatro horas ayer para cubrir una distancia de 36 metros sobre la superficie selenita, la más grande travesía hecha por artefacto de construcción humana alguno.

Segunda agencia TASS la ruta pasó sobre "un terreno relativamente llano, con depresiones y elevaciones del orden de los diez grados. El vehículo encontró rocas y cráteres más bien pequeños".

Agrega que se probaron los métodos de maniobra y brindó a los científicos en la Tierra una muestra panorámica del terreno y sus características.

MOSCU, DPAI. El laboratorio rodante soviético "Lunajod Uno", que llegó a la Luna el martes pasado a bordo del "Luna 17" ejecuto hoy exitosamente su tercera jornada de trabajos.

Según comunicó la agencia TASS, Lunajod se puso en contacto con la Estación Terrestre de control a las cero horas de hoy y mantuvo la comunicación cuatro horas y media.

En el curso de la transmisión el vehículo lunar se encontraba en movimiento y recorrió en total 82 metros sobre la superficie lunar, alejándose unos 125 metros de la Sonda Luna 17.

En el curso del recorrido, Lunajod llevó a cabo exámenes sobre la composición química de la superficie con ayuda de un espectrómetro de rayos X.

Se prosiguieron las experiencias para investigar las peculiaridades mecánicas del suelo al mismo tiempo que se comprobaba la capacidad de maniobra del vehículo en terreno accidentado.

La cámara del Lunajod hicieron numerosas fotografías del paisaje lunar en las que se podía ver perfectamente las huellas dejadas por las ruedas de Lunajod, detalles de la superficie y partes del mismo vehículo.

MOSCU, 20 (UPI).— El robot ambulatorio colocado por los científicos soviéticos en la superficie de la Luna evitó hoy la trampa fatal de un profundo cráter y ascendió laboriosamente por las escarpadas alturas del Mar de las Lluvias para continuar alejándose de su cosmonave madre.

El "Lunajod-1" reanudó su exploración exactamente a medianoche, obedeciendo una orden impartida por los cinco técnicos instalados en el Centro de Control, según informó la Agencia Periodística TASS.

Los técnicos "viajaron" con su vehículo de ocho ruedas escurridiendo el escarpado terreno por medio de las imágenes de televisión que transmiten los "ojos" del Lunajod; recorriendo un total de 82 metros en cuatro horas y 25 minutos, conforme al anuncio de TASS.

La prensa soviética continúa comentando alborozada la hazaña, reservando buena parte de los elogios para los "conductores" del vehículo, que deben estar constantemente alertas para evitar que el robot choque

contra algún obstáculo, desaparezca en un profundo cráter o se de vuelta en el suelo selenita.

Al parecer el vehículo no tiene aparatos que le permitan enderezarse si cae en un foso o se da vuelta de maneja que un accidente de tal tipo significaría el fin del experimento.

Uno de los problemas que han encontrado los "conductores" según señala un comentario, es que las imágenes que les permite frenar o acelerar la marcha y realizar maniobras les llegan instantes después del movimiento efectivo del vehículo, debido a la distancia, y ello les obliga a extremar las precauciones.

El Lunajod, conforme a los anuncios soviéticos, está realizando gran variedad de experimentos científicos.

Hoy, por ejemplo, se dedicó a examinar muestras de superficie lunar utilizando un espectrómetro de rayos X y un "aparato perforador" que le permite retirar especímenes subterráneos.

Apoyo chileno a apertura de tratado

NACIONES UNIDAS (UPI).— Con la única oposición del Perú y El Salvador, la Comisión Política aprobó un proyecto que pide a Estados Unidos y la Unión Soviética que abran a la firma el tratado sobre prohibición de emplazar armas nucleares en los fondos marinos.

El proyecto recibió 91 votos a favor, dos en contra y seis abstenciones, incluyendo la de Ecuador, que, como Perú, sostiene el límite de las 200 millas para la jurisdicción marítima nacional.

Chile, en cambio, que es otro de los países que defienden la tesis de las 200 millas y el año pasado mantuvo una vigorosa oposición al tratado, votó a favor de la iniciativa.

El Tratado, cuyo título oficial es de prohibición de emplazar armas nucleares y otras de destrucción en masa en los fondos marinos y oceánicos y su subsuelo, fue despachado favorablemente por la Conferencia de Desarme que delibera en Ginebra. Pero hasta ahora sólo está abierto a la adhesión y ratificación de las naciones representadas en dicha reunión.

AVISO IMPORTANTE

POR HABERSE EXTRAVIADO QUEDAN NULOS Y SIN VALOR LOS SIGUIENTES BOLETOS.

GC — 0424 — 77177 y 77178

ADEMAS LOS SIGUIENTES BOLETOS DE 2 CUPONES

0422-68055	0422-68063	0422-68071	0422-68080
68056	68064	68072	68081
68057	68065	68073	
68058	68066	68074	
68059	68067	68075	
68060	68068	68076	
68061	68069	68077	
68062	68070	68078	
		68079	

LINEAS AEREAS VARIG

HUERFANOS 1178 OF. 201. T. 716026

EL USO INDEBIDO DE ESTOS BOLETOS SERA PENADO DE ACUERDO A LAS DISPOSICIONES LEGALES VIGENTES.



El Presidente de Chile, doctor Salvador Allende continúa siendo primera figura en la prensa mundial.

"Esperamos que la elección de los chilenos sea respetada"

Declaraciones del Pde. Allende al Semanario italiano "RINASCITA".

ROMA (ANSA).— "No queremos provocar a nadie. Tenemos un programa, y el pueblo chileno y la gran mayoría de sus representantes en el Congreso han votado, han elegido con medios rigurosamente definidos por nuestra Constitución, por la realización del programa de Unidad Popular". Así se transcribe en el semanario del Partido Comunista Italiano "Rinascita" una "conversación" que su corresponsal en Santiago, Renato Sandri, tuvo con el nuevo Presidente de Chile, Salvador Allende. "Nosotros esperamos —habla Allende— que la elección de los chilenos sea respetada. No bastan los augurios. Debemos permanecer en guardia. Ves —dice el Presidente chileno al periodista citado—, en Chile cayó hasta el comandante en Jefe del Ejército por defender la ley, para asegurar que la voluntad del pueblo se cumpliera".

Más adelante, en el artículo que publica "Rinascita" y que ocupa dos páginas de cuatro columnas cada una, Salvador Allende agradece y envía un saludo a los comunistas italianos "a toda Italia" —dice el Presidente—, de la oposición y del Gobierno, porque han mirado con simpatía al pueblo chileno.

A continuación el corresponsal del semanario narra algunas conversaciones que ha tenido con diversos exponentes de la política chilena como son Volodia Teitelboim, José Codornani, Fernando Castillo, Vasco, rector de la Universidad Católica; Luis Corvalán y el senador socialista Chadwick.

PLAN ECONOMICO

En el resto del larguísimo artículo, Renato Sandri trae a colación el plan económico de la Unidad Popular, fundado, dice, en la distinción del sistema productivo, en tres áreas: la propiedad social, la propiedad privada y la propiedad privada.

A la primera pertenecerán todas las empresas consideradas vitales para el desarrollo del país, desde las minas de cobre, fierro y carbón y relativos complejos industriales, a la industria petroquímica del cemento, de la madera, bancos y compañías de seguro.

El área mixta —dice el corresponsal— se constituirá de las empresas en las cuales el capital será aportado por particulares y por el estado, cuyas responsabilidades recaerán en ambos.

El área privada —finalmente— será constituida por empresas privadas sometidas al régimen jurídico hoy vigente para las propiedades industriales y comerciales.

Por último, "Rinascita" dice que "La reforma agraria iniciada en el pasado gobierno, será llevada a puerto, haciéndose más rápida en su ejecución y con el decidido mejoramiento del crédito agrario, de la asistencia técnica a los campesinos y la edificación rural".

NUREMBERG: HACE 25 AÑOS...

NUREMBERG (Alemania) 20 (UPI). Hace hoy 25 años que comenzó el proceso por crímenes de guerra de Nuremberg, pero la fecha parece prácticamente inalterada en este país que está gozando de uno de los períodos de mayor prosperidad en su historia.

En el banquillo de los acusados se sentaron, el 20 de noviembre de 1945, el obeso Hermann Goering, cuyas fuerzas aéreas —la Luftwaffe— sembraron la muerte y destrucción desde Gran Bretaña a la Unión Soviética; el Ministro de Relaciones Exteriores, Joachim von Ribbentrop; Alfred Rosenberg, el "exégeta" de la ideología nazi; Hans Frank, gobernador de Polonia; Julius Streicher, persecutor de los judíos, y otros gobernantes y funcionarios nazis.

El proceso, presidido por magistrados norteamericanos, británicos, franceses y soviéticos, no tuvo precedente porque jamás los juzgadores habían juzgado a los dirigentes de los vencidos por comenzar una guerra y haberla librado de manera bestial.

El lugarteniente del partido de Hitler, Martin Bormann, de rostro desfigurado por las cicatrices, no formaba parte del grupo de los acusados pues ya había sido juzgado en rebeldía y sentenciado a la pena capital.

Bormann desapareció entre las ruinas humeantes de Berlín y posteriormente circularon rumores de que había podido escapar a la América Latina. Todavía sigue en pie la recompensa de 100.000 dólares (27.300 dólares) ofrecida por las autoridades alemanas occidentales por su captura.

Pero tras nueve años de investigación, el Fiscal Federal de Frankfurt opina, sin asomo de duda, que Bormann pereció durante la huida de Berlín.

El 30 de septiembre de 1946 once de los altos dirigentes nazis, juzgados en el primer proceso por crímenes de guerra, fueron sentenciados a morir en la horca. Los demás, a excepción de tres, recibieron penas de cárcel, que oscilaron entre 10 años y reclusión perpetua.

Goering escapó al verdugo apenas dos horas antes de subir los escalones del cadalso, ingiriendo una cápsula de veneno que logró mantener oculta. El doctor Robert Ley, el obeso jefe del partido de trabajo nazi, también se privó la vida.

En la actualidad, sólo uno de los acusados de Nuremberg, Rudolf Hess, quien también fue en un tiempo lugarteniente de Hitler, se sigue de Spandau, que se halla bajo la autoridad de las cuatro grandes potencias, en el sector occidental de Berlín.

El Gobierno interviene dos grandes industrias

NIBSA tiene un 50% de capitales norteamericanos y PURINA el 80%, el resto corresponde a Agustín Edwards

LAS EMPRESAS "NIBSA" y "Alimentos Purina de Chile S.A." fueron intervenidas, según anunció el Subsecretario de Economía, Oscar Garretón. La primera es una fundición propiedad de Nibco, Consorcio Norteamericano que posee el 50% de las acciones; ADELA, organización financiera europea, propietaria del 25% y la empresa chilena S.G.M., que posee el 25% restante. La segunda es una sociedad formada por Ralton Perina de Panamá, filial de una empresa norteamericana que posee el 80% del capital y Agustín Edwards E. poseedor del 20% restante.

Ambas empresas están en manos de los interventores, designados por el Gobierno, quienes están operando como cabezas máximas con el objeto de regular la marcha administrativa y económica de ellas. En NIBSA fue nombrado interventor un ingeniero industrial de la Universidad de Chile, y en Purina, tres interventores, un ingeniero agrónomo de ODEPA, el jefe de proyectos avícolas del SAG y el contador de CORA en Quilota.

FALTA DE CAPITAL

NIBSA, desde su creación ha tenido buen desarrollo, pero con "un defecto crónico": su

permanente falta de fonder propios para capital de trabajo. Ante esta situación, uno de los socios acordó hacer un aporte adicional de 500 mil dólares, pero el consorcio norteamericano Nibco, se negó. Pidió que la solución se lograra a través de un préstamo, que fue ofrecido por CORFO el 30 de octubre del presente año.

Sin embargo, nuevamente Nibco bloqueó esta solución para la empresa y las 280 personas que trabajan en ella. Junto con este problema se presentaba otro, según el Subsecretario de Economía, Nibco se encontraba acéfala, situación que provocó un impasse entre los socios ADELA y S.G.M. El consorcio norteamericano presionaba para que se nombrara a David Hyams, quien el 2 de noviembre procedió a cerrar la fábrica, dando instrucciones expresas para que se impidiera el acceso de los trabajadores a ella.

Lo más grave, según Oscar Garretón, fueron los términos injuriosos en que se refirieron al Gobierno Popular y a Chile en general, los representantes de la firma norteamericana NIBCO. De acuerdo a estos

antecedentes procedieron a intervenir la empresa, "Con el fin de normalizar las faenas y darle trabajo y producción a los chilenos".

PURINA

Esta empresa, elaboradora de alimentos balanceados para aves y cerdos, hace cuatro años que se instaló en Chile. De los 500 mil dólares en maquinarias equipos que se iban a instalar, solo "interiorizaron 60 mil dólares. Según el Subsecretario, el "resto del aporte no se ha completado, ni existe el interés de hacerlo, como lo demuestra la solicitud al Comité de Inversiones Extranjeras para que reduzca la autorización".

Además, diversas cooperativas agrícolas de O Higgins y Colchagua han solicitado la expropiación de la industria, además de denunciar irregularidades en el abastecimiento y en las formas de pago exigidas.

Por otra parte le comunicaron a las autoridades, que si el abastecimiento no se normaliza esta semana, se producirá una mortandad de aves calificada como "incalculable".



LA MAYOR PARTE DEL GABINETE del Presidente Allende, estuvo presente en los funerales de Manuel Cortés Díaz, hermano del Ministro de Vivienda, Carlos Cortés. Asistieron: el Ministro de Minería, Orlando Cantuarias; de Economía, Pedro Vuskovic; de Transportes, Humberto Martones; el Subsecretario de la Vivienda, Marcos Álvarez; el Edecán Presidencial, Roberto Sánchez y una delegación de la CUT.



LA COOPERACIÓN de Bélgica a numerosos planes del Gobierno, en especial relacionados con el agro, ofreció el Embajador de ese país, Frans Teelmanns, al Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, a quien visitó ayer. En el grabado, el diplomático de la Bélgica, a quien el Estado chileno le ofrece de su país.

Disposición del Gobierno:

Recursos para afrontar la sequía en el norte

EL SUBSECRETARIO del Interior, Daniel Vergara, informó que el Gobierno había dispuesto la entrega de un aporte de 30 mil escudos para la Intendencia de Coquimbo, destinada a paliar, en parte, los efectos de la sequía que afecta a esa provincia desde hace tres años.

Vergara señaló, también, que para la próxima semana se había citado a una reunión de autoridades y parlamentarios de la zona de todas las tendencias políticas para que, en conjunto con el Ministerio del Interior, se vea y estudie un proceso de ayuda concertada y coordinada que solución los

graves problemas que afectan a esa zona y sus habitantes, derivados de la sequía.

Consultado acerca de que si seguirían los planes realizados hasta este momento por la Oficina de Emergencia, señaló que en lo fundamental se continuarían pero que se haría en forma más dinámica, responsable y mucho más efectiva.

"Lo esencial, agregó, es que estos planes se realicen en forma urgente e inmediata, para ir cuanto antes en ayuda de esa zona afectada gravemente por la sequía".

Embajada de Chile en ese país.

Así lo dio a conocer el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal, quien agregó que se están realizando los trámites correspondientes para el otorgamiento de los salvoconductos para que puedan viajar a nuestro país.

Según informaciones llegadas a través de los cables, se trata de las jóvenes universitarias Marijane Lisboa, de 22 años; Marcia Savaget; María María Klagburn y el economista Marco Pedro Viana.

SITUACIÓN DE LAS TOMAS

Daniel Vergara, Subsecretario del Interior, informó que había solucionado y superado el problema de la toma de la Gobernación de San Bernardo, por un grupo de pobladores, sin que mediara ningún incidente.

Consultado acerca de una información aparecida en un matutino, en el sentido de que los pobladores estarían armados para defenderse de las tomas, Daniel Vergara señaló que existen disposiciones legales relacionadas con la tenencia de armas, y que esto estaba rigurosamente reglamentado.

En cuanto a lo aparecido en el matutino no existe ninguna información responsable al respecto. De constatare su veracidad el Gobierno adoptará todas las medidas legales y correspondientes.

NUOVOS NOMBRAMIENTOS

El Subsecretario del Interior dio a conocer el nombramiento de César Fredes, como Gobernador de Talca y Gastón Lobos Barrientos como Intendente de Cautín.

Chile mantiene inalterable su posición en defensa de una zona de jurisdicción sobre sus recursos marinos, de 200 millas. Nada ha variado frente a este predicamento que también ha sido compartido y defendido por Perú y Ecuador, simultáneamente con nuestro país, criterio que comparten otras naciones latinoamericanas.

En este sentido la Cancillería, a través del Subsecretario de Relaciones Exteriores, Alcides Leal, reafirmó anoche su tesis tradicional aclarando los comentarios aparecidos en algunos diarios peruanos, entre ellos "Correo" y "Expreso".

Sobre el particular Leal expresó lo siguiente:

"Algunos despachos de las agencias de prensa internacionales han insinuado que la actitud de Chile en una reciente votación en las Naciones Unidas podría indicar un cambio de posición de nuestro país en la defensa de los derechos de la zona que viene haciendo desde hace 18 años conjuntamente con Perú y Ecuador, de su derecho a los recursos marinos en una zona de 200 millas, tesis que últimamente ha recibido el apoyo de muchos países latinoamericanos".

Las versiones a que me refiero son totalmente infundadas. Elas han surgido de una interpretación errónea de la votación sobre el proyecto de Tratado de Desnuclearización de los Fondos Marinos y Océanos, tema en el cual Chile y Perú votaron de manera diferente. El apoyo que la delegación

Cancillería aclara comentarios peruanos:

Chile mantiene defensa de las 200 millas marinas

La declaración de la Cancillería, a través de Leal, que está interpretando de la prensa peruana era errónea.

De acuerdo con los despachos de Lima llegados a Santiago, "Correo", al analizar la situación producida con motivo de la votación chilena destacó que "lo sorprendente es que varios países latinoamericanos, formalmente comprometidos con la tesis de las 200 millas, hayan

optado por la abstención" y que "el caso más irrisorio es el de Chile, pese a ser nada menos que el primer país latinoamericano que en 1947, pocos meses antes que Perú, proclamó tal doctrina, más tarde reforzada por el Tratado del Pacífico Sur".

Por su parte el Diario Cooperativo "Expreso" estima que el tratado de desnuclearización, a su juicio, se limita a prohibir la instalación de armas nucleares donde no las hay y a permitir su instalación donde no debiera haberlas. Agrega que se trata simplemente de crear un precedente internacional en favor del límite de las 12 millas, criterio que comparten en las conferencias internacionales tanto la URSS como los EE.UU.

La declaración de la Cancillería aclaró, a través de Leal, que esta interpretación de la prensa peruana era errónea.

OTRAS DECLARACIONES

En relación con las declaraciones formuladas en Washington por el representante Otto Passman, presidente del Subcomité de asignaciones de ayuda exterior, el Subsecretario de Relaciones Exteriores

manifestó que no había un pronunciamiento de la Cancillería, ya que la Embajada chilena está reuniendo todos los antecedentes sobre esta y otras materias similares.

Passman sostuvo que utilizó el poder de persuasión para abogar porque se ponga término a la vida que EEUU presta a Chile.

Igualmente dijo que el apoyo chileno a la incorporación de la República Popular de China a las Naciones Unidas se basaba en la propia importancia de esa nación de 700 millones de habitantes y que su ingreso a la ONU fortalece la lucha de los pueblos y también de Chile, para llegar a la paz. En cuanto a Formosa dijo que eso sería resultado oportuno de una consulta periódica.

Alcides Leal, quien señaló que la Cancillería no tenía conocimiento oficial del viaje de Baltazar Castro a La Habana y aclaró que todas las gestiones previas para la instalación de la Embajada de Chile ante el Gobierno de Cuba, se han a través de funcionarios de esa Secretaría de Estado.

CHILE VOTO...

(De la 1a. Pág.)

COMO VOTARON

La siguiente fue la distribución de fuerzas en la votación de las dos resoluciones consideradas hoy por la Asamblea General:

RESOLUCION ALBANESA (SOBRE EL INGRESO DE CHINA A LA OEA)

A FAVOR (51): Afganistán, Albania, Argelia, Austria, Bulgaria, Birmania, Burundi, Camerún, Ceilán, Cuba, Checoslovaquia, Chile, Dinamarca, Etiopía, Finlandia, Francia, Gambia, Guinea, Guyana, Haití, Hungría, India, Irak, Italia, Kenia, Libia, Malasia, Malawi, Marruecos, Nepal, Nigeria, Noruega, Pakistán, Polonia, República Árabe Unida, Reino Unido, República Socialista de Rumania, República Popular del Congo, República Socialista de Ucrania, Rumania, Somalia, Suecia, Siria, Sudán, Uganda, Unión Soviética, Tanzania, Yemen, Yemen Meridional, Yugoslavia y Zambia.

EN CONTRA (49): Alto Volta, Arabia Saudita, Argentina, Australia, Barbados, Brasil, Camerún, Chad, China, Colombia, Congo (República Democrática), Costa Rica, Costa de Marfil, Dahomey, El Salvador, España, Estados Unidos, Filipinas, Gabón, Gambia, Grecia, Guatemala, Haití, Honduras, Israel, Japón, Jordania, Lesotho, Liberia, Madagascar, Malawi, Malta, Mauritania, Mauritius, Nueva Zelanda, Nicaragua, Niger, Panamá, Paraguay, República Dominicana, Ruanda, Sierra Leona, Sudáfrica, Sudafrica, Tailandia, Togo, Turquía, Uruguay y Venezuela.

RESOLUCION DE 19 POTENCIAS DECLARANDO AL PROBLEMA "CUESTION IMPORTANTE"

A FAVOR (66): Alto Volta, Arabia Saudita, Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Bolivia, Botswana, Brasil, Camerún, Corea del Sur, China, Colombia, Congo (Rep. Democrática), Costa Rica, Cuba, Dinamarca, Etiopía, Finlandia, Francia, Gambia, Guinea, Guyana, Haití, Hungría, India, Irak, Kenia, Kuwait, Libia, Malasia, Malawi, Marruecos, Nepal, Nigeria, Noruega, Pakistán, Polonia, República Árabe Unida, Reino Unido, República Socialista de Rumania, República Popular del Congo, República Socialista de Ucrania, Rumania, Singapur, Somalia, Sudán, Siria, Tailandia, Tanzania, Unión Soviética, Tanzania, Yemen, Yemen Meridional, Yugoslavia y Zambia.

ABSTENCIONES (7): Barbados, Camerún, Chad, Guyana, Mauritania, Yugoslavia y Zambia.

Recital de Artistas de la Unidad Popular

Hoy, a las 19 horas, en el Parque Juan XXIII se efectuará el recital del Comité de Escritores de la Unidad Popular, organizado por los pobladores de la Comuna de Nuñoa. Participarán el folclorista Hector Pavez y los poetas: Delia Domínguez, Ester Matte, Sylvia del Valle, Escide Greve, Rolando Cárdenas, Ronnie Muñoz, Raúl Meléndez, Waldo Rojas y Gonzalo Millán.

La presentación estará a cargo del escritor y Presidente del Comité, Gonzalo Drago.

DEFUNCION

Asociación Nacional de Jubilados de la Prensa y la Obra

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro consocio señor

SANDALIO MONTENEGRO ARAYA (Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 16 horas en el Cementerio General, partiendo del cortejo desde la Iglesia Santa Ana, Catedral esquina San Martín. Sus restos serán sepultados en nuestro mausoleo de dicho Cementerio (por Recoleta).

EL DIRECTORIO

AGRADECIMIENTOS

PETRONILA HERNANDEZ MEZA e hijos, Vda. de JUAN MARTINEZ ORELLANA, agradece condolencias y acompañamiento a funerales de su esposo fallecido el día 29 de octubre del año en curso.

AGRADECIMIENTOS

Dejamos constancia de nuestros más sinceros agradecimientos a todas aquellas personas que se dignaron acompañar hasta su última morada los restos de nuestra querida madre y abuelita, señora

ANA LUISA RENOM BURBOA Vda. DE ROFASTE

sepultados el lunes 16 de los corrientes.

Sus hijos, nietos y parientes

IN MEMORIAM

Mañana Domingo, a las 12 hrs. se oficiará una Misa por el eterno descanso del alma de nuestra querida esposa, madre y abuelita, señora

JOSEFINA SANCHEZ DE VALDERRAMA (Q.E.P.D.)

en el 13º Aniversario de su fallecimiento.

Dicha Santa Misa se realizará en la Parroquia Franciscana, ubicada en la calle Recoleta esq. Andrés Bello. Agradezco a nuestros familiares y amistades nos acompañen en dicho acto religioso, comprometiéndose desde ya nuestra eterna gratitud.

Francisco Valderrama e hijos

Fuerte déficit sufren organismos agrícolas

● El medio litro de leche empieza en Enero de 1971

LA EXISTENCIA de déficit en los organismos dependientes del Ministerio de Agricultura, por la suma de \$106.888.000, anunció ayer en conferencia de prensa el titular de esa Cartera, Jacques Chonchol.

A la reunión de prensa concurrieron, además, el Subsecretario de esa Cartera, Eduardo Montenegro; el Vicepresidente del SAG, Juan Diemer; el Director interino de ODEPA, Juan del Canto y el Vicepresidente de INDAP, Adrián Vásquez.

Chonchol señaló que debido al incumplimiento del sector fiscal y fallas del sistema de crédito bancario, actualmente la Corporación de la Reforma Agraria tiene un déficit de 61.300.000 escudos; el Instituto de Desarrollo Agropecuario, uno por \$38.188.000 y el Servicio Agrícola Ganadero, un déficit por una cantidad que llega a los

\$7.400.000, lo que da un total de \$106.888.000.

Agregó el Ministro que esto ha influido en los asentamientos de la Reforma Agraria, de donde han llegado hasta su oficina una serie de reclamos, ya que los adelantos salariales se encuentran atrasados en uno o dos, y aun más meses.

señaló que para tratar esta situación y buscar una solución, se reunirá con el Ministro de Hacienda, el Vicepresidente del Banco Central y el del Banco del Estado.

Hizo presente Chonchol que la situación se produjo debido a una falla entre lo presupuestado y lo invertido y a los créditos que correspondían entregar al sector público. Agregó que los créditos internacionales se encuentran funcionando normalmente.

POLITICA FORESTAL

El Ministro Chonchol hizo un recuento de lo que se ha hecho en materia agropecuaria durante la semana que termina. En el aspecto forestal, un equipo de técnicos ha estado estudiando una política más adecuada para desarrollar esta actividad.

"Se trata de coordinar mejor la acción de los organismos existentes actualmente y que trabajan con muy escasa relación entre ellos", dijo Chonchol señalando que en estos momentos existen el Instituto Forestal, con representantes del Ministerio de Agricultura y CORFO; la Corporación de Reforestación, formada por INDAP, SAG, y CORFO; la División Forestal del SAG; los departamentos forestales del INDAP y CORA; el Instituto de Recursos Naturales, que también tiene un grupo forestal y numerosas filiales de CORFO.

La idea de la Unidad Popular, dijo Chonchol, es estructurar un Consejo de Coordinación de la Política Forestal y para ello se prepara un proyecto de decreto de ley. Además, se está revisando el proyecto de Ley Forestal, a la que hay que hacer importantes observaciones.

Agregó que algo similar, se ha en relación a la Pesca y que se encuentra en elaboración un proyecto de decreto que modifica la comisión para el sector pesquero, de tal manera que pueda incluir a los pescadores artesanales, cooperativas pesqueras y universidades.

Siempre dando cuenta de lo realizado en la semana, Chonchol informó que el Vicepresidente de CORA, David Bayleman, está revisando la situación de 155 fundos que ya están expropiados pero de los cuales no se ha tomado posesión por diversas razones. La política de CORA, señaló, será la de ir a la forma más rápida posible para la toma definitiva.

Informó, también sobre la visita que hizo la misión de la FAO, que bajo la presidencia de Carlos Lleras Restrepo, está recorriendo diversos países a fin de revisar los programas de Reforma Agraria que se están realizando. Dijo que la misión había tomado contacto con numerosos funcionarios del Ministerio de Agricultura y que con él se habían entrevistado dos veces, además de visitar algunos asentamientos campesinos.

AFITSA

También dio cuenta Chonchol que en diversos puntos de la provincia de Cautín, especialmente, se había registrado algunos brotes de fiebre aftosa. Las vacunas existentes no se se pudo usarlas, debido a que correspondían a una cepa diferente a la del tipo, de la enfermedad, por lo que hubo que hacer una importación a Uruguay. Agregó que en el curso de la semana entrante estas vacunas empezarán a ser utilizadas.

PRECIOS AGRICOLAS

El Ministro informó que actualmente se está haciendo el estudio de los precios para el

sector agrícola y que en diciembre próximo se formulará la política a este respecto. Señaló que todo depende de la política general de precios que prepara el Gobierno y en la cual los precios agrícolas tienen que encuadrarse. Dijo que en diciembre próximo ya estarán listos los precios del trigo y la leche, que tienen honda incidencia en numerosos artículos.

EL MEDIO LITRO SE INICIA EN ENERO

Chonchol informó que en el Ministerio de Salud se había estado efectuando una serie de reuniones para estudiar todo lo relacionado con la distribución del medio litro de leche para cada niño chileno. En esas reuniones están participando el Subsecretario de Agricultura, más representantes del Ministerio de Salud, ECA, ODEPA y otros organismos. Dijo que a partir del 1º de Enero se pondrá en marcha este plan y aunque en un principio se importará leche para dar cumplimiento a esta iniciativa, se confía que en breve tiempo los productores chilenos serán capaces de abastecer totalmente esta verdadera necesidad del país.

ASISTENCIA TECNICA

Al ser interrogado sobre si Chile pediría asistencia técnica para desarrollar su agricultura, especialmente la Reforma Agraria, Chonchol respondió que no, ya que nuestro país tiene la ventaja de contar con una gran disponibilidad de técnicos.

Añadió que existe una cantidad que sobrepasa los medios económicos con que cuenta el país, por lo que están siendo subutilizados.

Agregó que, sin embargo, si era necesario, se pediría esa asistencia, agregando que tres embajadores, los de Holanda, Hungría y Bélgica, le han ofrecido intensificar su asistencia técnica, mientras que los organismos crediticios internacionales miran con simpatía el programa de desarrollo que está realizando Chile.

Hizo hincapié en que Holanda ofrece dos técnicos en fructicultura, actividad que podría significar una importante entrada de divisas para el país.

Jornada para llenar el Nacional:

CON COLO COLO EN ALZA Y UNION CON SUS "ESTRELLAS"

● En el preliminar U. Católica buscará rehabilitación ante Audax

—Una jornada para llenar el Estadio Nacional. Un clásico de antaño, un choque de camisetas rojas y azules que durante muchos certámenes pasados fue el condimento de los campeonatos del fútbol chileno y que ahora, por la gravitación e importancia que tiene en el certamen Nacional la actuación de Unión Española, vuelve a transformarse en un encuentro atractivo que puede constituir el motivo del primer lleno completo en este torneo.

Unión llega al encuentro con su plantel titular, con su equipo ideal. Pedro Arce, su entrenador, luego de las vacaciones que fue entregando paulatinamente al plantel, reunió a todos los jugadores esta semana para iniciar el trabajo y la planificación del camino que ha denominado Ruta Cope Libertadores. El técnico español desea desde ya iniciar la preparación del equipo que luchará por conseguir el primer o segundo lugar que le da derecho a participar en el codiciado torneo internacional. Olivares estará en el arco, Avendaño, Juan Rodríguez, Raúl Angulo y Antonio Arias en la defensa extrema; Pacheco y Valdés en el medio campo y en el ataque, Arancibia, Zárate, Farías y Véliz.

Colo Colo, que ya tiene prácticamente su clasificación asegurada, viene de entregar la mejor actuación a través de todo el torneo frente a Deportes Concepción. Tanto el plantel como el D. T. desean seguir en esta racha de triunfos y de buenas actuaciones. Durante la semana el equipo entrenó en

forma intensa. Hay una sola novedad: sale el juvenil Pinto y en su plaza se ubicará a Ahumada. El resto: igual. Araya en el arco, Valentini, Herrera, González y Castañeda; Keko Ramírez y Humberto Cruz en el medio campo; Caszelly, Berthel, Zelada y Ahumada.

BUEN PRELIMINAR — La jornada de esta noche se inicia a las 20 horas con el partido entre Universidad Católica y Audax Italiano. Los universitarios cayeron en la fecha anterior en Rancagua frente a O'Higgins por un marcador que no estaba en los cálculos de nadie. Eso ha obligado a José Pérez su entrenador, a realizar varios cambios con el fin de asegurar el buen ritmo que tenía y tuvo Católica durante casi todo el año. Vuelve Leopoldo Vallejos en el arco, como zaguero lateral derecho debutó el juvenil Astudillo, que sólo tiene 18 años. Laube, Lecaros y Díaz completan la línea de cuatro zagueros; Salinas e Isella en el medio campo; Livingstone, Messen, Hornos y Guerrero.

Audax Italiano, su rival, no ofrece novedades en su formación. Godoy en el arco, Avendaño, Berly, A. Vargas y Valenzuela; Luis Vargas y Carlos Rodríguez en el medio campo; Henríquez, M. Rodríguez, Salas y Peñaloza.

Los italianos vienen de vencer a Calera por tres tantos contra cero. Jugando un excelente segundo tiempo. Todavía tienen posibilidad de conseguir clasificarse con los 14 puntos que tienen en la tabla a cuatro de los de avanzada que están en el tercer y cuarto lugar.

Se completa la jornada de hoy

con dos encuentros a jugarse en provincias a las 21 horas. En La Portada, La Serena con Everton

y en Concepción el cuadro dueño de casa con Antofagasta Portuario.



ROGELIO FARIAS: Ahora como N° 10 neto frente a los albos

Dice el "Divino"
Zamora:

PELE PODRIA

DAR UN

RECITAL DE

FUTBOL

MADRID (UPI).— El ex guardameta español Ricardo Zamora, considerado aquí como "El mejor portero que ha tenido el fútbol", opina que en la actualidad "se juega mejor, aunque más embarrullado". El diario deportivo "As" publica hoy amplia entrevista con Zamora en la que éste repasa cincuenta años de fútbol.

El ex futbolista afirma que "hoy se juega más embarrullado, por las nuevas modalidades futbolísticas", y que "hay unas tácticas sumamente difíciles".

De los arbitrajes, observa que "el problema del árbitro siempre ha existido, existe y existirá, pero yo no creo en la mala fe".

De los entrenadores, dice que éstos "sacan un papel muy desagradable y desagradable", y de los directivos, que suelen ser hombres preparados para los negocios, pero no para dirigir el fútbol.

En cuanto a los jugadores que más le han impresionado por su juego, cita a "Messas, Baloncieri, Copes y Sarosi... ya más cerca, Di Stefano, Kubela y, ahora, Pelé. Creo que Pelé puede dar un recital de lo que es la asignatura del fútbol, lo hace todo de todas las maneras, y no nos olvidemos del inglés Best, que es un supercero con temperamento latino".

Pancho Hormazábal:

UBICACION DE AHUMADA COMO PUNTERO PERMITE MAYOR ATAQUE

Para el plantel de Colo Colo la confrontación frente a Unión Española no es un partido más. Tiene otras significaciones, otras alcances, otro incentivo.

Y ello quedó ratificado en el primer día de todo el plantel por cumplir al máximo las instrucciones en el último entrenamiento realizado ayer en la mañana en el Estadio Gasco. Sólo Carlos Caszelly, que tenía permiso para llegar tarde, no estuvo puntualmente a la hora en que el preparador físico Lillo hizo los ejercicios recreativos, como tenis, con el pie, gimnasia, suave y estiramientos en los dispositivos.

Caszelly tenía que cumplir en algunas obligaciones en el día en su condición de estudiante de esa facultad. Pancho Hormazábal, que no se le olvidó, hizo algunas declaraciones a la prensa que trasuntan el momento interesante que vive el cuadro albo.

"Hasta el momento he ganado y perdido, con nosotros la decisión, tiene ninguna ventaja."

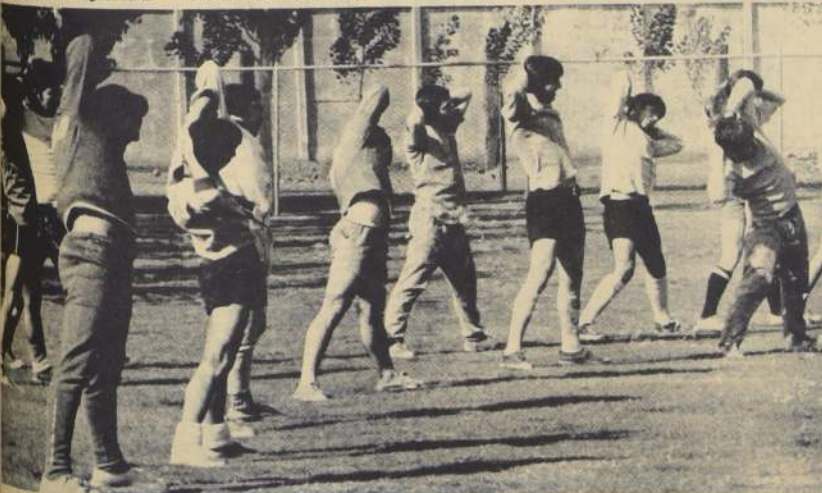
Y eso que juega completo, me parece mucho mejor, porque sabemos cuál es el poderío que trae para actuar en la Liguilla. Es una oportunidad que tendrá el público y nosotros para saber si realmente es un equipo que puede mantener el ritmo que ha mostrado durante todo el año. Creo que puede resultar un excelente partido. Si Colo Colo repite la actuación que cumplió frente a Concepción y la Unión consigue estar en un rendimiento normal, el público tendrá que salir ganando."

En cuanto a los jugadores, tienen conciencia de la responsabilidad que enfrentan. En cada uno de ellos se pudo apreciar que esperan con inquietud el match, con deseos de superación y un no disimulado optimismo.

Pancho Hormazábal señaló que la ubicación de Ahumada como puntero izquierdo "nos permite mayor agresividad en el ataque". No lo desea para reforzar el medio campo, sino para abrir el juego, para tener un hombre de la experiencia de Ahumada como neto atacante.



Con esmero, dedicación y aplicación trabajó ayer en la mañana el plantel de los albos. Esperan ganar a Unión y poder aguilatar al mismo tiempo su poderío para la Liguilla.



Ejercicios de recreación y una suave sesión de gimnasia realizó en la mañana de ayer Colo Colo en Gasco. Existe interés por actuar bien frente a Unión.

Ascenso: SANTIAGO - SAN ANTONIO JUEGAN EN SAN EUGENIO

Con un partido en la capital y otro en provincias se inicia esta vez la disputa de la quinta fecha del Campeonato de Ascenso. En San Eugenio, a las 16.30 horas, Santiago Morning enfrentará a San Antonio Unido. El partido se jugará en un terreno que sólo quince puntos de la tabla de posiciones muestran que su rival lo hace con éxito.

Los equipos serán los siguientes: SANTIAGO MORNING: Ramírez, Gaymer, Mar-

tin, Esquivel, Parra, Cuevas, Vázquez, Cerda, Quiroz y Aguayo. SAN ANTONIO: Acevedo, Díaz, Salinas, Álvarez Parada, Ramírez y Vázquez. Galligos, Gómez, Sanibañez y Canales.

En la cancha El Morro de Talcahuano, Naval, subirá con 22 puntos recibe a Nublense, séptimo con 16. El representante náutico formará así: Petinelli, Pérez, Hofmann, Hormazábal, Valdovinos, Moya, Escobar, Méndez, Moraga, García y Torreblanca. RUBLENSE: Durán, Avila, Arriarán, Salazar, Bravo, Ripoll.

De no encontrarse bien, el guardameta Enoch sería reemplazado por Negrete, en Ferrovios, siendo este el único cambio de tal manera que el

equipo formaría así: Negrete, Pino Carrasco, Iturra y Cicamoli. Madrid y Álvarez, Jena, Gerly, Gómez y Fedes.

La fecha proseguirá mañana con los siguientes encuentros: Ovalle, Coquimbo Unido versus Deportes Ovalle; en San Fernando, Deportes Colchagua con Municipal, en Curicó, Balmonte, juega con Lister Rossel y finalmente en Los Angeles, el puntero de la competencia, San Felipe se mide con Iberia en el match más importante de la jornada.



Edgardo Alvarez: "Ferro comienza su racha"

Ulises Ramos:

"ESTANDO AQUI PILASSI LA "U" NO PUEDE PERDER"

Ayer en la mañana puso fin a su preparación Universidad de Chile antes de enfrentar a O'Higgins de Rancagua, en un match de extraordinaria

importancia para las pretensiones de ambos equipos en su afán de tomar "la Liguilla".

Luego del



"Sin duda que nos clasificamos", señaló Ramos a última práctica de los azules antes de enfrentar a O'Higgins.

miento, de los azules conversamos con el director técnico Ulises Ramos. Aun cuando hizo lo posible por demostrar tranquilidad, es indudable que está muy preocupado por el partido del domingo.

—¿Cuál será la alineación? —"Mira, yo generalmente adelanto al equipo que saldrá a la cancha, pero los entrenadores de los cuadros rivales nunca adelantan nada por lo menos en el caso de los rancaguinos y eso es una desventaja. En todo caso, puedo señalar que entrará Eduardo Peraita".

—¿Ud. dijo que el problema de la "U" era su medio campo? —No creo que es mayor el de la delantera, la más inefectiva del torneo.

—No es la delantera, insisto, el problema nuestro es el mediocampo. Claro, a veces los jugadores se lucen, pero arrastran la pelota hasta el arco rival y permiten el amontonamiento de adversarios en el área. Y luego ya no se puede entrar. Los delanteros son los mismos con los cuales salimos campeones el año pasado y después participamos en la Libertadores".

—¿Están preocupados los muchachos? —"No, en absoluto. Este es el clima que le gusta afrontar a la "U". Ellos están acostumbrados a estos casos. No se olvide que el año pasado estuvimos en la misma situación. Unión era el cuadro que pintaba por campeón. ¿Y qué pasó? En el primer partido les ganamos 2 a 0".

—¿No cree que los jugadores están muy "trajinados"? —"Ya lo creo que sí. Están jugando así desde el año pasado. Quintana, Gallardo, Rodríguez, ninguno ha tenido un respiro".

—¿Y tiene figuras nuevas a las cuales recurrir? —"Cuando los equipos atraviesan momentos difíciles lo primero que comienza a preguntar el público y los periodistas es si hay gente nueva para salir del paso. Pero no es el caso. No se les puede mandar al sacrificio en estos momentos difíciles. Se les liquida rápidamente. En la "U" hay muchos nuevos promisorios, pero no es el momento de mandarlos a la cancha".

—¿Qué pasa con Hodge? —"No he conversado aún con Carlos Pilassi. Espero hacerlo luego. No quiero adelantar nada. Me alegro en todo caso que esté Pilassi porque es un verdadero amuleto".

—¿Qué pasa con Hodge? —"No he conversado aún con Carlos Pilassi. Espero hacerlo luego. No quiero adelantar nada. Me alegro en todo caso que esté Pilassi porque es un verdadero amuleto".

—¿Qué pasa con Hodge? —"No he conversado aún con Carlos Pilassi. Espero hacerlo luego. No quiero adelantar nada. Me alegro en todo caso que esté Pilassi porque es un verdadero amuleto".

CATOLICA Y SUS POLLUELOS

Uno de los ataques más jóvenes del fútbol chileno mostrará esta noche ante Audax Italiano, el cuadro de Universidad Católica. El más "veterano" será Livingstone que tiene 23 años; el resto, Messen 20, Hornos 18 y Guerrero 18.

Y hay más. Debuta como marcador de punta el juvenil Astudillo con sólo 17 años de edad. A estos nombres habría que agregar a Salinas, el medio campista que jugará junto a Isella. Es decir, Católica esta noche se presentará ante un Estadio presuntamente lleno con un equipo de "polluelos".



LEOPOLDO VALLEJOS: Vuelve al portico de la UCE



Raúl Gaymer, en la defensa de Santiago en San Eugenio



Carlos Campos y Hugo Villanueva, dos ex cracks del fútbol profesional, que ahora prolongan su afición deportiva en el Deportivo Los Azules de la Liga Amigos de Fútbol.

Los Azules frente a Deportivo Estadio

Hoy prosigue en las canchas del Estadio Macul el campeonato oficial de la Liga Amigos de Fútbol, torneo que tiene como puntero absoluto al excelente equipo de Los Azules, quienes en esta oportunidad se enfrentan con el Deportivo Estadio, otro de los "tallas" de esta competencia.

Sin duda que la campaña extraordinaria que vienen cumpliendo Los Azules se ha visto avallada con el concurso de Carlos Campos, ese astro que fue gran defensor de Universidad de Chile, y que en este torneo encabeza la tabla de goleadores.

EL PROGRAMA

El programa fijado por la directiva de esta institución para el día de hoy y mañana domingo es el siguiente:

Simón Martínez con Juventud; Bucaneros con Fúlmene; Old Georgians con Barcelona.

Domingo: Calcha N° 1 Estadio Villa Macul; Estadio con Los Azules; Old Georgians con Flamenco; Villa Macul con Torino; Los Bucaneros con Comercio.

Estadio Providencia: Estudiantes con Yadrán; Atlético Bilbao con Juventud; Simón Martínez con Fúlmene y Trotaconvento con Barcelona.

En Curacaví:

Deportivo "Manolo González" estrena cancha "propia"

Un verdadero acontecimiento será la inauguración de la cancha "propia" que realizarán mañana los muchachos del Deportivo "Manolo González" de Curacaví.

Al cumplirse este viejo anhelo de los deportistas de esta zona ha dado motivo para la programación de un festival gigante y en el cual los nuevos "propietarios" enfrentarán con sus equipos "A" y "B", además de la presentación de los Viejos Cracks, al poderoso

representativo de la Dirección General de Deportes y Recreación.

La nueva cancha a inaugurarse se encuentra ubicada en la cuadra 700, muy cerca de la Plaza Presidente Balmaceda de esta localidad.

Por su parte, los rivales del "DIGEDER" serán presididos por el dirigente Hugo Gajardo Torres y partirán en la mañana del domingo desde la Alameda con Presidente Ríos.

Equitación:

Manuel Garrido triunfó en tercera categoría

El Teniente Manuel Garrido, del Club Escuela de Carabineros montando a "Rey Nilo" fue el ganador de la prueba N° 7 Tercera Categoría, la primera que incluía el programa del Concurso Hípico Anual que se está desarrollando en el Jardín de Salto de la Escuela de Carabineros.

El binomio triunfador logró hacer el récord.

El binomio triunfador logró hacer el récord de la prueba cuya altura máxima era de 1,40 metros y 15 saltos, con 0 faltas.

El mismo teniente Garrido ocupó el segundo lugar en Segunda Categoría, esta vez con 8 faltas, montando a "Pampanto".

Por su parte el representante de la Escuela de Caballería de Quilota, Eugenio Lavín, contabilizó 4 faltas en la misma categoría, cuyas exigencias eran 12 saltos de 1,50 metros como máximo de altura.

Resultados Generales:

La dos pruebas corridas en la

mañana de ayer en el Jardín de Salto de la Escuela de Carabineros, arrojan los siguientes resultados generales: Tercera Categoría, Manuel Garrido "Rey Nilo", 0 faltas; René Varas en "Quintral", 4 faltas; Bárbara Barone en "Anahí", 9 y media faltas y Egladio Salgado en "Drope".

Segunda Categoría, Eugenio Lavín, Escuela de Caballería en "Rucanahuel", 4 faltas; Manuel Garrido, Escuela de Carabineros en "Pampanto", 8 faltas.

Programa de hoy

El concurso continúa hoy a las 9 horas con las siguientes pruebas: N° 5, Novicios, Prueba N° 6 Cuarta Categoría.

La etapa nocturna está fijada para las 21 horas y comenzará con la prueba N° 9 Equipo Reglamentario. Para finalizar la noche se rendirá un homenaje al mejor deportista de la Federación Ecuatense de Chile 1970, Teniente René Varas.



BATA Y UNION: EQUIPOS LAS "UES": NI PROYECTOS

• Los rojos ganaron a la "U" 81 - 58

• El cuadro de Peñafiel doblegó a la UC. 81 a 58

No se produjeron novedades en la última reunión de la rueda "Erasmo López Pérez", última etapa del Campeonato Oficial de Fútbol que controla la Asociación Santiago.

Unión Española y Bata superaron sin apremios mayores a Universidad de Chile y Católica, respectivamente.

En el encuentro básico de la jornada, Unión Española doblegó sin mayores problemas a Universidad de Chile por el marcador de 81 a 58. El partido defraudó, ya que se esperaba que los universitarios, que en la rueda anterior habían dado dura batalla a los españoles, aprovecharan esta oportunidad, en la que los rojos no contaban con Bute, Manuel Torres y Barrera, sancionados por los incidentes frente a Quinta Normal.

Unión para esta ocasión recurrió a los jugadores veteranos, como Domingo Sibilla y Guillermo Thompson, los cuales resultaron importantes en el rendimiento del quinteto que dirige Gustavo Ortlieb. El cuadro que presentó Unión al iniciar la brega estaba formado por Miller, Becerra, Thompson, Figueroa y Arizmendi, quienes desde un comienzo implantaron una marcación individual para atacar con Becerra y Thompson bajo el aro. En ataque los españoles ejercieron un juego de control tratando de buscar el gol con un alto porcentaje de posibilidades.

Universidad de Chile se dejó arrastrar a este juego y su defensa no fue lo suficientemente agresiva como para obligar al rival a lanzar con alguna incomodidad. Los universitarios reaccionaron casi al final de la primera etapa gracias a las ofuscaciones de Arizmendi, substituido por Sibilla, quien de inmediato tomó las riendas del encuentro, ordenó y alimentó a Thompson, que era custodiado en forma errónea por el pequeño



Sergio Becerra de Unión salta a buscar el rebote entre los universitarios Vucovic (8) y Neuman.

Jo Pinochet. Esto determinó que Thompson definiera el encuentro con esa simple maniobra y los españoles se adjudicaron la etapa inicial por la cuenta de 40 a 26.

UNION NO PERDIO LA CALMA

En la fracción final Unión siguió en su ritmo y llegó a tener hasta 22 puntos de ventaja, lo que obligó a la banca hispana a efectuar algunos cambios, como A. Torres por Sibilla, pero dio la impresión que Torres no tenía ganas de jugar y el equipo perdió así coordinación, que aprovechó la "U" para achicar la ventaja. Esto hizo que Ortlieb volviera a incluir a Sibilla para llegar con tranquilidad al final con un marcador de 81 a 58 en favor de Unión Española.

BATA 81 U. CATOLICA 54

En el encuentro inicial de la jornada Thomas Bata impuso su juego de conjunto sobre Universidad Católica y venció por un marcador que pudo ser mayor, ya que Arredondo en los últimos 10 minutos realizó una rotativa de cambios que en parte resintieron el caminar armonioso de los peñaflorinos.

Solo 15 minutos Universidad Católica pudo ser rival de cierto riesgo, mientras Bata permitió un libre desempeño del ataque de los defensores católicos, pero una vez que la marcación entró a ser estricta la UC flaqueó por no tener un esquema de juego definido y Bata sacó ventajas para ganar la fracción inicial por 37 a 29.

En la etapa final Universidad Católica quiso dar vuelta el encuentro y envió a los jugadores altos, los cuales no han logrado entendimiento en todo el certamen por carecer el quinteto estudiantil de conductor y son muchos los altos que se agrupan bajo el aro, molestándose entre ellos, con lo cual facilitan la labor defensiva del rival. En este caso Bata supo sacar partido y logró un triunfo fácil por la cuenta de 81 a 54.

Habrà que hacer notar que tanto Bata como Unión mostraron que tienen juego y plantel como para jugar un partido internacional y luego antes de las 24 horas adjudicarse encuentros ante rivales de cuidado que no supieron explotar este hecho.

En el caso de Unión es mayor esto, ya que sacó del baúl de los recuerdos a dos jugadores como Sibilla y Thompson que resultaron una lección de fundamentos para los jugadores jóvenes. Guillermo Thompson si se propone bajar de peso tendría que estar nuevamente entre los mejores pivotes, ya que sus cualidades técnicas, por lo mostrado, se mantienen intactas. Dentro de las figuras nuevas de Unión hay que destacar a Becerra, que con el correr del campeonato ha ido logrando experiencia, que ante la falta de Bute y M. Torres quedó en evidencia que está en claro camino ascendente.



Se marcan los "grandes". Reush de la "U" impide la entrada de Miller de Unión.



JAIME FIGUEROA, trata de penetrar, pero le cierran el paso Arancibia (14) y Reush, defensores estudiantiles.

El lunes van los buenos: Primera semifinal y paso a los buenos

¡Listo. El que queda queda y no hay más. El lunes en el Estadio Chile se cumple la primera semifinal del Campeonato Nacional del Boxeo Amateur.

El programa dice que todo es de categoría (hasta las peleas). MOSCA JUNIOR: Francisco Jara (Concepción) con Raúl Cortés (Valdivia).

MOSCA: Isidoro Cárdenas (Pto. Varas) con Héctor Velásquez (Valdivia).

GALLO: Humberto Sepúlveda (Iquique) con Luis Rocco (Arica).

PLUMA: Bernardino Sanhueza (Coyhaique) con Arturo Figueroa (Caletones).

LIVIANO: Mario Madrid (Valdivia) con Rubén Sepúlveda (Viña).

MEDIOMEDIANO LIGERO: Jorge Morales (Arica) con Eduardo Aracena (Calama).

MEDIOMEDIANO: Claudio Rodríguez (Osorno) con Juan Ubal (Tela).

MEDIANO LIGERO: Julio Medina (Arica) con Hernán Díaz (Pto. Montt).

MEDIANO: Luis Gajardo (Chiquil) con Lizardo Videla (Sewell).

MEDIOPESADO: Oscar Loyola (Sewell) con Hugo Jara (Curicó).

PESADO: Nelson Aracena (Santiago) con Luis Cuadra (Arica).

Buenas prometen ser las peleas entre Eduardo Aracena (Calama) con Jorge Morales (Arica).

También Humberto Sepúlveda (Iquique) con Simón Rocco (Arica) en el peso gallo. Los dos deben protagonizar una pelea cerrada.

Debuta en este torneo el peso de eriqueño, campeón de Chile, Luis Cuadra, que prácticamente se ha quedado sin adversario entre nosotros.

Por El Kaleka

Fotos de René Barra

Hoy en el Manquehue: LOS MEJORES ATLETAS EN TORNEO CARLOS STRUTZ

Los mejores atletas de Santiago y Valparaíso estarán presentes hoy en el Torneo de Campeonatos "Carlos Strutz", que se desarrollará en la pista del Estadio Manquehue, en una sola jornada que comenzará a las 16 horas.

Entre las figuras invitadas están Jorge Grosser, Víctor Ríos, H. Salmons, en los 800 y 1500 metros planos. Entre las saltadoras invitadas se cuentan Verónica Justiniano, Gabriela Franz, Sonia Neubauer, Patricia Miranda y la recordwoman nacional Silvia Kinzel.

PROGRAMA

El torneo comienza con salto alto, damas a las 16 horas para continuar con bola, varones y disco damas. A las 15.15, 1500 metros planos varones, 16.30 110 metros vallas, varones.

16.45, 100 vallas damas; 17 hrs. 100 planos, varones, carreras "A" y "B"; 17.15 horas 400 metros planos damas carreras "A" y "B"; 17.30 largo damas, 400 vallas varones y alto varones; 17.45 200 metros planos varones; 17.55 largo varones; 18.05 400 metros planos varones; 18.20 Jabelina varones; 18.30 hrs. 200 metros planos damas; 18.45 800 metros planos varones 19 hrs. Poste 4 por 100 damas, 19.15 poste 4 por 100 varones, 19.25 poste 4 por 400 varones.

Como prueba final se agregaron los 5000 metros planos, según se informó en la Asociación atlética de Santiago.

El torneo será controlado en todas sus pruebas por la Asociación Chilena de Juéca, que ha venido actuando en forma muy eficiente desde su creación, hace pocos meses.



Juventud y calidad aportará Gabriela Franz al torneo del Manquehue.

BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, trabajo diario. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

JUDICIALES Y LEGALES

NOTIFICACION. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuarta, dispuso notificar en causa 1133-70, caratulada "González Carmen de Silva Seguido", Nulidad matrimonial, siguiente resolución: Santiago, veintinueve octubre mil novecientos setenta. En rebeldía demandada téngase por evacuado trámite de prueba. Vistos: se recibe causa a prueba, fijándose siguiente punto: Domicilio y residencia de las partes a la fecha celebrarse el matrimonio y en los tres meses anteriores. Fijase para recibir la testimonial audiencia días 7°, 8°, 9° y 10° al tribunal funcione en la mañana, salvo si recayere día sábado, en cuyo caso audiencia tendrá lugar día siguiente habiéndose fijado la misma hora. La Secretaría. A-21-6

SEXTO Juzgado Civil Mayor Cuarta Santiago. Expediente 161-70. "Mascaró con Labarca", dictóse sentencia. Santiago, 13 Noviembre 1970, comparece María Eugenia Mascaró Ingueroz demandando nulidad matrimonio celebrado Luis Hernán Labarca Carrasco, celebrado 23 noviembre 1962 Circunscripción "Rufo", invocando incompetencia funcional autorizante. Tribunal, considerando "fundamente" acogió demanda, declarando nulo matrimonio, -Espejo Navas.-Notifico Luis Labarca fallo precedente-Secretaría. A-21-6

Guía Profesional

ABOGADOS

EDUARDO PARRAGUEZ
Herencias, Compraventas, Letras
Huérfanos 886-Oficina 502-Fono 392003

DENTISTAS

CLINICA DENTAL EDWARD
Prótesis Dentales Solidarias. Reparaciones inmediatas.
Compañía N° 1048-3e piso Dpto A
Edificio Teatro Real

RESTAURADORES DE DIENTES
Placas, Puentes, Reparaciones
Clínica Dental Central
Compañía 1068 Of. 1102
Fono 85702

MEDICOS

DR. JOSE FROMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ
Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 hrs
Mac-Iver 142 2° piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes, Miércoles y Viernes
Domicilio Fono 446745

DR. NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina Interna
Corazón-Hígado-Riñón-Estómago, Obesidad
San Antonio 427 Of. 715
Hora de atención de 5 a 7
Teléfono 35361

DR. SERGIO PUENTE GARCIA
Cirujía General, Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes 5 a 7 P.M.
Avda Bulnes 80 Dpto. 108 1° piso
Fono 716973

OPTICAS

OPTICA SANTA LUCIA
San Antonio 194
Moneda 818
Despacho exacto de recetas. Bifocales Composturas
Atención rápida y profesional

OCULISTAS

DR. WALDO INOSTROZA C.
Enfermedades de la vista
Ahumada 11 Dpto 405
Fono 717445 Santiago
Consultas de 12.30 a 13.30 y de 17 a 19.30 hrs

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040 Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30 hrs
Sábado de 12 a 13 hrs

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Edificio Waldorf Ahumada 131 Dpto 916
Fono 60828
Atiende prescripciones médicas en vía urinaria
curaciones Inyecciones
Atención domiciliar

PEDICUROS

AVILES
Podólogo y Practicante Huérfanos N° 886 Dpto 604 32655
87596 Diabéticos Indoloro
Domicilio

ORDEN no pago cheque
2532090 Bco. Sudamericano
AB giro E-70

SEGUNDO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don Juan Ignacio Moya Fuentes a María de las Mercedes, Carlos Enrique, Eugenia Formasina y María Mireya Moya Rojas, sin perjuicio de derechos conyugales sobrevivientes. María del Carmen Rojas López. Practicará inventario solemne veinticuatro actual, once horas. A-21-6

TERCER JUZGADO CIVIL—Santiago, concedió posesión efectiva Luis Carrasco Rojas, a hijas legítimas Aida, Francisca, Nicolás, Patricia, Héctor, Claudio, Nancy, Fabián, Jaime y Max Enrique Carrasco Zúñiga, sin perjuicio de derechos conyugales sobrevivientes. Aida Zúñiga León. Practicará inventario solemne veintitrés actual, dieciséis horas. A-21-6

NOTIFICACION. Primer Juzgado Civil Mayor Cuarta, Expediente 49050, "Castillo, María, contra Zipperer, Alexander", Nulidad matrimonio, dictóse siguiente auto prueba: Santiago, cinco noviembre 1970. Vistos: Redbese causa prueba fijándose siguientes hechos controvertidos. Primero: Si matrimonio celebró ante un Oficial Civil incompetente. Segundo: Culi era el domicilio de las partes a la fecha del matrimonio y su residencia en los tres meses anteriores. Ordenóse notificar por tres avisos en "La Nación", "La Nación". Notifico auto prueba a Alexander Lawton Zipperer Howard Secretario. A-22-6

TERCER JUZGADO CIVIL—Santiago, concedió posesión efectiva María Requier Armijo González, a hija legítima y cesionaria de conyuge y hermanos Raquel Eufemia Besoain Armijo. A-21-6

Cheque extraviado Cuenta N°
11503-8, N° 3541158 Serie
A.S. Bco. Estado, Sucursal
Huérfanos, nulo por haberse da-
do aviso.

TERCER JUZGADO CIVIL—Santiago, concedió posesión efectiva Aaron Rennert Kahana, a hijos legítimos Sara, Yehudim, José Alberto, Efraín y Lucy Rennert Perera, sin perjuicio de derechos conyugales sobrevivientes. Practicará inventario solemne veinticuatro actual, once horas. A-21-6

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR CUARTA. Santiago. Autos rol 2879-70. García de la Fuente, Carlos con García de la Fuente, Ricardo. Interdicción. Clase parientes audiencia veintitrés actual, 16.30 horas. Objeto deliberar interdicción. A-21-6

TERCER JUZGADO CIVIL—Santiago, concedió posesión efectiva Narciso Campos y Herminia Aravena Henríquez, a hijo legítimo Hernán Antonio Campos Aravena. A-21-6

QUIEBRA. Bernadita Ilgaray S. Séptimo Juzgado Civil. Resolución 9 Noviembre 1970, ordenó notificar fecha cesación pagos fallido propuesta por Síndico el día 13 Septiembre 1960 Secretario. C-23-6

LOS SIGUIENTES cheques fueron sustraídos de mi patrimonio en blanco y sin mi firma. Quedan nulos por haberse dado aviso: Banco Francés e Italiano, Suc. B. O'Higgins N°s. 28433 al 28435 y 28443 al 28447. A-23-6

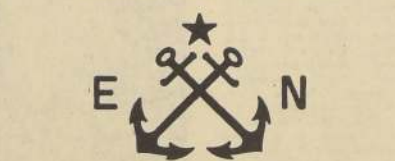
CUARTO Juzgado Civil de Mayor Cuarta. Por auto de diez de noviembre, de mil novecientos setenta se concede con beneficio de inventario, la posesión efectiva de las herencias intestadas quedadas al fallecimiento de doña Margarita Cruz Villagrán a sus hermanos legítimos Juana Rosa del Carmen, Quintiliano, Emilia Teresa, Juan Clara del Carmen, Sara del Carmen y María Luisa Cruz Villagrán y se les concede a estas mismas personas la posesión efectiva de doña María Luisa Villagrán Cabrera en su calidad de hijos legítimos de esta última. A-21-23-24-6

ELECCION Complementaria Ante la presencia del Inspector del Trabajo don Juan Beltrán al Sindicato Profesional Gastronómico procedió a una elección complementaria por darle el voto de censura al ex Presidente Gerardo Quiroga Efectuado el acto la nueva Mesa Directiva quedó compuesta de la siguiente manera: Presidente, Rafael Vega Troncoso, Secretario, Héctor Castillo, C. Tesorero, Elba Molina, L. Directores Osvaldo Ruiz Lagos, y Armando González G. El Secretario. A-23-6

Constitución Mesa directiva Ante el Inspector de la Comuna de Maipú Sr. Rafael Menares, se llevó a efecto la elección complementaria del Sindicato Profesional de E. E. y O. O. Nieto Asista de un director por renuncia de uno de sus componentes en calle Comercio 6161 quedando la directiva como sigue: Presidente Luis Martínez Erazo; Secretario Ivan Gutiérrez Valenzuela; Tesorero Osvaldo Ovalle Ovalle; Director Luis Cerda Calderón; Director René Teñeira Parra. Se hace esta publicación en conformidad al art 378 del Código del Trabajo Secretario. A-21-22-23-6

ESCUELA NAVAL

"ARTURO PRAT"



CONCURSO DE ADMISION

Llámanse a Concurso de Admisión a candidatos que deseen ingresar a los cursos para Marina de Guerra o Marina Mercante, según los siguientes requisitos:

MARINA DE GUERRA
A.—PRIMER AÑO DE ARMAS. Edad 14-16 años.—1er. Año de Enseñanza Media. Duración: 5 años.
B.—TERCER AÑO DE ARMAS. Edad 17-19 años.—6° Año de Humanidades. Duración: 3 años.
C.—CURSO DE INFANTERIA DE MARINA. Edad 17-19 años. 6° Año de Humanidades. Duración: 2 años.
D.—CURSO DE ABASTECIMIENTO. Edad 17-19 años.—8° Año de Humanidades. Duración: 2 años.

MARINA MERCANTE NACIONAL
A.—CURSOS PARA OFICIALES DE PUENTE Y MAQUINAS. Edad 17-19 años. 6° Año de Humanidades. Duración: 3 años.
Las edades se computan al 1° de enero de 1971

FECHAS DE EXAMENES DE ADMISION

LIQUIDE, SANTIAGO, VALDIVIA Y PUNTA ARENAS: Miércoles 6, jueves 7 y viernes 8 de enero de 1971.
VALPARAISO Y TALCAHUANO: Lunes 11, martes 12 y miércoles 13 de enero de 1971.

Si reúne los requisitos exigidos y siente una decidida vocación por ingresar a la Escuela Naval, solicite un prospecto de admisión a Jefe del Departamento de Instrucción de la Escuela Naval, Casilla 23-V, Valparaíso.

EL DIRECTOR

Extracto de Estatutos Cooperativa de Ahorro y Crédito "Coopegas" Santiago Ltda de Santiago, constituida con fecha 7 de marzo de 1970 según consta por protocolización ante Notario de Santiago, Sr. Arturo Canjail Escobar, de fecha 30 de septiembre de 1970. Está compuesta por 53 socios, que susciben E° 18.000 por aporte de capital y declaran domicilio común en calle Bascuñán Guerrero N° 642 Provincia de Santiago. Objeto: Recibir ahorros de sus socios y otorgar préstamos a los mismos. Domicilio: Ciudad de Santiago. Duración: Indefinida. Capital suscrito: E° 18.000. Capital Pagado E° 4.000. Beneficios: 5% Fondo de Reserva Legal 5% Fondo Devolución Aportes de Capital 5% Fondo de Educación Cooperativa y los fondos especiales que la Junta acuerde formar. Una cuota para el pago de intereses a los aportes de capital, no superior al máximo fijado por la División de Cooperativas. Una cuota para el reembolso de intereses pagados por préstamos, lo que exceda para constituir fondos especiales e incrementar los existentes, según acuerdo de la Junta General. Directorio Provisional: Consejo de Administración: Propietarios Sres. José Cartagena Rojas, Raúl Venegas Araya, Francisco Arriaza Arriaza, Juan Fco. Sanhueza Navarrete, Héctor Villalobos Fuentes, Suplentes Sres. Adán Bordon Bordon, Juan Fco. Martínez Conejero, Segundo Rabanal Santibáñez, Comité de Crédito: Propietarios: Sres. Héctor López de Rosendo, Aliaga, Aliaga, Alfredo, Martínez, Santibáñez, Suplentes Sres. Hernán Rivas Gajardo, Armando Guerra Reyes, Junta de Vigilancia: Propietarios: Sres. Ramón Contreras Palomino, Oscar Adame Norambuena, Juan Aravena Manríquez, Suplentes: Sres. Carlos Zárate Zárate, Luis Bó Pío Núñez, Gerente Sr. Emilio Pérez Tobar. A-21-22-6

HABIENDOSE extraviado libreta ahorro, 208781 Banco del Estado Central, queda nulo por aviso correspondiente. A-23-6

CONTRATO extraviado Contrato de emisión de certificados de ahorro reajustable N° 31379 del Banco Central de Chile de fecha 17-7-70 perteneciente a Otilia Cataldo M. por E° 3.000 o/u queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A-23-6

JUZGADO Letras concedió posesión efectiva herencia intestada fallecimiento de Pedro Caro Soto, a sus hijos Luis Erasmo, Olga, Marta, Ester, Elba, Pedro Segundo y Fernando, Eduardo, Caro, López, a Eduardo Eugenio Hernández Caro, a Luis Julio, Juan Erasmo y Miguel Antonio Toro Caro, hijo legítimo al primero y naturales los segundos hijos de Inés Caro, López, quienes heredan en su representación, sin perjuicio de los derechos de doña Ana Rosa Muñoz Soto, segunda conyuge sobreviviente. Practicará inventario solemne el día 26 de Noviembre próximo a las 12 horas. Talagante, 19 Noviembre 1970. A-24-6

QUINTO JUZGADO CIVIL—Quebra. SOCIEDAD TEXTILES JOURLEN, LIMITADA. Resolución 2 Junio 1969, tuvo por verificado crédito Caja de Empleados Particulares ascendente a E° 6.865,69: proveniente imposiciones Secretario. A-21-23-24-6

QUEDAN sin valor Cheques Serie C21 números 3253483 y 3253489 del Banco Edwards. A-23-6

HABIENDOSE extraviado cheque N° 1344795, Banco de Chile, queda nulo por haber dado el aviso correspondiente. A-23-6

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel, Con fecha 22 de Octubre de mil novecientos setenta, se concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Juan Francisco Valenzuela Fernández, a sus hijos legítimos Virginia Esmeralda, Juan Alberto, Celinda de las Mercedes, Zola Flor, Adrián, Hortensia Cristina, Julia Rosa y Genaro Valenzuela Zúñiga, sin perjuicio de derechos conyugales sobrevivientes doña Rosa Zúñiga Díaz. Beneficios Lev N° 16.271 Secretario. A-24-6

REMATES

REMATE—Tercer Juzgado Civil Menor Cuarta Santiago.— Audiencia treinta actual 15.30 horas, remataráse propiedad calle Maipú 1505 al 1509, inscrita fs. 18.207, Número 21.627, Conservador Santiago 1968. Minimum E° 9.944.-avalúo fiscal, pagarése contado dentro diez días fecha remate, libre de todo gravamen. Boleta garantía 10% minimum. Más antecedentes juicio "Pincheira, Alfonso con Mesa Marcos". Secretaría. A-21-7

REMATE. En el remate que efectuaré el día 22 del presente, a las 11 horas de la mañana, en Av. Providencia 2517, Dep. 23 Remataré especies consignadas de las siguientes personas: Germán Silva, Elena Enriquez, Manuel Silva, Luis Meléndez, Edo. Barrón, Juan Cecchi, Oscar Contreras, Violeta Reyes, Héctor Fco., Rivera, León Kaplun, Fdo. Silva, Olga Estay, Luis Latorre Marticorena y Cia. Ltda. C-22-7

CITACIONES

CITACION. Cooperativa de Edificación de Viviendas "Obros Pizarro" Ltda. Cita a todos sus socios a Junta Extraordinaria para el día 29 de noviembre de 1970, a las 11 horas, en primera citación, y a las 11.30 horas en segunda, en el local social de la Pob. Hermanos Carrera Tabla. 1.- Otorgamiento de títulos de dominio a los socios. 2.- Hipoteca en favor de la Cooperativa. 3.- Otorgamiento de poderes. A-20-21-8

SINDICATO Profesional de Auxiliares y Servicios Menores Hospital Parroquial de San Bernardo, cita a todos sus socios a reunión extraordinaria para el día 26 Noviembre a las 20 hrs. ante la presencia de un inspector del trabajo en calle Freire 535 Tema a tratar reforma de Estatutos del Sindicato. A-21-8

CITACION. Sociedad Cooperativa de Edificación de Viviendas "Cajas Bashi" Ltda. cita a Junta General Ordinaria de Socios para el día 30 de Diciembre de 1970, en calle Jorge Kosteritz N° en primera citación a las 20 hrs. y en segunda citación a las 20.30 hrs. para tratar la siguiente tabla: 1°.- Memoria y Balance General al 31 Diciembre 1969. 2°.- Elecciones de Consejeros Titulares y Suplentes. 3°.- Elecciones Junta de Vigilancia Titulares y Suplentes. 3°.- Asuntos varios. Se recomienda la asistencia. El Presidente. A-22-8

UNION de Seguros. De acuerdo con el artículo 10° de los Estatutos, citase a Junta General Ordinaria para el día 30 de noviembre de 1970 a las 16 horas en Bandera 131, 6° piso. El objeto de la citación es presentar la Memoria y Balance y elección de Directorio período 1970-1972. El Secretario Ejecutivo. A-23-6

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

Se pone en conocimiento a los imponentes de esta Institución que el día 24 de noviembre de 1970 será publicado en el Diario Oficial el tercer listado de selección de postulantes que optaron a la compra de viviendas en la provincia de Santiago—Plan Habitacional 1969-1970—mediante el llamado a inscripción efectuado entre el 15 de noviembre y el 31 de diciembre de 1968.

En esta oportunidad se deja establecido que para el llamado a inscripciones en referencia los puntajes mínimos de selección a la fecha son los siguientes:

Grupo 85% con cargas familiares
hijos... 1.300 puntos
Grupo 15% sin cargas familiares
hijos... 1.300 puntos.

La presente publicación se hace en conformidad a las disposiciones contenidas en el Reglamento General de Préstamos Hipotecarios—Decreto Supremo N° 148, de 6 de septiembre de 1963—y al Decreto Supremo N° 65 del 20 de marzo de 1970, del Ministerio del Trabajo y Previsión Social.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin Nueva York. 66

VARIOS NO CLASIFICADOS

Bateria Jazz tipo Ludwig E° 6.500.- Revistas de Jazz "Down-Beat", sueltas, empaquetadas vendiendo N° 775497. A-11-6

E° 14.000 cada uno 4 sitios colindante equina urbanizados a 2 cuadras de Walker Martínez. La Florida tratar en calle Colo Colo 1170. Rufo.

SE VENDE Termo Eléctrico de 80 litros y una Lavadora Marca EASY Spindries Alemana, tratar en Profesor Alberto Zahartu 1159 (ex Pantón) Independencia altura 1000 O-23-10

BOMBEROS

Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa 2a. Compañía "La vida por la Humanidad". Cito a la Compañía a ejercicio para el día domingo 22 a las 10.00 hrs. Punto de reunión: El Cuartel. Ténida Uniforme de Trabajo. El Ayudante. A-18-12

MAQUINAS DE ESCRIBIR

MAQUINAS escribir, sumadoras, calculadoras vendiendo. Amunátegui 431. teléfono 89927. C-20-6

Reparaciones máquinas escribir sumadora, calculadoras Amunátegui 431 Teléfono 89927 C-20-6

TIMBRES DE GOMA Y METAL GRABADOS, CALADOS

FABRICANTE
SUC. NUEVA YORK 38
Y ARTURO PRAT 253

LO MEJOR EN TANAX es TANAX

HOY C.B. 138 EMISORA CRUZ DEL SUR
C.B. 138 RADIO CRUZ DEL SUR SIEMPRE EN SU HOGAR

CON 50 K.W. de Potencia en ANTENA

C.B. 138 RADIO CRUZ DEL SUR
SIEMPRE EN SU HOGAR

HOY DIA SABADO DIA de USAR DOLLY PEN
bandera 627

Museos

MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AYDA. DIEZ DE JULIO 841. Abierto al público lunes a viernes de 9 a 18 horas. sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita)

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA). Los días domingos, miércoles y viernes, estarán abiertos al público los claustros del primer piso

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU: Historia y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO, CERRO SANTA LUCIA. Abierto al público. martes a sábado de 10 a 12 y de 15 a 18 horas. domingos y festivos de 15 a 18 horas

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA. VICUÑA MACKENNA 84. Abierto. martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18. domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL QUINTA NORMAL. Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas. cerrado los lunes

MUSEO HISTORICO NACIONAL MIRAFLORES 80. Abierto al público martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas. domingos y festivos de 15 a 18 horas. cerrado los lunes

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES PARQUE FORESTAL. Abierto al público martes a sábado, de 9.30 a 13 y de 17 a 20 horas. domingos y festivos, de 10 a 13 y de 17 a 20 horas. cerrado los lunes.

SEMANA COMPENDIDA ENTRE EL DIA 21 AL 28 DE NOVIEMBRE DE 1970

1er. SECTOR MAPOCHO—AVDA. BDO O'HIGGINS TEATINOS—CERRO SANTA LUCIA

FRANCO INGLESA, Portal Bulnes N° 405. POERTEÑA, San Antonio N° 94. ROJAS, Morandé N° 13. MERCED, Merced N° 403. BERRIA, Estado 190. GUZMAN, San Antonio N° 581.

2° SECTOR TEATINOS—CATEDRAL—BALMACEDA OCC. QUINTA NORMAL—CARRASCAL—BLANQUEADO

COLON, San Pablo N° 3310. ITALIANA, San Pablo N° 2402. B. TRAN, San Pablo N° 1505. VENEZIA, Catedral 2201. QUINTA Normal Imperial 4498. BARRANCAS, San Pablo N° 5420. IDEAL Mapocho N° 4052. BELGICA, Mapocho N° 6101. LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735. DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491.

3er. SECTOR AVDA. BDO O'HIGGINS—RAMON FREIRE POBLACION LOS NOGALES—ZANJON DE LA AGUADA—SAN DIEGO

ANDRADE, Alameda N° 2902. LAS REJAS, Avda. Ecuador N° 5142. LA SANITARIA, Bascuñán N° 698. CARRERA, Los Pájaros N° 4294. SAN IGNACIO, Alameda N° 1500. MODERNA, Ramón Freire N° 1924 Maipú.

4° SECTOR AVDA. BDO O'HIGGINS—FRANKLIN SAN DIEGO—AVDA. BUSTAMANTE

BAQUEDANO, Vicuña Mackenna N° 2. ALHAMBRA, Urutú 10 JULIO: SANTA ROSA, Santa Rosa N° 1398. PARIS, San Diego N° 2167. MAULE, León Ugaldé N° 1599. HOSPITAL, San Francisco N° 78. AVDA. MATTIA, Av. Mattia N° 994. BELEN, Nariel N° 931

5° SECTOR PROVIDENCIA—VITACURA—APOQUINDO LAS CONDES—BILBAO

LAS LILAS, José M. Infante 279. DE LA CRUZ, Providencia N° 2012. DEL ORIENTE, Nueva Las Condes N° 7122. LEGUIA, Leguiá N° 210. SAN JUAN, Avda. Coloma 5083. TOBALBA, BA. Tobalaba N° 1191. VITACURA, Vitacura N° 5342

6° SECTOR IRARRAZAVAL—BILBAO—BUSTAMANTE MACUL—LA REINA

FARR, Irarrazaval N° 3133. LARRAIN, Larrain N° 6877. LOS ALMENDROS, Pdtte. Balle Ordoñez 4506. ex. Diagonal Oriente. LA REINA, Simón Bolívar N° 5708. SUR, Avda. Grecia N° 1004. LA PROVIDENCIA, R. del Río N° 1654. LAS AMAPOLAS, Eleazar Paez N° 2032. BRASILIA, J. P. Alessandrini N° 3533. SANTA MARTA, Pdtte. Vicente García Huidobro N° 4100. VILLA SANTA CAROLINA, Castillo Urizar N° 2259. VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9000. BILBAO, Fco. Bilbao N° 1308

7° SECTOR VICUÑA MACKENNA—ZANJON DE LA AGUADA—CAMINO MELIPILLA SAN MIGUEL—LA CISTERNA—LA GRANJA

AEROPUERTO, Camino Melipilla N° 6075. KENIA, Avda. Central N° 6553. ROCA, San Joaquín 2399. TURQUESTAN, Enrique Matte N° 1551. ASTURIAS, Gran Avenida N° 4308. PUNTA ARENAS, Gran Avenida N° 6045. BERMADO, Gran Avenida N° 9878. SAN CARLOS, Uruguay N° 1612. LA LEGUIA, Santa Rosa N° 2890. PORVENIR, Santa Rosa N° 5952. SANTA ELENA, Santa Elena N° 2197. LA LINEA, Fernández Albano N° 02880. JOSE MARIA UR. RO. Avda. Central N° 7597-A

8° SECTOR AVDA. SANTA MARIA—AVDA. FERMIN VIVACETA—RENCA AVENIDA INDEPENDENCIA—AVDA. EL SALTO—AVDA. RECOLETA

LA PAZ, Avda. La Paz N° 402. SAN LUIS, Independencia N° 1102. POPULAR, Vivaceta N° 1811. TERRA, Dgo. Santa María 2736. SANTA MARIA, Avda. México N° 1298. PROGRESO, Pedro Fontova N° 4242. CONCHALI, Avda. Recoleta N° 3110. REYES, Avda. Valdivieso N° 596

TURNO PERMANENTE

FARMACIA DE URGENCIA Avda. Portugal N° 155

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación los que serán atendidos por la ventanilla después de 20.30 horas en Valparaíso y 20 horas en Viña del Mar.

Hipódromo Chile

Sábado 21 de Noviembre

1ª carrera 1.400 mts. Handicap a las 14.30 hrs. (Ind. o al 5) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

reaparece	1 Jaleña	54	1 C. Díaz	L. Rojas
reaparece	2 Teodolinda	49	7 A. Herrera	L. Rojas
reaparece	3 Matecita	54	14 C. Leighton	J. Bta. Castro
reaparece	4 Monte Mario	54	9 P. Cerón	H. Miranda
reaparece	5 Pappone	53	8 E. González	C. Pardo
reaparece	6 Last One	52	2 C. García	L. Alvarez B.
reaparece	7 Beam	52	13 P. Herrera	F. Castro
reaparece	8 Green Sea	52	5 G. Fernández	C. Santos
reaparece	9 Verrochio	51	6 J. Aracena	R. Raballo
reaparece	10 Ponciano	50	4 C. Hernández	G. Avila
reaparece	11 Robespierre	49	12 A. Pereira	V. Contreras
reaparece	12 Cecilville	49	10 O. Osorio	V. Contreras
reaparece	13 Patrimonial	49	3 A. Fariás	H. Yáñez
reaparece	14 Picotazo	49	3 A. Fariás	H. Yáñez

Corral 1 con 2

2ª carrera 1.200 mts. Condicional a las 15 hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

reaparece	1 Amia	54	1 A. Pereira	M. Baeza G.
reaparece	2 Andrea	54	7 J. Aracena	H. Jara
reaparece	3 Biología	54	11 S. Vázquez	A. Muscat
reaparece	4 Cándice	54	14 V. Bravo	P. Molina
reaparece	5 Dolencia	54	9 J. M. Aravena	G. Pérez
reaparece	6 Elías V.	54	15 C. González	E. Becar
reaparece	7 Familia	54	8 G. Fernández	H. González
reaparece	8 Futulid	54	2 G. Farfán	V. Contreras
reaparece	9 Marilante	54	13 O. Osorio	V. Contreras
reaparece	10 Mascanilla	54	5 N.N.	N. Peralta
reaparece	11 Mascaret	54	16 C. Hernández	F. Castro
reaparece	12 Miss Greenhill	54	6 N. González	L. Guerrero
reaparece	13 Poucette	54	12 M. Marchat	G. Avila
reaparece	14 Renuncia	54	10 P. Herrera	F. Castro
reaparece	15 Samar	54	10 P. Herrera	F. Castro
reaparece	16 Shasta	54	3 C. Ocampo	F. Jacial

Corrales 4 con 5 y 9 con 10

3ª carrera 1.200 mts. Condicional a las 15.30 hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

reaparece	1 Aristóteles	56	1 L. Muñoz	Fco. Castro
reaparece	2 Arquero	56	7 D. Muñoz	O. Silva
reaparece	3 Benigno	56	11 L. Caroca	L. Toledo
reaparece	4 Carlos Alberto	56	14 N.N.	E. Rodríguez J.
reaparece	5 Entorchado	56	9 V. Bravo	R. López
reaparece	6 Hopeful	56	15 C. Díaz	A. Quiroz A.
reaparece	7 Invariable	56	8 E. Guajardo	C. Santos
reaparece	8 Lioness	56	2 P. Pacheco	A. López
reaparece	9 Merlín	56	13 D. Cerda	A. Muñoz
reaparece	10 Mi Claudio	56	5 B. Campos	H. Yáñez
reaparece	11 Puntal	56	16 P. Cerón	H. Miranda
reaparece	12 Quintín	56	6 C. González	F. Castro
reaparece	13 Sardonio	56	4 N. González	J. Zuñiga
reaparece	14 Shere Khan	56	12 N. Urrutia	J. Inda
reaparece	15 Tranco Largo	56	10 P. Ulloa	J. Inda
reaparece	16 Yacumán	56	3 C. Sepúlveda	E. Inda G.

4ª CARRERA 1.200 mts. Condicional a las 16 hrs. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

reap.	1 Aislado	56	1 N.N.	R. López
reap.	2 Aspen	56	7 G. Farfán	A. Donati
reap.	3 Batallón	56	11 S. Vázquez	G. Avila
reap.	4 Bolognese	56	9 N.N.	J. Muñoz
reap.	5 Distinguido	56	9 N.N.	J. Muñoz
reap.	6 El Chino	56	15 N.N.	J. Muñoz
reap.	7 Generoso	56	8 V. Ubilla	J. Castro
reap.	8 Ghetto	56	2 E. González	G. Sarmiento
reap.	9 Jazz Band	56	13 A. Pereira	L. Toledo
reap.	10 Juncal	56	5 E. Guajardo	J. Melero
reap.	11 Preacher	56	16 A. Marchant	G. Mancilla
reap.	12 Principe	56	6 N. Urrutia	H. Cisternas
reap.	13 Mau Mau	56	4 A. Trujillo	G. Juliá
reap.	14 Repreo	56	12 B. Campos	A. Sepúlveda
reap.	15 Solway	56	10 D. Muñoz	L. Gajardo
reap.	16 Vermut	56	3 C. Leighton	J. Inda

5ª CARRERA 1.200 mts. Condicional a las 16.30 hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

reap.	1 Adaptado	56	1 E. González	H. Salas
reap.	2 Aguerido	56	7 O. Inzunza	A. Gutiérrez
reap.	3 Barquito	56	11 S. Vázquez	A. Breque
reap.	4 Boreal	56	14 C. González	G. Avila
reap.	5 Cabrochico	56	9 P. Cerón	C. Bagú
reap.	6 Calabrés	56	15 V. Ubilla	D. Alvarez
reap.	7 Chalado	56	8 J. Carrasco	F. Garmuri
reap.	8 Diente de Oro	56	2 V. Bravo	R. López
reap.	9 Diestro	56	13 L. Muñoz	F. Castro
reap.	10 Kalu	56	5 O. Osorio	V. Contreras
reap.	11 Lucical	56	16 A. Fariás	V. Escobillana
reap.	12 Narro	56	6 C. Sepúlveda	C. Covarrubias
reap.	13 Picotazo	56	4 A. Quiroz	O. Silva
reap.	14 Sandro	56	12 M. Aluquina	J. Santos
reap.	15 Sir Richard	56	10 A. Pereira	L. Toledo
reap.	16 Tilopozo	56	3 P. Herrera	A. López

6ª CARRERA 2.000 metros a las 17 hrs. (30 al 45) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

reap.	1 Eolo	59	1 D. Muñoz	E. Vidal
reap.	2 Tres Puntos	55	7 S. Vázquez	A. Martínez
reap.	3 Platero	54	9 V. Ubilla	A. López
reap.	4 Escultor	52	8 J. M. Aravena	P. Bagú
reap.	5 Michai	52	2 E. Guajardo	A. Vodanovic
reap.	6 Walyto	51	5 S. Azócar	E. Rodríguez
reap.	7 Breslaro	48	6 J. Castillo	O. Jara
reap.	8 Contrafuete	48	4 C. Leighton	T. Jacial
reap.	9 Camincha	47	3 D. Sagardia	A. Abarca

7ª CARRERA 1.400 mts. a las 17.30 hrs. (7 al 13) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

reap.	1 Jabali	54	1 G. Farfán	A. Donati
reap.	2 Puyumán	54	7 E. Naranjo	I. Duque
reap.	3 Soberbio	54	11 V. Bravo	V. Contreras
reap.	4 Dickens	51	14 O. Osorio	V. Contreras
reap.	5 Breughel	53	9 D. Muñoz	E. Vidal
reap.	6 Manodura	53	15 J. M. Aravena	A. Sepúlveda
reap.	7 Especto Vital	52	8 J. Toro	E. Ziji
reap.	8 El Puma	51	2 R. López	M. Aracena
reap.	9 Reflexo	51	13 P. Herrera	L. H. Sorral
reap.	10 Chachita	50	6 S. Azócar	O. Silva
reap.	11 Chachita	50	6 S. Azócar	O. Silva
reap.	12 Montero	49	1 P. Cerón	V. Escobillana
reap.	13 Anibal	48	12 A. Pereira	M. Valverde
reap.	14 Mi Cotejo	48	10 H. Olguin	E. Beuzenberg
reap.	15 Ventofán	48	3 C. Hernández	C. Valenzuela

8ª CARRERA 1.500 metros a las 18 hrs. CLASICO SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

reaparece	1 Shangaito	56	1 G. Saavedra	E. Beuzenberg
reaparece	2 Gadi	54	7 C. Leighton	J. Castro R.
reaparece	3 Camotillo	53	11 J. Pacheco	E. Vidal
reaparece	4 Notable	53	9 D. Muñoz	J. Inda
reaparece	5 Campanillo	52	8 E. Guajardo	C. Santos
reaparece	6 Perincho	51	2 H. Olguin	E. Becar
reaparece	7 Rabbet	51	5 Edo. Suárez	L. Herrera
reaparece	8 Libelo	49	6 A. Parra	A. Vodanovic
reaparece	9 Nenquen	49	4 S. Vázquez	Aug. Breque
reaparece	10 Dahomey	48	10 A. Pereira	A. Sepúlveda
reaparece	11 El Tirol	48	3 S. Azócar	O. Silva

Pronósticos de la Prensa y Radio (Hipódromo Chile)

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	EL SIGLO	JOHN TIMBA	EL CLUB
1	Last One M. Pappone	Last One M. Pappone	Monte Mario Last One Patrimonial	Matecita Monte Mario Robespierre	Monte Mario Last One Matecita	Matecita Monte Mario Cecilville	Green Sea Robespierre Monte Mario	M. Mario Last One Matecita	Last One M. Mario Jaleña	Matecita Monte Mario Robespierre
2	M. Greenhill Poucette Futulid	Futulid M. Greenhill	Mascaret Miss Greenhill Poucette	Mascaret Miss Greenhill Marilante	Mascaret Miss Greenhill Samar	Miss Greenhill Mascaret Elosa V.	Miss Greenhill Poucette Marilante	M. Greenhill Mascaret Marilante	Futulid Mascaret Poucette	Mascaret Miss Greenhill Marilante
3	Entorchado Lioness T. Largo	Lioness Aristoteles Arquero	Lioness Aristoteles Tranco Largo	Aristoteles Lioness Arquero	Tranco Largo Aristoteles Lioness	Lioness Aristoteles T. Largo	Arquero Lioness Aristoteles	Arquero Aristoteles Lioness	Lioness Arquero Aristoteles	Aristoteles Lioness Arquero
4	Aislado Ghetto Mau Mau	Batallón Jazz Band Solway	Generoso Jazz Band Solway	Batallón Jazz Band Generoso	Vermut Batallón Jazz Band	Batallón Generoso Vermut	Ghetto Batallón Jazz Band	Generoso Batallón Solway	Batallón Mau Mau Solway	Batallón Jazz Band Generoso
5	Picotazo Cabrochico Tilopozo	Picotazo Boreal Calabrés	Picotazo Cabrochico Tilopozo	Picotazo Sir Richard Boreal	Picotazo Tilopozo Cabrochico	Picotazo Cabrochico Tilopozo	Picotazo Aguerido	Picotazo Boreal	Picotazo Cabrochico Tilopozo	Picotazo Sir Richard Boreal
6	Breslaro Eolo Camincha	Michai Breslaro Escultor	Breslaro Michai Walito	Tres Puntos Breslaro Walito	Michai Tres Puntos Breslaro	Tres Puntos Michai Breslaro	Michai Camincha	Michai Eolo	Michai Breslaro Camincha	Tres Puntos Breslaro Walito
7	Breughel Jabali Chachita	Jabali Breughel Mi cotejo	Jabali Breughel Soberbio	Reflex Dickens Espacio Vital	Breughel Dickens Soberbio	Dickens Mi Cotejo Breughel	Breughel Dickens Jabali	Breughel Mi Cotejo E. Vital	Jabali Dickens Breughel	Reflex Dickens Espacio Vital
8	Nenquen Perincho El Tirol	Nenquen Libelo El Tirol	Notable El Tirol Libelo	Shangaito Gadi Rabbet	Notable El Tirol Nenquen	El Tirol Libelo Nenquen	El Tirol Shangaito Notable	El Tirol Notable Libelo	Nenquen Libelo Shangaito	Shangaito Gadi Rabbet
9	Cruceña Nebú Firmamento	Cruceña Firmamento Moloc	Firmamento Cruceña Moloc	Cruceña Estrella Firmamento	Moloc Gobernanta Cruceña	Gobernanta Moloc	Moloc Firmamento Cruceña	Firmamento Cruceña	Cruceña Estrella Firmamento	Cruceña Estrella Firmamento
10	Presión Tehuantepec	Ermitha Forrahe Tehuantepec	rayu Ermitha Huacano	Amarina Chollino Ermitha	Tacul Forrahe Maria Soledad	Forrahe Maria Soledad Ermitha	Tehuantepec Presión Forrahe	Tehuantepec Ermitha Amarina	Forrahe Ermitha Tehuantepec	Amarina Chollino Ermitha
11	Diligente Asturiano Antifaz	Diligente Antifaz Privilegio	Diligente Asturiano Milton	Alberto S. Diligente Privilegio	Antifaz Diligente Milton	Diligente Antifaz Promossa	Antifaz Diligente Privilegio	Antifaz Diligente Vackemiana	Diligente Antifaz Promossa	Alberto S. Diligente Privilegio
12	Songeur Candongo Pinkerton	Quimbo M. Thanks Songeur	Pinkerton Songeur Estridor	Intocable Chopendoz Tanilvoro	Songeur Many Thanks Pinkerton	Pinkerton Songeur Intocable	Many Thanks Songeur Don Carlos	Songeur Intocable Pinkerton	Songeur Charcot Quimbo	Intocable Chopendoz Tanilvoro
13	Hardamo Abbey Chochamu	Hardamo Abbey Prematuro	Hardamo Chochamu Abbey	Armistico Foresta Prematuro	Abbey Hardamo Viterbo	Hardamo Viterbo Prematuro	Hardamo Prematuro Chochamu	Abbey Ardamo Chochamu	Hardamo Prematuro Abbey	Armistico Foresta Prematuro

Nenquen mostrará su clase

Sobre 1.500 metros se miden once rivales en la prueba central de esta tarde. Las opciones son SHANGAITO, 56 (G. Saavedra) Mal llegó en la de Capuli, pero

antes había escoltado a Belo Horizonte. Puede y paga GADI, (C. Leighton) Segundo de SHANGAITO, 56 (G. Saavedra) CAMOTILLO, 53 (J. Pacheco)

Noveno de Alifan. Antes había ganado a Napolitano. NOTABLE, 53 (D. Muñoz) Fue muy tamente distanciado en su anterior carrera. Ahora, con otro



Gaston Saavedra va a la púlea con Shangaito en el Clásico

REPITIERON A EXOTICO

Mediatore y Exótico estuvieron en la pista en el día de ayer. Se movieron a la mano de Hipódromo Chile. Exótico pasó los primeros 200 metros en 12 segundos, los 400 metros en 24 segundos 2/5 los 600 metros en 36 segundos 2/5. Repitió 11 segundos 3/5 para los primeros 200 metros, 23 segundos para los primeros 400 metros, terminando en 35 segundos 3/5 los 600 metros.

Mediatore cubrió los primeros 400 metros en 25 segundos 1/5 completando los 600 metros en 37 segundos 3/5.

La actividad continuó en la pista del Club Hípico fue la siguiente:

PISTA DE ARENA

400 Metros

ARCHIBALDO C. García 26. AROMA C. Pezoa 24. repitido 500 mts. en 30. MALLADA L. Gutiérrez 23. QUEMI L. Marchant 23 3/5 (sin montura).

600 Metros

GLORIA MIA L. Toro 36. LIQUINE S. Azócar 36. CHULAPONA C. Sepúlveda 38. EXPROMIACION J. Gutiérrez 37. OSPECA C. García 36 2/5. MINACIA L. Gutiérrez 36.

TEMUQUITA N. Urrutia 36 2/5.

700 Metros

ALENCAR C. Sepúlveda 43 2/5.

Rodó P. Herrera y se mató Lacar

Un grave accidente se produjo en la mañana de ayer en La Palma, cuando se encontraba el ejemplar Lacar, montado por Patricio Herrera.

Al parecer el animal sufrió una mala pisada y cayó arrastrando al latigo palmeado, el que milagrosamente resultó ileso. Lacar debió ser sacrificado en la cancha debido a que se fracturó la columna.

RETROS

Retros para la reunión de hoy:

3ª Carrera (11) Aristoteles (14) Shere Kan
4ª Carrera (14) Repreo
5ª Carrera (10) Kalu
9ª Carrera (4) Pilo
10ª Carrera (11) Huicano, (15) Martin
11ª Carrera (9) Soborno
12ª (13) Rio Piedras

Nuevo Presidente de los jinetes: Desiderio Muñoz

Nueva directiva tiene el sindicato de jinetes a contar de una reunión efectuada el jueves de esta semana.

Los nuevos directivos son:

SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS F. S. DE CARRERA Y TATTERSALL S. A.

Local de Ventas Av. Club Hípico 1450-Tel. 94168

EL PROXIMO LUNES 23 DE NOVIEMBRE A LAS 5.30 P.M.

Por orden de los señores Fernando Moller B., Sergio Oyarzun U., Arturo Rebolledo S., José M. Larrain E y Carlos de Landa C., remataremos en Av. Club Hípico 1450, los productos de 2 años de los Haras

RENAICO—PALMILLA—SANTA JULIA DE LOS ANGELES Y RAUTEN.

Hijos de: Cingulum, Elástico, Osiris, Pink Horse, Manipour, Penny Post, Bunny D. W., Final Verdict, y Sonic Boom.

NOTA— Estos productos están en exhibición en Av. Club Hípico 1450 y se rematarán de acuerdo con las disposiciones del Reglamento de Ventas aprobado por el Consejo Superior de la Hípica Nacional.

FACILIDADES DE PAGO: Se otorgarán únicamente a quienes las hayan solicitado antes del Remate, en la Gerencia de la Sociedad de Criadores.

Hernán Pulido Alfonso Gerente

Murió Daniel Araya

FALLECIO en Viña del Mar el preparador Daniel Araya, padre de Enrique, destacado jinete que se desempeñaba en Brasil con señalado éxito. Los restos del destacado preparador son velados en Arlegui 1311. Sus funerales se efectuarán mañana, a las 11 horas, en el Cementerio Santa Inés.

NOVENA CARRERA 1.400 metros a las 18.30 horas. Índice 35 al 47. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3

reaparece	1 Mamier	56	1 Edo. Vázquez	A. Martínez
reaparece	2 Petrirojo	56	7 E. Guajardo	Fco. Castro
reaparece	3 Cruceña	54	9 D. Muñoz	E. Vidal
reaparece	4 Pilo	54	8 Edo. Suárez	J. Melero
reaparece	5 Gobernanta	53	2 V. Ubilla	R. Bernal G.
reaparece	6 Esterol	51	5 H. Olguin	J. Bta. Castro
reaparece	7 Rosaluna	51	6 C. Sepúlveda	J. Inda
reaparece	8 Firmamento	49	4 S. Azócar	J. Abazua
reaparece	9 Moloc	49	10 C. Leighton	J. Castro
reaparece	10 Nebú	49	3 S. Vázquez	C. Urbina

DECIMA CARRERA 1.400 metros a las 19.05 horas. Índice 13 al 19. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4

7-12-7	1	Huicano	54	1	V. Bravo	V. Contreras
12c	2	Tacul	54	7	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
Reaparece	3	Yayo	54	11	D. Muñoz	O. Silva
7-6	4	Maria Soledad	53	14	P. Herrera	L. H. Sorrel
1-4-1-7	5	Amarina	52	9	O. Escobar	H. Parra
Reaparece	6	Marcelo	52	15	D. Cerda	O. Orellana
Reaparece	7	Mister Ed	52	8	C. González	R. Salas
2c	8	Ermitha	51	2	Edo. Suárez	J. Melero
2	9	Forrahe	51	13	D. Sagardia	J. Bernal
10-10	10	Trinchera	51	5	C. Hernández	A. Padovani
10-12	11	Bofetón	50	16	L. Caroca	L. Toledo
1-13	12	Chollino	50	6	S. Vázquez	C. Bagú
5-1-10	13	Presión	50	4	A. Parra	R. Rabello
8-7-5	14	Tehuantepec	50	12	S. Azócar	R. López
Reaparece	15	Martin	49	10	J. M. Aravena	V. Escobillana
Reaparece	16	Guánica	48	3	L. Gutiérrez	P. Bagu R.

Los canales de la fertilidad

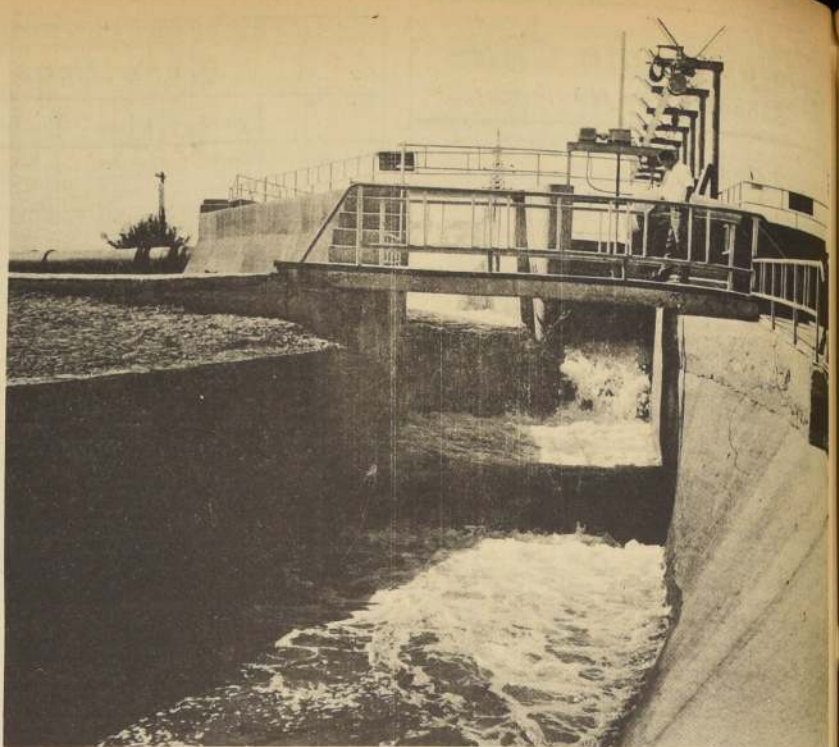
El grabado en la piedra decía "Maldito sea el que destruya el canal". Esta escritura cuneiforme, labrada hace casi tres mil años, se eleva sobre el canal, construido por los antepasados de los armenios, los pobladores de Urartu. Tras esta lacónica frase se hallaba el eterno bregar de los armenios por el agua. El pueblo la edificaba y en sus fuentes establecía esculturas de fantásticos monstruos - vishaps ideados por él como protectores del agua. Y a pesar de que la gente desde hace miles de años viene cuidando sus canales y los vishaps protegiendo el agua día y noche, ésta nunca fue suficiente para saciar la sed de la reseca tierra.

Aun hace medio siglo, el escalonado territorio de Armenia, al ser examinado a vista de

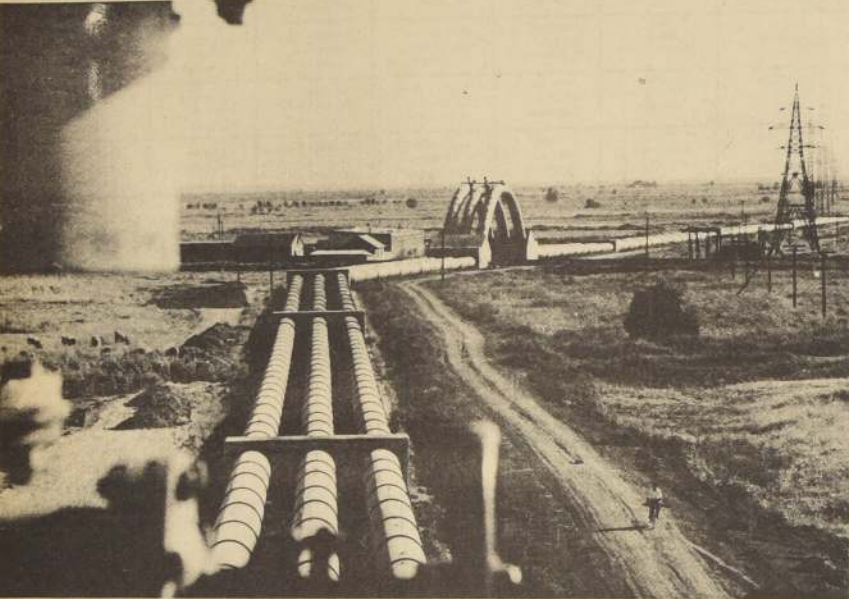
pájaro, presentaba el cuadro de un calcinado desierto pedregoso con raros oasis esmeraldinos a orillas de los ríos y lagos. En cuanto en 1920 se estableció el Poder Soviético en Armenia se inició un amplio programa de obras hidráulicas. De un principio la joven república decidió restablecer los canales existentes, destruidos los años pasados. En el curso de tres años cerca de 430 canales y sistemas de regadío se volvieron a llenar de agua, que corría hacia los campos y huertos. Durante esos mismos años se reconstruyeron también canales más grandes, pertenecientes al período de Urartu, como son el Echmiadzinski y Mamrinski actuales. Además, en este último fue construida la primera

central hidroeléctrica de Ereván, iniciando de esta forma el empleo de las aguas de los canales no sólo para el regadío sino también para obtener fluido eléctrico. Pero la primera obra hidrotécnica de la Armenia Soviética fue el canal Shirakski. En 1925 sus aguas ya regaron más de 11 mil hectáreas en la altiplanicie. Tras éste, se puso en explotación el sistema de regadío de Oktemberiansk, que hizo laborables otras 24 mil hectáreas más. El hombre abrió canal tras canal, corrigiendo las injusticias de la naturaleza. Después de los primeros años de construcción hidráulica en Armenia se comenzó a reflexionar sobre un programa para el empleo complejo de las aguas del lago alpino Seván. De acuerdo con este programa, para el

décimo aniversario del Poder Soviético en la república ya se había terminado la construcción de uno de los mayores sistemas de regadío, el canal de Arteshat, en el que se pusieron a funcionar dos centrales hidroeléctricas y en aquel entonces las aguas del Seván incorporaron a la agricultura 24 mil hectáreas más. En la historia de medio siglo de la Armenia soviética sólo se interrumpieron las obras hidráulicas en un plazo de año y medio. La causa fue la guerra contra la Alemania fascista. Pero ya en 1943 se reanudaron los trabajos — se construyeron los canales de Talinski y Nizhne-Razdan. En 60 mil hectáreas de tierras vírgenes florecieron huertos y viñedos, surgieron nuevas economías con sus respec-



Compuertas del canal de regadío de Artashat. Segunda fase



ARMENIA. TUBERÍA de la estación de bombeo. (Fto. APN).

tivos pueblos, escuelas, hospitales y todo tipo de servicios. El flujo estival de los ríos armenios es poco caudaloso y se consume totalmente para las necesidades de regadío, industriales y domésticas. Para utilizar de la manera más racional los recursos hidráulicos de la república se comenzaron a construir grandes embalses. Por regla general, en estos lagos artificiales, creados en los desfiladeros, en invierno se acumula agua, que se consume cuidadosamente en la temporada de verano. Decenas de lagos de estos ya se han puesto al servicio de la agricultura. En las condiciones de Armenia, la construcción de canales, sistemas de irrigación y grandes embalses es solamente la solución parcial del

problema de la irrigación, pues el territorio de la república es muy accidentado, sus tierras se hallan a distintas alturas. Por eso es tan difundida aquí la construcción de estaciones de bombeo. Las 136 estaciones de este tipo de que dispone actualmente la república elevan ríos enteros de agua que riegan hasta 40 mil hectáreas. Últimamente el Seván se ha convertido en el problema de Armenia. El nivel del lago está descendiendo notablemente, lo que podrá repercutir de manera substancial en la agricultura de todo el valle Ararat. Para impedir que siga descendiendo el nivel del lago, el gobierno de la república ha decidido abrir un túnel de 49 kilómetros para desviar hacia el lago las aguas del río Arpa. Además se

construyeron dos potentes estaciones de bombeo, la de Arevshat y la de Mjchian, que substituyeron las aguas del Seván en un volumen de 210 millones de metros cúbicos. Es sumamente extenso el programa de las obras de irrigación en Armenia si en los últimos 15 años para la construcción de canales, embalses, estaciones de bombeo se gastaron 150 millones de rublos (1 rublo = 1,11 dólares), en el quinquenio de 1966 a 1970 están previstos 180 millones. Tales incrementos en las inversiones no los ha conocido aún ninguna rama de la economía nacional de Armenia. Merced al apoyo financiero del gobierno, la agricultura de la república dispone hoy de más de medio millón de hectáreas de tierras irrigadas. Y en perspectiva nue-

vos canales, estaciones de bombeo, embalses que incorporarán a la producción nuevas tierras vírgenes y de las altiplanicies. También los geólogos prestan una extraordinaria ayuda a la agricultura de la república. Ellos exploraron en las entrañas de Armenia minas y lagos subterráneos cuya reserva de agua son prácticamente inagotables. Los científicos han decidido poner también estas aguas al servicio de la economía nacional. Hoy surten en los campos y huertos de la república a los pastos alpinos, más de mil quinientos pozos artesanales. El amplio empleo de estas aguas facilita la solución del problema del regadío y reduce el costo de los trabajos. Agencia de prensa Novos-



EN LA URSS TERMINA EL AÑO ESCOLAR

El 30 de mayo es el último día de estudios para los alumnos de la escuela primaria soviética. Este día los maestros felicitan a los niños por la terminación del año escolar, entregan diplomas honoríficos y regalos a los mejores alumnos. Conforme a la tradición, suena el último timbre y los niños se despiden de la escuela hasta el 1º de septiembre. Les esperan tres meses de vacaciones estivales. Siete millones y medio de niños descansarán este verano en los campamentos de pioneros situados en los más pintorescos rincones del país, muchos de ellos irán al campo y harán viajes turísticos. En el grabado: el 30 de mayo en una escuela de Moscú.

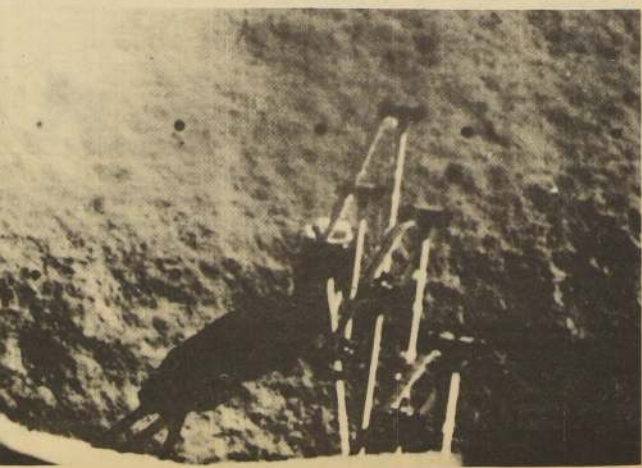
Muestras del suelo lunar en la Tierra

La estación automática soviética "Luna-16" después de alunizar suavemente en el Mar de la Fecundidad, tomó muestras del suelo lunar y, tomando la salida desde la superficie de nuestro satélite, las trajo a la Tierra. Este experimento abre posibilidades ante nosotros, inabarcables en el estudio global de la Luna y otros cuerpos del Sistema Solar. Entre las estaciones no pilotadas que salen de la Tierra para estudiar el espacio cósmico y planetas, la serie de automatas soviéticos "Luna" ocupan un lugar especial. Recordemos, por ejemplo, que la estación "Luna-2" fue la primera creación del hombre que alcanzó la superficie de otro cuerpo celeste. "Luna-3" nos proporcionó "fotografías del siglo", habiendo fotografiado por primera vez la cara oculta de la Luna. "Luna-9" fue la primera que se posó suavemente en la superficie lunar. Puso el inicio al transporte sistemático de distintos instrumentos a la Luna para estudiar su paisaje y suelo. En el panorama de la superficie circundante, fotografiada por el automata, se podían distinguir detalles que medían hasta un milímetro. "Luna-10" se convirtió en el primer satélite de la Luna y transmitió a la Tierra importantísima información, entre ella datos indirectos concernientes a la composición de las rocas superficiales lunares y a las peculiaridades del campo de gravitación de nuestro satélite natural. Los lanzamientos siguientes de estaciones de la serie "Luna" reportaron, asimismo, importantes datos científicos. Y ahora "Luna-16" ha cumplido lo que parecía que tan sólo eran capaces de realizar hombres, especialmente preparados, soñándose, además, a gran riesgo: se posó en la zona prevista de la Luna, tomó muestras del suelo y las trajo a la Tierra. Se han abierto perspectivas para estudiar cuerpos celestes, la visita del hombre, a los cuales en breve plazo, a consecuencia de las enormes distancias y las desfavorables condiciones físicas, será difícil.

Estaciones automáticas lanzadas con anterioridad realizaron más de una vez distintas investigaciones en la superficie lunar. Se efectuó la estimación de la resistencia del suelo superficial, se obtuvieron datos referentes a la composición química fundamental, a las peculiaridades de la reflexión de la luz y a otros parámetros. Sin embargo, las posibilidades que se abren con el empleo de modernas instalaciones de laboratorio, acrecentadas de modo inmensurable no sólo el volumen de la información recibida sino también la precisión de la misma. En la Tierra existen ya muestras del suelo lunar, traídas del Mar de la Tranquilidad y del Océano de las Tempestades por naves cósmicas norteamericanas "Apollo". Pese a que en ambos casos las muestras se tomaron de zonas "marítimas", los resultados de los análisis son testimonio de determinadas diferencias en sus composiciones. Más aún, las observaciones visuales y las fotografías hechas por los cosmonautas en la Luna mostraron que hasta en los límites de un mismo lugar de alunizaje se chocan con zonas de suelo muy distintas por la estructura y las propiedades mecánicas. Por ejemplo, los astronautas dejaban huellas de uno a dos centímetros de profundidad en una zona, mientras que al lado, junto a un joven cráter de varios metros de diámetro, la profundidad de las huellas era ya de 15 a 20 centímetros. También se consignó cierta diferencia en la composición química de las muestras tomadas en el Mar de la Tranquilidad y en el Océano de las Tempestades. Es completamente palmario que para juzgar de las peculiaridades globales de la composición química del manto lunar, así como de la edad geológica de distintas muestras y otros parámetros importantes para comprender la historia del origen y la estructura de la Luna, de la Tierra y de otros cuerpos del sistema solar, se requieren muestras de los lugares más característicos de la Luna.

Cuando se comenzó a investigar la Luna, ante los científicos se planteaba la tarea de estudiar tan sólo la estructura de la superficie lunar. La estación automática soviética "Luna-3" que fotografió dos tercios de la semiesfera oculta de la Luna, permitió componer el primer mapa de la cara oculta de nuestro satélite natural. Después la estación automática "Zond-3" fotografió el tercio restante de la cara oculta de la Luna. Sobre la base de esos materiales se compuso el primer mapa de nuestro satélite eterno. En ese mapa se ve bien la asimetría en la disposición de las zonas "marítimas" de ambas semiesferas (en la cara visible cerca del 30 por ciento de la superficie la ocupan zonas "marítimas" en la cara oculta, alrededor del 3 por ciento), las llamadas depresiones de las zonas "continentales", próximas a los "mares" lunares por sus dimensiones, las cadenas de cráteres que se extienden en centenares de kilómetros y otras peculiaridades. Ahora se trata de la multilateral investigación de las muestras tomadas en las zonas lunares. Las muestras traídas por la estación automática "Luna-16" fueron tomadas en la parte Noroeste del Mar de la Fecundidad. Este "mar" no había sido nunca inspeccionado por estaciones automáticas, y gran parte de la información referente a él se había obtenido mediante observaciones realizadas desde la Tierra. La estación descendió entre elevaciones suaves situadas a la distancia de unos 10 kilómetros una de otra. Las observaciones telescópicas no registran cráteres de más de un kilómetro de diámetro en las cercanías de la zona de alunizaje. No hay tampoco peculiaridades fotométricas. Las observaciones realizadas del eclipse lunar en la zona infrarroja del espectro testimonian que en esa parte del Mar de la Fecundidad existen las así llamadas "manchas calientes". En general, como se sabe, en la cara visible de la Luna se han registrado más de mil semejantes anomalías de temperatura, gran parte de las cuales coinciden con los cráteres. La distribución de las "manchas calientes" en la semiesfera de nuestro satélite orientada a la Tierra es muy irregular. El mayor número de ellas se halla en el Mar de la Tranquilidad, el menor al Oeste del Mar de la Fecundidad. La confrontación con otros datos de investigaciones de fundamentos para interpretar las "manchas calientes" como una aglomeración de pedras y pequeños cráteres. Señalaremos sucintamente algunos resultados obtenidos al investigar el suelo lunar con los que se cotejan los análisis de

las muestras traídas por "Luna-16". En primer lugar, naturalmente, es preciso cotejar las composiciones químicas y mineralógicas así como de las estimaciones de edades sobre la base del análisis de la división de los isótopos. El tiempo transcurrido desde la formación de las piedras cristalinas del Mar de la Tranquilidad resultó próximo a los 3.700 millones de años. Por lo visto, testigos de un período más remoto de la historia de la Luna se hallan en sus regiones "continentales" más antiguas. El análisis del polvo y de la brecha lunar (monetones cementados de distintas rocas) muestra que su edad es de unos 4.600 millones de años. Las muestras de piedras cristalinas del Océano de las Tempestades resultaron ser mucho más jóvenes: su edad "apenas alcanza" la cifra de 1.700 millones a 2.700 millones de años. Empleando el método señalado se descubrió que algunas muestras de las piedras cristalinas se hallaron a la profundidad de dos metros de la superficie durante 500 millones de años. Otras muestras se hallaron a la profundidad de varios centímetros durante unos 10 millones de años. Se consignó que una muestra estuvo en la misma superficie durante unos 50 millones de años. Es importante que la velocidad de erosión en la superficie lunar y terrestre, por tanto, a la acción exterior, constituyó no más de un diezmillonésimo parte de la velocidad que se halla en la Tierra. Muestras particulares en el cuerpo de unos 15 millones de años se hallaron en una capa de 10 centímetros, donde se mezclaban cada período de 10.000 a 100.000 años. Es interesante confrontar el análisis microscópico del polvo lunar. El análisis de las muestras existentes descubrió particularidades de distinta forma. Entre ellas, bolas vítreas de diferente color de 10 a 20 micrones de diámetro, partículas cilíndricas de la misma dimensión, aproximadamente con bordes redondeados y pequeños fragmentos. El análisis particular mostró que esas partículas constan de óxidos de silicio, aluminio y calcio, magnesio, hierro, etc. En dependencia de la proporción de los óxidos varía el carácter del color: existen colores claros, verdes, anaranjados, morrones, rojos y oscuros.



A veces se ven también otros oscuros muy transparentes. En concordancia con el índice de peso específico y el índice de refracción. Por ejemplo, las bolitas tenían un peso específico mayor de 2,6 gramos por centímetro cúbico y el índice de refracción variaba entre 1,46 hasta 1,60. Las bolitas muy oscuras tenían un peso específico de 3,1 a 3,3 y un índice de refracción de 1,70 a 1,80 aproximadamente.

EINE LINE CINE CINE

SECTOR P. 2A ITALIA V. MACKENNA
NORMANDIE Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. El gitanito (Musical menores)

SECTOR NUNO PROVINCIA VIACURA
ANDRES Ave. Irazabal 1435 (400461) Desde las 14 hrs. El gitanito (Musical menores)

CAJONIA Irazabal 1564 (400461) 16:15 y 21:45 hrs. Los girasoles de Rusia (Drama may de 14)

LAUNTE Washington 26 (404359) 16:15 y 22 hrs. Semiramo (Drama may de 21)

LAUNTE Plaza España (271026) Desde las 13 hrs. Rebelde interior. Flor de Cactus.

LAUNTE Apoquindo 3368 (400461) 16:30, 19:15 y 22:15 hrs. Los girasoles de Rusia (Drama may de 14)

HOLLYWOOD Irazabal 2900 (42288) Desde las 13 hrs. Odio en las entrañas Los principiantes Desde esta Jack

LAS CONDES Apoquindo (404067) 16:19 y 22 hrs. Mujeres apasionadas (Drama may de 21)

LAS LILAS E. Varier y J. de Dios (43118) 16:19 y 22 hrs. El secreto de Santa Vittoria (Acción may de 14)

LO CASTILLO Viacura (401981) 16:15 y 22:15 hrs. El gitanito (Acción may de 14)

MARCONI Manuel Montt 032 (40871) 16:19 y 22 hrs. El gitanito (Acción may de 14)

MAJUL J. P. Alessandri 3547 (31418) Desde las 14 hrs. El gitanito (Acción may de 14)

ORIENTE Pedro de Valdivia 099 (41345) 16:30, 19 y 22 hrs. Las cosas de la vida (Drama may de 18)

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia y Bilbao (43948) 16:15, 19:15 y 22:15 hrs. Felini Satirón (Drama may de 21)

VERDI P. de Valdivia 099 (499704) Desde las 14 hrs. El matrimonio es como el demonio. Los pre universitarios. Amanece en tus brazos.

SECTOR 10 DE JULIO-FRANKLIN-GRAN AVENIDA-AVDAMATTA
ALHUE Pobl. Dávila (581427) Desde las 13 hrs. Italia servicio secreto. La batalla del Alemán (Drama may de 14)

AMERICA Nuble 390 (52443) Desde las 13 hrs. Ben Hur Pinocho. Misión Marte

ESMERALDA-San Diego 1035 (64303) Desde las 13 hrs. Odio en las entrañas. Los principiantes. Donde esta Jack?

GRAN AVENIDA-Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 14 horas. El gitanito (Musical, menor real)

LIRA Pintor Cicarelli 293 (52181) Desde las 14 hrs. Super amante. La muerte viaja a mi lado. Operación San Pedro.

MISTRAL-San Diego 279 (63994) Desde las 13 horas. El hijo prodigo. Me casé con un cura. Aquí está tu enamorado

MODERNO-Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 14 horas. En territorio enemigo. Vórtice de fuego. La mansión de Dracula

MONACO-10 de Julio-A. Prat (382845) Desde las 13 horas. Hércules contra los hijos del sol. Semiramo. Tres contra la muerte

PORTUGAL 10 de Julio 252 (34816) Desde las 14 hrs. Operación San Genaro. Los Tres superhéroes. Avanzada en Marruecos.

PRAT San Diego 2117 (50754) Desde las 13 horas. Operación San Genaro. Los 3 super héroes. Avanzada en Marruecos

ROMA San Diego 230 (67258) Desde las 14 hrs. Los 3 super héroes. Avanzada en Marruecos. Operación San Genaro

SAN DIEGO-San Diego 612 (81093) Desde las 14 horas. El gitanito (M)

SAN MIGUEL-Avda. Euclides 1202 (51262) Desde las 14 horas. Strip Tease de la muerte. El farolito. Helga y Michel

A. ALESSANDRI-Alameda 2879 (96848) Desde las 11 horas. El abrazo de los héroes. Los principiantes. Donde esta Jack?

SECTOR QUINTA NORMAL
IDEAL CINEMA-Mapochó 4117 (731384) Desde las 14 horas. Los intocables. Asalto al Banco de Inglaterra. Cara de angel

LO FRANCO Carrascal 46L Desde las 14 hrs. Yo te amo Alicia. Asalto en Las Vegas. Frankenstein debe morir

MAIPO San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. Ebrah terror del mar. Campo de concentración. La guerra de los monstruos

SECTOR SAN PABLO ALAMEDA-BRASIL
ALAMEDA Alameda 2987 (91254) Desde las 12:30 hrs. El robo mas grande del Oeste. Dos pistolas y un cobarde

ALCAZAR-Brasil 373 (80122) Desde las 14 horas. Sissi y su destino. Darling. La fiaca

A. ALESSANDRI-Alameda 2879 (96848) Desde las 11 horas. El abrazo de los héroes. Los principiantes. Donde esta Jack?

IMPERIAL San Diego 1344 (51112) Desde las 14 hrs. Esta calle es nuestra. Los juegos. La venganza de ella

CARRERA Alameda 2151 (86685) Desde las 13 horas. Odio en las entrañas. Los principiantes. Donde esta Jack

COLON San Pablo-Maip (733146) Desde las 13 hrs. Lo que el viento se llevó. Turno para la muerte. Bobby, rey de su raza

MINERVA San Pablo 3230 Desde las 14 hrs. El robo mas grande del Oeste. El macho. Dos pistolas y un cobarde

MONUMENTAL Alameda 3943 (91555) Desde las 13 horas. El robo mas grande del Oeste. El macho. Dos pistolas y un cobarde

O'HIGGINS San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 hrs. Arrullo de Dios. Juventud sin ley. Un dorado de Villa

SECTOR VIVACETA INDEPENDENCIA EL SALTO RECOLETA
BLANCO ENCALADA Avda. B Encalada 2820 (91787) Desde las 14 hrs. Esta calle es nuestra. La venganza de ella. Los juegos

NACIONAL Independencia 901 (370594) Desde las 13 hrs. El cara de angel. Los intocables. Cuando esta Jack?

VALENCIA Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 hrs. Ebrah terror del mar. La guerra de los monstruos. Campo de concentración

LA PALMILLA Pedro Fontova 5021 Desde las 15 hrs. Cuando explota la furia. Como me enseñaron a amar. MURVILLAL (San Bernardo) Desde las 14 hrs. Fuiete mas un verano. Rosas blancas para mi hermana negra. NACIONAL (Punto Alto) Desde las 14 hrs. Valparaíso mi amor. Abrazo de los libertados

PLAZA (Talagante) Desde las 17 hrs. Operación Iborón blanco. Bonne and Clyde

PLAZA (Punto Alto) Desde las 15 hrs. La batalla de Inglaterra. El circo

SANTIAGO (San Bernardo) Desde las 14 hrs. Programa doble

ANTONIO VARAS Morande 25 (61200) Departamento del Teatro de la U. de Chile Descanso

COUSINO San Ignacio 1249 (50657) 19:30 y 22 hrs. Cla de revistas Nuevo Humoresque "Ahora agarramos vuelo"

CARLOS CARIOLA San Diego 146 (89350) Cla española de Zarzuela y Opereta Faustino García. 19 hrs. Marina 22 hrs. "La gran via" "La corte de Farán" y "Los Coras"

CAUPOLICAN San Diego 840 (85912) y (82437) 21:45 hrs. Torneo Internacional de Fútbol

LA COMEDIA Merced 349 (391523) ICTUS 19 hrs. "Para momios y conitos" de Aleph y Zazate

MONEDA Moneda 920 (715451) Cla de América Vargas y Muri Durante 19:15 y 22:15 hrs. Departamento sin muebles para el amor de Barillet y Gedy

MARU Huérfanos 786 (397906) Cla de Lucho Córdova y Olvido Leguía 19:15 y 22:15 hrs. "Aquí si que se improvisa" de Lucho Córdova

OPERA Huérfanos 837 (30176) Cla de revistas Bim Bam Bum 19:21:40 y 23:15 hrs. "Cuatro asaltantes rascas"

PICARESCUE Recoleta 343 (776883) 20 y 23 hrs. Cla de revistas Strip Tease

SAN ANTONIO San Antonio 255 (33605) Cla de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo 19:15 hrs. "La escalera" de Charles Dyer

TEATRO MUNICIPAL DE LAS CONDES Avda. Apoquindo 2384 (480531) TMC 19:15 y 22 hrs. "Flores de papel" de Egon Wolff

ASTOR Estado 237 (392100) Desde las 10:15 hrs. El gitanito (Musical menores)

AUDITORIUM Bandera 236 (84688) Desde las 13:30 hrs. El viejo y la niña. Jinetes del viento

BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 10 hrs. Cómo yo perdí la guerra (Acción menores)

CAPRI Montañas 825 (392414) Desde las 10 hrs. Hércules contra los hijos del sol. Tres contra la muerte

CENTRAL Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. Las cosas de la vida (Drama may de 18)

CERVANTES Matías Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. Juego de amor y deseo (Drama may de 18)

CINELANDIA Puento 540 (65732) Desde las 14 hrs. Fuiete más que un pato. Patito desconocido

CIY Agustinas 1022 (66687) Desde las 10 hrs. Cómo, cuándo y por qué (Drama may de 21)

CONTINENTAL Plaza Bulnes 41 (60735) Desde las 14 hrs. Dios perdona, pero su vida es mía (Acción may de 18)

DICAL Agustinas 777 (35375) 14:20 16:30, 19:10 y 21:55 hrs. Fuego negro (Acción may de 18)

ESPAÑA Huérfanos y Estado (398488) 15, 19 y 22 hrs. El huésped de Sevilla (Musical menores)

FLORIDA Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. El pasajero de la luna (Drama may de 18)

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (60082) 15, 18:30 y 22 hrs. La vida de la ciudad sin nombre (Acción may de 18)

HUELEN Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. Las calientes costuras de Lady Hamilton (Drama may de 21)

HUÉRFANOS Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. Ana de los milidos (Drama may de 14)

IMPERIO Estado 235 (397960) Desde las 10 hrs. El secreto de Santa Vittoria (Acción may de 14)

ING Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. Masch (Comedia may de 21)

LOO Huérfanos 680 (34366) Desde las 11 hrs. Así nacen los héroes (Acción may de 18)

MAYO Montañas 873 (391201) Desde las 10 hrs. Dios perdona, pero su vida es mía (Acción may de 14)

RETRO Bandera 141 (61570) Desde las 15:30 hrs. Los girasoles de Rusia (Drama may de 14)

SALO Montañas 873 (302078) Desde las 10 hrs. La pubertad (Peter y Sabina) (Drama may de 21)

PACIFICO Huérfanos 1147 (62921) Desde las 10:30 hrs. La vida secreta (Drama may de 14)

PLAZA Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. Peter y Sabina (La batalla) (Drama may de 21)

REAL Compañía 1040 (65555) Desde las 10 hrs. Dios perdona, pero su vida es mía (Acción may de 18)

ROSA Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. Mujeres apasionadas (Drama may de 21)

ROSA Montañas 743 (33550) Desde las 11 hrs. Algunas chicas lo hacen. Algunos señores

ROSA San Antonio 11 hrs. Banse (Drama may de 21)

ROSA San Antonio, I. Valdes V. (36093) Desde las 13 hrs. Mujeres en la noche. Buenos días Sr. Campbell

ROSA Huérfanos 1055 (8089) Desde las 10 hrs. Bandidos Entre dos mujeres

ROSA MARTIN Alameda San Francisco (35357) Desde las 11 hrs. Peter y Sabina (La pubertad) (Drama may de 21)

ROSA LUCIA Alameda Sa Isidro (34718) 11, 15, 18:30 y 22 hrs. Mujeres al este de Java (Acción may de 14)

ROSA SANTIAGO Merced 829 (32888) Desde las 11 hrs. Gitanito (Musical menores)

ROSA PAULO Merced 772 (397946) Desde las 13 hrs. Los temerarios. Amor y muerte

ROSA HUÉRFANOS 757 (30611) Desde las 11 hrs. Sweetie Charity. Amor Cardadi (Drama may de 21)

ROSA HUÉRFANOS 1313 (711562) Desde las 12 hrs. Interludio. Mujeres en Otoño

ROSA HUÉRFANOS 827 (30021) Desde las 11 hrs. Los girasoles de Rusia (Drama may de 14)

ROSA ROSOR (Alameda Moneda (89761) Desde las 10:20 hrs. La vida de la ciudad sin nombre (Acción may de 18)

ROSA Alameda 166 (66687) Desde las 10 hrs. Los sanguinarios (Acción may de 18)

TV CHILE

14:30 PULSO CERO
15:00 HUCK HOUND
Capitán Meteoro
La Tribu de Brady
David y Goliath

20:30 RETO AL MAL
21:00 TAMBIEN SUCEDE
21:05 QUIEN SOY YO?
21:55 TV TIEMPO
22:00 MARTINI AL INSTANTE
22:30 PREMIER MADENSA
24:00 CIERRE

13:58 CASOS Y COSAS
14:26 NOTICARIO PROLENE
14:30 CINE SERIE
15:00 SABADOS EN EL 9 Animación de Enrique Maluán

19:00 NOTICARIO PROLENE
19:05 EL VIRGINIANO
20:25 NOTICARIO PROLENE
20:35 EL ASTUTO
21:30 NUEVE DIARIOS
22:00 SHOW TIME
22:40 NOTICARIO PROLENE
22:45 CIERRE

13:45 Panorama Italiano
14:00 PASADO MERIDIANO
Comentarios Femeninos con María A. Bees
Carmen Antony - Luz Figueroa
Dibujando la Historia con Jorge Dahm
Padre Hasbun

15:00 SABADOS GIGANTES: Anima Don Francisco
19:10 El Cabello de Hierro
20:00 El Sapo y La Culebra
20:10 EL TIEMPO
20:20 SABADOS ALEGRES
21:25 ALCANCE LAS ESTRELLAS con Julio Yung
22:00 TELETRÉCE con Pepe Abad
22:30 NOCHES DE ESTRENO

Itinerario LAN CHILE

LUNES
Vuelo 101 Llega 18:50 Procedente de Mendoza.
Vuelo 150 Llega a las 20 procedente de Buenos Aires.
Vuelo 150 Sale a las 21:00 con destino a Antofagasta
Lima, Cali, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 100 Sale a las 18:30 con destino a Mendoza.
Vuelo 151 Llega a las 14:20 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Lima Antofagasta.
Vuelo 151 Sale a las 15:15 con destino a Buenos Aires
Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

MARTES
Vuelo 171 Llega a las 11:39 procedente de Frankfurt, París, Madrid Río de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelo 454 Sale a las 21:00 con destino a Lima, Miami y Nueva York.
Vuelo 453 Llega a las 10:30 procedente de Nueva York, Miami y Lima.
Vuelo 170 Sale a las 12:30 con destino a Buenos Aires, Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt.
Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

MIÉRCOLES
Vuelo 101 Llega a las 18:50 procedente de Mendoza.
Vuelo 154 Llega a las 20:20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 154 Sale a las 21:15 con destino a Lima, Cali, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 153 Llega a las 12:15 procedente de Nueva York, Miami, Cali, Guayaquil y Lima.
Vuelo 153 Sale a las 13:15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo 100 Sale a las 16:30 con destino a Mendoza.
Conexiones en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

JUEVES
Vuelo 171 Llega a las 11:39 procedente de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Buenos Aires.
Vuelo 131 Sale a las 13:00 con destino a Rapa Nui y Tahiti.
Vuelo 452 Sale a las 19:45 con destino a Lima, Panamá, Miami, Nueva York.
Vuelo 455 Llega a las 11:15 procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil y Lima.

Vuelo 142 Sale a las 12:15 con destino a Buenos Aires y Asunción.

Vuelo 141 Llega a las 21:30 procedente de Asunción y Antofagasta.

Conexiones: en Tahiti a Sydney, Auckland, Honolulu y Tokio.

VIERNES
Vuelo 101 Llega a las 18:50 procedente de Mendoza.
Vuelo 156 Llega a las 20:20 procedente de Montevideo y Buenos Aires.
Vuelo 156 Sale a las 21:15 con destino a Lima, Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.
Vuelo 155 Llega a las 12:15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Cali y Lima.
Vuelo 155 Sale a las 13:15 con destino a Buenos Aires y Montevideo.
Vuelo 100 Sale a las 16:30 con destino a Mendoza.

Conexiones: en Nueva York y Miami a todas las ciudades de USA y Canadá.

SABADO
Vuelo 143 Llega a las 16:55 procedente de Asunción y Buenos Aires.
Vuelo 150 Sale a las 19:45 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Vuelo 451 Llega a las 10:30 procedente de Nueva York, Miami y Panamá.
Vuelo 170 Sale a las 12:30 con destino a Buenos Aires Río de Janeiro, Madrid, París y Frankfurt.
Vuelo 140 Sale a las 7:15 con destino a Antofagasta y Asunción.
Vuelo 62Q Llega a las 19:30 procedente de Bariloche.
Vuelo 62 L Sale a las 9:00 con destino a Bariloche.
Vuelo 13Q Llega a las 18:45 procedente de Rapa Nui y Tahiti.

DOMINGO
Vuelo 152 Sale a las 8:00 con destino a Lima, Guayaquil, Miami y Nueva York.
Vuelo 159 Llega a las 18:40 procedente de Buenos Aires.
Vuelo 157 Llega a las 12:15 procedente de Nueva York, Miami, Panamá, Guayaquil y Lima.
Vuelo 157 Sale a las 13:15 con destino a Buenos Aires.

Conexiones: en Nueva York y Miami, a todas las ciudades de USA y Canadá. En Panamá a México y Caracas. Conexiones en Madrid, París y Frankfurt a todas las ciudades de Europa.

FRONTIER el polvo lo muestra particular forma. Formas de las 20 micro particular ma, dimen e, con bo pequeños particular de sado, he ncia de la los vari al existen o anarare obacuros

FRONTIER el polvo lo muestra particular forma. Formas de las 20 micro particular ma, dimen e, con bo pequeños particular de sado, he ncia de la los vari al existen o anarare obacuros

FRONTIER el polvo lo muestra particular forma. Formas de las 20 micro particular ma, dimen e, con bo pequeños particular de sado, he ncia de la los vari al existen o anarare obacuros

FRONTIER el polvo lo muestra particular forma. Formas de las 20 micro particular ma, dimen e, con bo pequeños particular de sado, he ncia de la los vari al existen o anarare obacuros

FRONTIER el polvo lo muestra particular forma. Formas de las 20 micro particular ma, dimen e, con bo pequeños particular de sado, he ncia de la los vari al existen o anarare obacuros

FRONTIER el polvo lo muestra particular forma. Formas de las 20 micro particular ma, dimen e, con bo pequeños particular de sado, he ncia de la los vari al existen o anarare obacuros

FRONTIER el polvo lo muestra particular forma. Formas de las 20 micro particular ma, dimen e, con bo pequeños particular de sado, he ncia de la los vari al existen o anarare obacuros

FRONTIER el polvo lo muestra particular forma. Formas de las 20 micro particular ma, dimen e, con bo pequeños particular de sado, he ncia de la los vari al existen o anarare obacuros

FRONTIER el polvo lo muestra particular forma. Formas de las 20 micro particular ma, dimen e, con bo pequeños particular de sado, he ncia de la los vari al existen o anarare obacuros

FRONTIER el polvo lo muestra particular forma. Formas de las 20 micro particular ma, dimen e, con bo pequeños particular de sado, he ncia de la los vari al existen o anarare obacuros

CALIDAD Y PRECISION

CITIZEN
Tokyo, Japan

Relojeria GABOR
ESTADO 48

EN SUS EXCURSIONES LLEVE

teefix

ETIQUETA AZUL CEYLAN

DA LA VUELTA AL MUNDO

PREPARADO POR SU FRAGRANCIA Y SABOR - PREPARADO POR SU BENEFICIO NATURAL

RADIO DE LA "UTE" BUSCA UNA "PLANTA" ...PERO TRANSMISORA

Hoy es su gran Festival en el Estadio Chile.

Los mejores artistas



Los momentos de risa con Gabriel Araya.

Angel Flores:

"HARTO TANGO Y HARTO PAN"

Gordito, sonriente satisfecho, bueno pa' la talla. Amigo de sus amigos. Así es Angel Flores. Cantante de tangos. Nació en Uruguay, más exactamente en Tacuarembó, al norte, cerca de la frontera con Brasil.

Aunque de nacimiento uruguayo, fue criado en Montevideo y Buenos Aires. En su país de origen y en la ciudad porteña grabó varios LP bajo el seudónimo de "Gaucho Blanco".

De pronto, una risa estruendosa. Como la risa de todos los gordos. Irradia alegría, contagia su inquietud. Constantemente juega con sus dedos o roza suavemente la solapa de su ternero brillante oscuro.

"Mi primera actuación profesional fue con la orquesta de Juan Pedro López, el autor del conocido poema 'La estancia del Parrón' a los 16 años. Recordó la emoción que sentí esa vez — sus ojos se llenan de nostalgia clara — sonríe y prosigue conversando.

Lanzado en el camino artístico y con todos los deseos de triunfar que se tiene a esa edad, continúa una intensa labor, sus actuaciones fueron siempre acompañadas por Orquestas de renombre.

En Radio Stentor de Asun-

ción, Paraguay, se presentó cantando tangos con la Orquesta Típica de Tito Lusiardo y Manuel Pizarro. El éxito fue arrasador. Ya no lo paraba nadie.

"En esos tiempos no era tan gordito — dice con la cara sonriente. Cantando tangos y — ¿cómo no ir a Argentina? — no le faltaron contratos. Hizo de todo, baile, radio, televisión. 'Casi no grababa'. La gente prefiere escuchar el tango de la garganta viva y vibrante del cantor. Además, económicamente no me convenía. Se pierden mucho tiempo, se gana poco, y al final los discos quedan varados en las tiendas".

Allende los Andes jugó a ganador siempre. Gustó, eso fue todo. Tuvo la oportunidad de hacerse acompañar por Juan Palito, actual pianista de Juan D'Arienzo. En 1960, repleto el Casino de Mendoza, durante una temporada.

"Estaba tan cerca que me pegué una arrancadita, en el 65 — dice con picardía y haciendo un gesto con las manos que fácilmente se puede traducir. Sin duda se refiere a las mujeres chilenas y al vino tinto.

Aquí actuó con la Orquesta de José Luis Pedulla en el Hotel O'Higgins y Checov, además del Casino de Viña del Mar.

La Asociación Nacional de Egresados de la Universidad Técnica del Estado realizará hoy a las 21 horas su primer Festival-Concierto, en el Escenario Gigante del Estadio Chile a beneficio de la Nueva Planta de C. B. 121, Radio U. T. E.

El Concierto Festival de los Egresados está recibiendo el apoyo masivo para obtener la planta de la C. B. 121. Ya son varios los organismos sindicales que han comprado talonarios enteros evidenciando así un apoyo efectivo y espontáneo a los propósitos de este acto.

El Estadio de los Festivales se verá una vez más repleto de gente. Todo el que entienda la intensa labor de difusión científica, artística y cultural que realiza la emisora de la Universidad Técnica no podrá estar ausente.

Por otro lado, el espectáculo, que durará más de 3 horas, consulta una programación atrayente. Se presentará el Coro de los Estudiantes de la UTE, bajo la dirección de Sergio Barria; el Coro de la Familia Domínguez, un matrimonio y 11 de sus 13 hijos dirigidos por Mario Baeza; los cómicos Gabriel Araya y Guillermo Bruce; la actuación de grupos y solistas folklóricos de la "Peña Chile Rie y Canta"; Ancahual, Los Emigrantes, Rauquén, Héctor Pavez, Inti-Illimani, Cuncumén y muchos más.

Es de gran significación para los organizadores de este acto, el solidario apoyo de profesores, funcionarios y estudiantes de la Universidad Técnica, a su esfuerzo por entregar a la Radio UTE, los medios modernos que requiere para superarse.



Angel Flores dice: "La pinta es lo de menos, yo soy un gordo bueno". Amante de la música argentina, nacido en Uruguay y ciudadano del mundo.

Del puerto chileno que atrae a tantos turistas, se vino a conquistar la capital, actuando en diversos lugares nocturnos. Actualmente se presenta en la Portales y en Televisión. Tuve que variar un poco mi estilo y mi género. Me di cuenta que el tango no es comercial aquí. Canto internacional y de vez en cuando tangos.

Angel Flores está en conversaciones con dos sellos para grabar próximamente. Además de sus actuaciones en locales nocturnos santiaguinos, lo veremos uno de estos días en Canal 9, donde permanecerá por todo el mes de Diciembre, en "Sábados en el 9", y dos videos más, para el mismo canal. En esta oportunidad se hace acompañar por la orquesta de Machessi y Coppelli.

Entre mis planes futuros está un viaje a Perú a grabar. Para presentaciones personales, ya tengo los contratos.

Uno de mis más preciados anhelos, es hacer una gira por Centroamérica y Ecuador — dice con un gesto de niño bueno.

Angel Flores es así, gordito, buena voz, cantando tangos, pero lo hace harto bien en otros géneros. Siempre tiende a lo argentino, ya sea folklórico o canciones.

ARTE PARA TI, PARA EL PARA NOSOTROS: "ARTE PARA TODOS"

En la Comuna de La Granja se inauguró la Temporada "ARTE PARA TODOS", programada conjuntamente por las Facultades de Música y Bellas Artes de la Universidad de Chile en nueve comunas de Santiago.

La actuación en La Granja se prolongará hasta mañana en un horario de 20 a 22 horas. Previamente podrán actuar sobre el escenario instalado en el Paradero 22 1/2 de Santa Rosa, los artistas pobladores aficionados.

Hoy se desarrollará un programa de folklore a cargo del conjunto Millaray, alternado con el Ballet Nacional Chileno. Finalmente mañana se ofrecerá a los habitantes de La Granja actuaciones de la Banda de la Escuela Musical Vespertina, del Instituto del Teatro y un programa de canciones.



Inti Illimani: en el festival de la UTE.

AFICHES Y FOTOS EN EL TEATRO COMEDIA

El Teatro "Aleph" termina sus actividades artísticas este domingo con la presentación de la obra "Viva In Mundo de Fantasía". El martes de esta semana inauguró una exposición de afiches hechos por los alumnos de la Universidad de Chile. El tema de los afiches está inspirado en la obra teatral y de la obra del Teatro Experimental de Zárate "Hay que sostener la Escalera". Estos afiches y la exposición de fotografías de Luis Huerta sobre ambas obras se presentan en el Teatro La Comedia.

El Teatro comenzará a preparar un nuevo montaje teatral, en base a improvisaciones e investigaciones, tal como montaron su estreno anterior.

Este fin de semana el conjunto teatral argentino "Zárate" presentará una obra infantil en el Teatro de Las Condes, en que intervendrán dos actores del Teatro "Aleph".



Adios Gringo... pero un adiós con pena. Se va el artista ciento por ciento. El muchacho que vino a un momento culminante y parte llevando consigo documentales que elaborará en Roma y en la Unión Soviética, para luego enviarlos a Chile. Lleva muchos proyectos. Proyectos que en el futuro servirán para mostrar la calidad artística de nuestra gente... Se va el amigo que siempre tiene una charla amable. Que habla de la igualdad social para todos... Con el hombre que sufre intensamente con la guerra de Vietnam... Se va con la esperanza de haber visto a un pueblo que salió adelante con una lucha llena de fe... Mañana estará en Roma... Allí siempre un recuerdo para esta tierra. Nosotros un recuerdo para el gran amigo que se fue.

MIHUA

